

cuadernos del

tercer mundo

NYERERE:
la unidad del sur

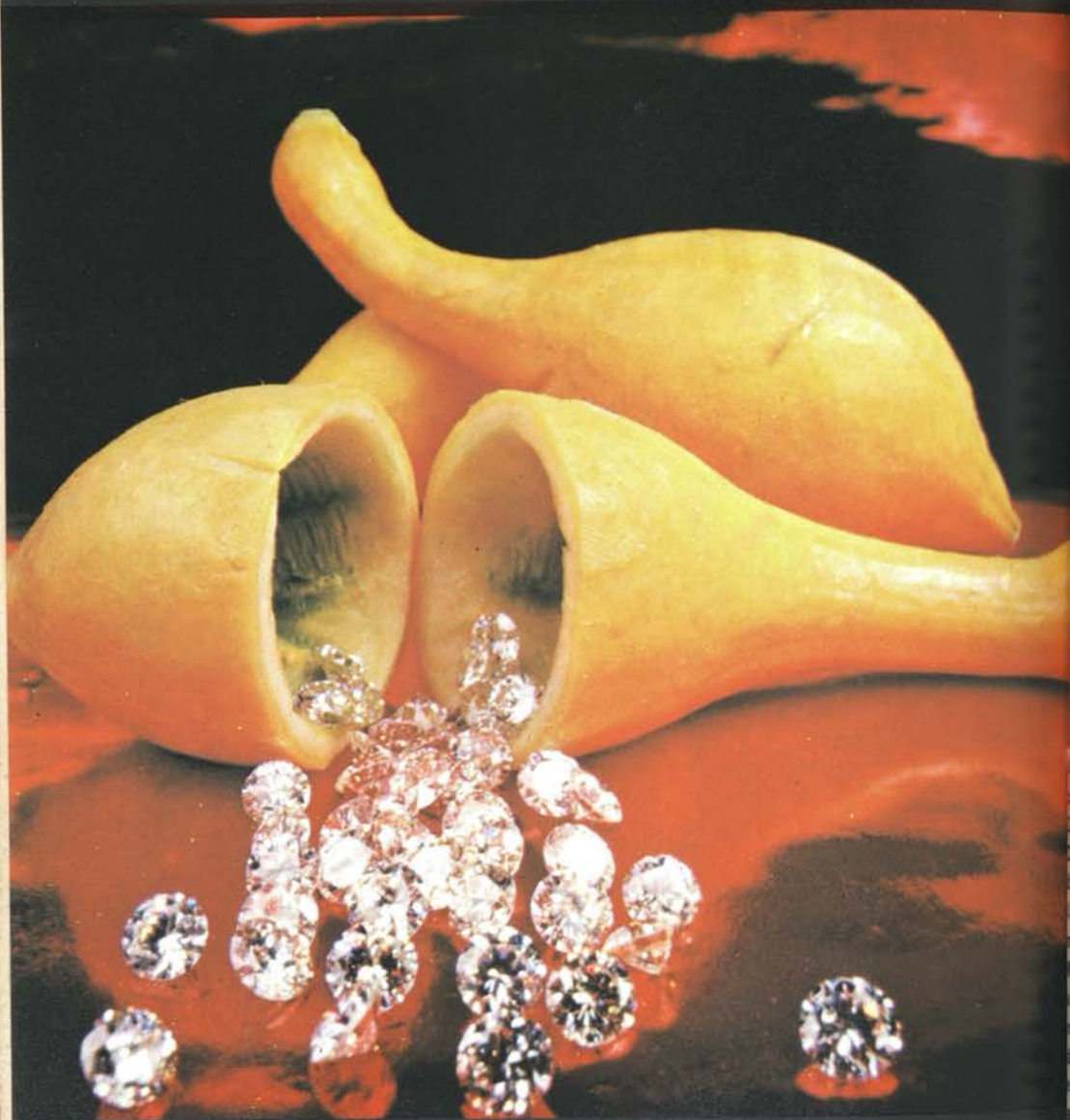
DEUDA EXTERNA

¿Cuánto nos va a costar?



151 31-34
estr
sc
-A
on
Ca

No existe nada más precioso para un pueblo que su libertad



Diamantes de Angola

Al servicio de la reconstrucción nacional

Una nueva etapa

Neiva Moreira

Este número, correspondiente al mes de abril, nos encuentra empeñados en importantes cambios en la editorial y en la revista. Estamos llegando al número 100 en la edición en portugués, dado que por el período de dificultades que atravesó la edición en español, quedó unos pocos números rezagada con relación a la edición hermana. Sobre la historia de esa etapa, sus éxitos y dificultades, ya nos extendimos en nuestra edición número 50 y, posteriormente, en nuestro 10º aniversario. Desde entonces, se verificaron algunos avances sustanciales en nuestro trabajo. Las conquistas más importantes fueron, sin duda, el incremento en nuestra circulación y el relanzamiento de la edición en inglés, *hard world*, sin hablar de nuestro retorno al Río de la Plata —donde la revista nació—, con la apertura de nuestra sucursal para el Cono Sur en Montevideo. Con la centralización definitiva de la dirección en Brasil, en la sede de Río de Janeiro, hubo también una reorganización interna en nuestro proyecto editorial. En México, por ejemplo, que durante años fue la sede principal de la editora, quedó ahora una estructura más reducida, destinada básicamente a atender la circulación de la revista y la cobertura periodística en el país, así como a mantener las vinculaciones con la región centroamericana y Estados Unidos. De la misma forma, con la reciente decisión de unificar las dos ediciones en lengua portuguesa, también fueron

necesarias algunas modificaciones y redefinición de funciones en la sede de Lisboa. Esta quedó a cargo de importantes tareas específicas con respecto a la edición en inglés —allí impresa y distribuida— y a nuestras vinculaciones con Europa, África y Medio Oriente.

Debido a esas modificaciones internas y al desafío que significa haber llegado al número 100 —un logro que, decimos con orgullo, pocas publicaciones como la nuestra, independientes y sin fines de lucro, pueden alcanzar— la administración de Río de Janeiro y las sucursales están pasando por una fase de reajustes. No solamente para dinamizar el trabajo, sino también para hacer más fluidas y eficientes las relaciones entre todas ellas.

Uno de los factores que contribuyeron en nuestro esfuerzo de modernización fue la introducción de computadoras, tanto en la redacción como en la administración.

También nosotros entramos en la era de la informática. La sección composición sufrió importantes modificaciones técnicas con la introducción de equipos recién lanzados en el mercado, de tecnología avanzada, que funcionan acoplados a computadoras. Pero nada de eso es suficiente por sí solo para asegurarnos el alcance de nuestra meta prioritaria: mejorar a cada número la calidad de los artículos que publicamos en la revista. Nos estamos esforzando, pues, para que esos avances técnicos se

No existe nada más precioso que la libertad

correspondan con una elevación de la calidad de la revista. Los lectores podrán evaluar el fruto de esos esfuerzos. Obviamente, cuando nos referimos a ellos, incluimos el trabajo del equipo de la *Guía del Tercer Mundo* que, con sede en Montevideo, trabaja en la edición 1988, que deberá circular desde fines de este año en los tres idiomas en que se publica. La *Guía* se ha convertido en un gran éxito editorial, dado que todas sus ediciones se agotaron. Uno de los logros más notables fue alcanzado con la edición en inglés, que circuló en Estados Unidos y Europa, además de los mercados que consideramos prioritarios: los de Africa y Asia. El continente asiático era hasta hace poco tiempo el que nos planteaba los mayores desafíos, ya que son raras las vinculaciones editoriales y periodísticas entre América Latina y Asia. Pero es allí donde hemos abierto ya un amplio campo de actuación mediante contactos y acuerdos con la *Third World Network* (Red del Tercer Mundo), con sede en Malasia, y corresponsales en la India, donde en breve será iniciada la reimpresión para Asia de nuestra edición en inglés. De esta manera reducimos los costos y podemos hacer llegar a nuestros lectores un número mayor de ejemplares, lo que resultaría demasiado oneroso si lo hiciéramos desde cualquier otra sede. Pero el ciclo que ahora iniciamos, después de haber alcanzado el número 100 de *cuadernos del tercer mundo*, nos plantea nuevos desafíos. Una modificación profunda como la que pretendemos —que haga la revista más atrayente y dinámica, sin perder por eso sus principales

características—, nos llevó a reconsiderar un tema que nuestro equipo discute desde hace algunos años: el cambio de formato. Expertos en publicidad sugieren el cambio de nuestro formato para el modelo estándar, adoptado por la mayoría de las revistas internacionales de gran circulación. Por otra parte, ese era nuestro formato inicial, cuando la revista fue lanzada en 1974 en Buenos Aires. Posteriormente, cuando reiniciamos todo en México, tuvimos que cambiarlo por razones técnicas locales. De manera que estamos volviendo a los orígenes. El formato estándar permite una terminación más rápida y barata, dejando más tiempo para el cierre de las ediciones. El cambio de formato no obtuvo consenso entre los compañeros de la edición en español, pero no nos es técnicamente posible mantener ediciones con formatos diferentes. Esperamos que ellos vean atendidas sus inquietudes cuando, junto con la nueva presentación de la revista en el número próximo y con el aumento de algunos centímetros, encuentren también un tratamiento más esmerado de los temas y una presentación más atractiva, más acorde con los textos. En esta nueva etapa, que marca en cierto sentido nuestra madurez —trece años en el calendario de una publicación es más que adolescencia—, no es necesario recordar a nuestros lectores que esperamos la inspiración, el apoyo y la fuerza de todos para seguir adelante. Las sugerencias, opiniones y, sobre todo, las críticas, serán siempre la mejor manera de estimularnos y de permitirnos continuar avanzando.

cuadernos del tercer mundo

*Una publicación independiente
con circulación de más de 100.000
ejemplares en 70 países*

Suscripciones

A.C.U. S/A
Avda. 18 de Julio 1263, 3er. piso, oficina 10
Montevideo - Uruguay

Editora Terceiro Mundo Ltda.
Rua da Glória, 122 / 105-106
Rio de Janeiro (RJ) - Brasil
CEP 20241



tarifas de suscripción

	TRES MESES	SEIS MESES	UN AÑO
Uruguay	N\$ 730	N\$ 1.400	N\$ 2.600
Argentina		A 17	A 35
América del Sur		U\$S 13	U\$S 25
América del Norte		U\$S 16	U\$S 30
Europa		U\$S 18	U\$S 35
África, Asia y Oceanía		U\$S 20	U\$S 40

cadernos do
**terceiro
mundo**

**third
world**

cuadernos del
**tercer
mundo**

Publicaciones con informaciones y análisis de las realidades, aspiraciones y luchas de los países emergentes destinadas a consolidar un Nuevo Orden Informativo Internacional.

Director General: Neiva Morais
Director General Adjunto: Pablo Placostini
Editora: Beatriz Busto
Sub-editores: Roberto Ratto Bisio, Carlos Castillo
Consejo Editorial Internacional: Neiva Morais, Darcy Ribeiro, Henry Pezco García, Juan Somavía

Redacción Permanente: Armar Poemer, Claudia Neiva, José Carlos Gondim, Raul Gonçalves (Brasil), Roberto Bandini (México), Baptista da Silva, Carlos Pizarro Santos, Osomar Belo Marques (Portugal), Cristina Canoura (Uruguay)

SEDE DE LA DIRECCION GENERAL - (Rio de Janeiro)
Departamento Comercial: Maria Neiva, Departamento de Suscripciones y Promoción: Henrique Meoens, Indício dos Santos.
Dirección: Rua da Lapa, 180, 110 andaraes 1104/1107
Rio de Janeiro. Tel.: (021) 222-5771 y (021) 252-7440

Departamento de Arte: Sonia Freitas Editora, Miguel Efe, Pedro Tosta, Reginaldo Casias, Natja Durand. Centro de Documentación: Helena Falcão (directora), Marco Antonio C. Santos, Elizabeth Mesquita, Leila Maria C. Pinto, Isabela Falcão. Administración del Banco de Datos: Raimundo José Macario Costa. Digitadores: Alvaro O. Rodrigues, Sergio Luiz S. Schettino. Composición: Lúcia Cormia y Almaci Machado Pereira.
Dirección: Rua da Glória 122/105-106-CEP 20241-Rio de Janeiro-Brasil

Tel.: (021) 242-1957 y (021) 222-1370-Telax: (021) 33054 CTMB-BR

EDICIONES REGIONALES

Edición en español:
Sede Rio de la Plata-Canoa Sur
Directores: Gerolamo Cardoso y Roberto Bisio
Administrador: Hugo Cardoso. Suscripciones: Alicia Bidegarry. ACU S.A.: Avda. 18 de Julio 1263, 3er. piso Of. 10, Tel.: 908713 - Montevideo, Uruguay.
Permiso en trámite M.F.C. Carpeta No. 96686 UINC 6526.
Imprenta: Rogal S. A. Orl. Uruguay 2090, Montevideo, Uruguay

Depósito Legal 211.028/86.
Distribución en Uruguay: Hugo Lacosta, Bertini y Mathez, Paraná 750, Montevideo, tel. 90-51-55.
En librerías: Librería Aizawa, Yaguaron 1397, Montevideo. Tel. 912016.
Distribución en Argentina: (en librerías): Ediciones Colihua, Das Vélaz 5125. Tel.: 9834191/4181.
Tienda Universitaria: Eudabe Rivadavia, 1573 Tel.: 36-2913
Kioskos: Julio C. Di Pietro, Bolívar 529, tel. 611-2801, Buenos Aires, Argentina.
Representante en Argentina:
MONTES DE OCA.

Edición en Portugués
Brasil, Angola, Cabo Verde, Guinea-Bissau, Mozambique, Portugal e São Tomé y Príncipe
Director: Neiva Morais
Representantes: Paulo Camarero Filho (Rio Paulo) Clóvis Sana (Brasília).
Negotios e Imprensa: Grafico Gráfica e Editores-Rua Costa Lobo, 352-CEP: 20.911 R.J.
Securidade de Libros:
Director: Amur Baptista
Técnicamente Editora Ltda. Caçada do Cambon, 1070. andar-Libros, 1200

Edición en Inglés (bimestral):
Editor: Carlos Castillo
Editor adjunto: Roberto Raposo
Correspondencia: Rua de Glória, 122/105-106-CEP 20241 Rio de Janeiro, Brasil

Corresponsales: Horacio Verbitsky (Argentina), Fernando Reyes Mata (Chile), Alejandra Adoum/Eduardo Khalife (Ecuador), Rafael Roccaglio/César Ariza Quincón (Perú), Guillermo Segovia Mora (Colombia), Anjelos Morales (Nicaragua), Ezevaldo Hipólito (Mozambique).

Colaboradores: Abdal Nady, Adria Soto, Agostinho Jardim Gonçalves, Alan Naim, Angel Ruocco, Alberto B. Mariani, Alice Nicolau, Ana Maria Urbina, Antonio Silva, A. Prado, Ash Narain Roy, A. W. Singham, Carlos Avilino, Carlos Cardoso, Carlos Matos, Carolina Quina, Cedric Belfrage, Claude Alvares, David Fig, Edward Bailey, Eduardo Molins y Velaz, Eugenio Alves, Ezequiel Dias, Fernando Molina, Francisco Gargallo, Gérard Pierre Charles, Gregorio Schar, Grávia Karcus, Govin Reddy, Herbert de Souza, Hugo Neves, José Botum, Jim Cason, João Melo, Jorge A. Ricardo, José Monteiro Filho, Ladislau Dowbor, Luis Matos, M. Venugopala Rao, Maluza Stein, Marcela Otero, Manuel Pinho, Marcos Armada, Mark Fried, Mario de Castro, Mauricio Ubal, Moacir Werneck de Castro, Mia Couto, Nardador Knebl, Nils Castro, Nilso Santos, Octavio Toste, Ozniel Mantovani, Pablo Martínez, Peter Law, Phill Harris, Orlando Serna, Orlando Neves, Ricardo Bueno, Ravirodon Castañer, Ricardo Soca, Rodolfo de Bonis, Rodrigo Isueth, Roger Ruzmitt, Theodorico dos Santos, Victor Barchetta.

cuadernos del tercer mundo utiliza los servicios de las siguientes agencias: ANGOP (Angola), AIM (Mozambique), INA (Gm), IPS (Inter Press Service), ALASZI (México), SALPRESS (El Salvador), FHHATA (Tanzania), WAPA (Palestina), e o pool de agencias de los países no alineados. Mantiene también intercambio editorial con las revistas Africa News (Estados Unidos), Nueva (Ecuador), Newsmore (Angola), Tempo (Mozambique), Alarceme (Uruguay-Chile) e Third World Network (Malasia).

Circulación en 70 países

Revista mensual No. 96 - abril 1987

Tapa: Abazé propaganda

Foto de Tapa: Claudio Edinger/ONU

DE LOS EXILIADOS MAPUCHES AL PAPA JUAN PABLO II

N. de R. El Consejo Indigenista Misionero de Brasil, nos hizo llegar la presente carta, que fuera dirigida al Papa por el Comité Exterior Mapuche, con sede en Londres. Su Santidad:

Somos un grupo de mapuches, formamos parte de una minoría indígena ubicada en el Cono Sur de América Latina. Nuestros derechos básicos a un desarrollo y vida independiente nos han sido arrebatados: nuestros territorios invadidos, parte de nuestro pueblo aniquilado, nuestra autonomía y autodeterminación ignorada, nuestras voces por justicia sofocadas; pero además hoy se nos niega el derecho de ser nosotros mismos y seguir siéndolo, mientras en la práctica nos reducen a la categoría de "ladrillos útiles" para construir casas de otros.

Nosotros, mapuches exiliados en diferentes países de Europa, África y América (Argentina, Alemania, Argelia, Bélgica, Canadá, Francia, Holanda, Inglaterra, Suiza y Suecia) hemos sido forzados a esta dolorosa situación como consecuencia del golpe de Estado de 1973 en Chile. Como mapuches creyentes, muchos católicos, otros creyentes de nuestra visión espiritual ancestral, nos permitimos dirigirnos respetuosamente a Su Santidad, con ocasión de su viaje pastoral a Chile y Argentina. Quisiéramos, en particular, que tuviera presente la dramática situación que viven actualmente nuestros hermanos indígenas en Chile.



Conscientes de que a mediados del siglo pasado, cuando las repúblicas de Chile y Argentina, haciendo caso omiso de los tratados entre la nación mapuche y la Corona española, se preparaban coordinadamente a invadir la Araucanía y la Patagonia, la "Revista Católica" de Santiago denunciaba... "Vemos a la prensa descarada y abiertamente pidiendo a los militares entrar en el territorio de la Araucanía y consumir la tarea abominable de la conquista, por la fuerza de las armas. Esta aberración conmueve los nobles y generosos corazones". En la actual situación que vive nuestro pueblo, la Iglesia ha actuado en varias oportunidades y condenado situaciones arbitrarias e injustas. Por esta razón, reconocemos que vuestra Iglesia fue y es una voz de esperanza, justicia y libertad.

La comunidad mapuche representa hoy alrededor de 10% de la población chilena, es decir, cerca de un millón de personas y en algunas provincias del sur, como Cautín, alcanzan a más de 70% de la población rural. Nuestro pueblo representa uno de los componentes esenciales del proceso de mestizaje que la población chilena ha conocido a lo largo de su historia. Desde el momento mismo de la invasión colonizadora, en el siglo XVI, la población mapuche fue compelida a un proceso de integración y asimilación a la sociedad colonial primero y posteriormente, en el siglo XIX, a la República Chilena.

Este proceso integracionista está jalonado de injusticias: discriminación (según ya fue denunciado por la Pastoral de los

Obispos Chilenos en 1968), despojo de tierras, legislaciones abusivas. Uno de los corolarios de este proceso ha sido la difícil situación económica, social y cultural en que hoy se encuentra el Pueblo Mapuche; pérdida paulatina de nuestra identidad cultural, carencia de tierras y de recursos suficientes, carencia de asistencia técnica y crediticia, miseria generalizada y como consecuencia, obligados a emigrar a los centros más industrializados, para poder subsistir, y allí, confinados en condiciones inhumanas en barrios periféricos, pero además, social, cultural y racialmente discriminados.

Nuestro pueblo conoce hoy, bajo el gobierno militar, uno de los momentos más críticos en el curso de este siglo XX. Todas las comunidades han sido divididas, contrariando nuestra forma de producción, estilo de vida y el sentimiento mayoritario de la población. Jurídicamente, se desconoce la existencia indígena en Chile. Muchos de nuestros hermanos han sido amedrentados, arbitrariamente encarcelados, asesinados y obligados al exilio.

Frente a esta situación de injusticias:

Desearíamos que en las regiones habitadas por mapuches y en los centros urbanos donde éstos representan un porcentaje importante, vuestra Iglesia tuviera en cuenta en sus labores preferenciales, social y pastoral, las condiciones de vida de las generaciones mapuches presentes y futuras;

Pedimos que vuestra Iglesia atienda a la identidad cultural de nuestro pueblo en la pers-

pectiva de un desarrollo integral, es decir, de un desarrollo de dimensión humana.

Quisiéramos que sus pastores se identificaran aún más con las reivindicaciones económicas, sociales y culturales que la población mapuche ha venido planteando a lo largo de este siglo.

Pedimos a Su Santidad que interceda ante el gobierno militar de Augusto Pinochet para que éste rectifique su política etnocida, manifestada claramente en los Decretos Ley 2568 (marzo de 1979) y 2750, que facilita la enajenación de nuestros reducidos territorios y que observe nuestro derecho inalienable a la autonomía y autodeterminación de nuestro pueblo.

Finalmente, al igual que todos los chilenos, deseamos el término del exilio y el respeto pleno a los derechos individuales y colectivos señalados en la Declaración de los Derechos Humanos de las Naciones Unidas.

DESDE LAGOA SECA

Me siento gratificado en encontrar (en **cuadernos**) asuntos del Tercer Mundo abordados en su cruda realidad... Y no puedo dejar de citar en particular el editorial dedicado al gran Samora Machel, después de su muerte. Un conjunto de artículos que en cada número constituye una verdadera lección de antiimperialismo.

Alexandre Henrique Maia Machado - Lagoa Seca - Natal, RN, Brasil

- 4 Cartas _____
8 Panorama Tricontinental _____
15 Editorial - Deuda externa: un problema político _____

Nota de Tapa - Deuda Externa

- 19 La deuda une a los latinoamericanos, *Neiva Moreira*
26 Un poco de historia
28 Argentina: la deuda fortaleció nuevos grupos económicos,
entrevista a Carlos Abalo
33 Venezuela negocia por separado, *Fabricio Ojeda*
37 Continuar la obra de Bolívar, *Alan García, Presidente del Perú*
49 Fidel: "la deuda debe ser cancelada"
52 La Comisión Sur-Sur, *entrevista a Julius Nyerere*

América Latina _____

- 57 **Bolivia:** El desmantelamiento de la minería
61 **Nicaragua:** Descomposición en la "contra", *Roberto Bardini*

Africa _____

- 64 **Sudáfrica:** La desilusión electoral, *Carlos Castilho*
68 **Egipto:** De espaldas a Occidente

Medio Oriente _____

- 70 **Chipre:** La encrucijada de la muerte, *Alberto B. Mariantoni*

Mujer _____

- 72 **India:** El derecho a andar solas, *Kalpana Shama*
74 Notas

Medio Ambiente _____

- 75 Desastre en el Rin, *Claude Alvarez*
79 El caso Cubatão _____

Cultura _____

- 81 **Uruguay:** La locura de la vida, *Cristina Canoura*
86 Notas

Especial: Pesca _____

- 88 Redes llenas y estómagos vacíos, *Bill Hinchberger*
92 En busca de una vida decente, *John Kurien*
96 **Humor:** *Jorge*



Nyerere: fortalecer la unidad del Tercer Mundo



Bancos también descreídos del gobierno de Pretoria



La antimurga BCG: nuevas formas de comunicación

Panorama Tricontinental

NICARAGUA

El café y la deuda

En pocas horas, los países centroamericanos perdieron más de 700 millones de dólares, al fracasar en Londres en marzo pasado una reunión de la Organización Internacional del Café (OIC), a partir de la posición intransigente de los representantes norteamericanos.

La falta de acuerdos entre los países productores y consumidores, en cuanto a las cuotas de exportación, repercutió inmediatamente en el precio del mercado internacional, que vivió un verdadero desplome, alcanzándose los precios más bajos de los últimos cuatro años. En su mejor momento, en 1986, la cotización del gramo de oro fue de 250 dólares por quintal, estando su precio actual por debajo de los 105 dólares.

Nicaragua, que ya había logrado colocar 53% de su producción total a precios altos, es el país centroamericano menos perjudicado por esta caída. Sin embargo, según cálculos oficiales, 24 millones de dólares menos entrarán en las arcas del país una vez culminadas las ventas.

Se estima que Honduras perderá 168 millones de dólares, Costa Rica 130, en tanto que El Salvador y

Guatemala no menos de 200 millones cada uno.

Pocos días después del fracasado encuentro en la capital británica, las autoridades nicaragüenses hicieron público un llamamiento instando a la creación de un Frente Latinoamericano de Productores de Café, que de manera urgente sea capaz de concertar una nueva reunión entre productores y consumidores para restablecer el sistema de cuotas.

Esta iniciativa debe estar dirigida a nivel de "países latinoamericanos, africanos y asiáticos productores de café, para hacer de inmediato un llamado a un nuevo esfuerzo negociador", ante la "ya crítica situación de divisas que tienen nuestros países".

La pérdidas calculadas para la subregión por el desplome violento del precio del café dibujan un panorama aún mucho más sombrío con respecto a las posibilidades del pago de la deuda externa.

Según cálculos globales, Centroamérica tiene actualmente una deuda externa de 17.000 millones de dólares, y el análisis de las cifras del informe económico preliminar de la Cepal señala que el pago de los servicios de la deuda, incluidos utilidades e intereses, fue durante 1986 superior a los mil millones de dólares.

La misma fuente calcula

que la deuda de Nicaragua es actualmente de 5.260 millones de dólares, estimándose que en 1987 el pago del servicio no sería inferior a 200 millones de dólares.



Managua: Ortega en la reunión regional de productores de café

La caída de los precios internacionales de las materias primas, la reducción de las cuotas para los productores centroamericanos en el mercado estadounidense —que para Nicaragua es total desde el embargo económico decretado el 1º de mayo de 1985—, así como las medidas proteccionistas de Europa Occidental y Japón, son algunos de los agravantes que fortalecen la tesis de la imposibilidad del pago de la deuda externa.

ANGOLA

Maniobras de EEUU en la frontera

□ Aproximadamente 600 boinas verdes de las Fuerzas Especiales de Estados Unidos realizaron a comienzos de abril maniobras conjuntas con el ejército de Zaire en la provincia de Shaba, cerca de la frontera con Estados Unidos. Se trata del primer ejercicio de ese tipo realizado por fuerzas de los dos países en los últimos cinco años. El lugar elegido reviste una importancia crítica, en virtud de que es por esa región que transitaron recientemente cargamentos de armas y municiones norteamericanas para el grupo contrarrevolu-

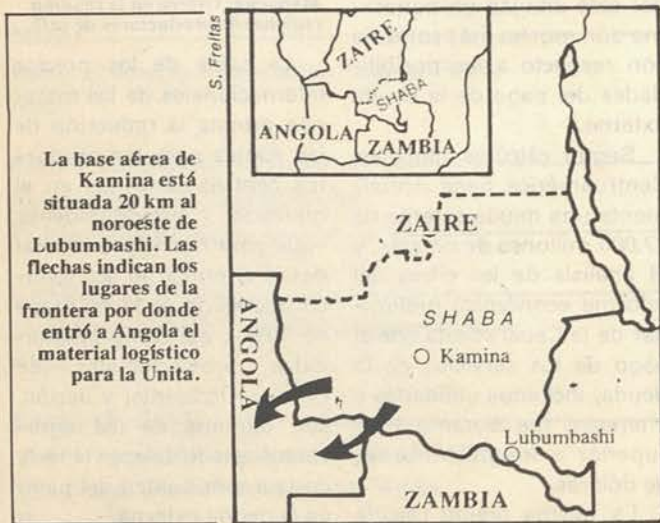
cionario Unita, apoyado por Sudáfrica.

Las maniobras militares conjuntas y el tráfico de armas para la Unita se concentran en torno de la base aérea de Kamina, a poco más de 20 kms del centro de la ciudad de Lumumbashi y a menos de 100 de la frontera de Angola. Esta base es considerada estratégica por su importancia como punto de apoyo a las acciones militares clandestinas contra la región norte del territorio angolano. La primera información concreta sobre el uso de Kamina como punto de tráfico clandestino de armas para las bandas armadas apoyadas por Sudáfrica surgió a comienzos de febrero con un artículo publicado en el *New York Times* por el repórter James Brooke. El corresponsal del periódico norteamericano

mencionó la participación de la Agencia Central de Inteligencia (CIA) en el apoyo a la Unita en el norte de Angola.

El interés del Pentágono por la base de Kamina se intensificó a partir de 1985, cuando la Usaid comenzó a financiar proyectos de recuperación de carreteras en la provincia de Shaba, especialmente a lo largo de la frontera con Angola. El proyecto, que de acuerdo con la versión oficial estaría destinado a facilitar el transporte de la producción agrícola de la región, mostró bien pronto características un tanto curiosas. Ya se habilitaron cerca de 1.500 kilómetros de carreteras, pero en lugar de unir a las aldeas alejadas con los centros urbanos, corren todas paralelamente a la frontera. Por ese motivo, los raros periodistas autorizados a visitar el área afirmaron que las carreteras sirven a fines militares y no económicos. En diciembre de 1985, el *New York Times* divulgó un documento secreto del Departamento de Estado donde se sugería al presidente Ronald Reagan la liberación de una partida de 20 millones de dólares para reforma y ampliación de la base de Kamina.

La base tiene dos pistas de 2.300 metros, capaces de recibir aviones de gran porte. En julio del año pasado, un grupo de periodistas bel-



Panorama Tricontinental

gas estuvo en Kamina e informó que a lo largo de la pista existían enormes pilas de cajas con material bélico norteamericano recubiertas con lona. Los periodistas belgas estaban acompañando al ministro de Defensa de su país, E. De Donnea, quien al visitar Zaire sugirió la creación de una Fuerza Africana de Acción Rápida, con sede en Kamina. La idea no es nueva; mencionada por

primera vez por el ex presidente de Francia, Valéry Giscard D'Estaing, cuenta entre sus partidarios al actual primer ministro Jacques Chirac.

Observadores diplomáticos en Africa afirman que Zaire debe convertirse en el primer aliado político y militar de Estados Unidos cuando el régimen del *apartheid* sea sustituido por un régimen de mayoría negra en

Sudáfrica. La intensificación de las operaciones militares norteamericanas en Shaba parece también indicar que el Pentágono tiene interés en ampliar las maniobras de desestabilización en el norte de Angola donde, además de los diamantes, están también los principales pozos de petróleo que generan cerca de 85% de las divisas de esta ex colonia portuguesa en Africa.

HONDURAS

El precio de una guerra ajena

Mientras las noticias procedentes de Honduras se centran en las actividades militares de los "contras" nicaragüenses, la prensa presta poca atención a la amenaza del hambre que se cierne sobre la región meridional del país, donde millares de campesinos han sido desplazados de su tierra por los mercenarios. Fuentes del gobierno hondureño admiten que 405 mil personas se ven afectadas por la escasez de alimentos, y la mitad de ellas no satisface siquiera sus necesidades más elementales de subsistencia. Docenas de niños desnutridos provenientes de esa área llenan hospitales incluso en lugares tan lejanos como la capital, Tegucigalpa. "Son los más afortunados,



Frontera nicaragüense-hondureña: costoso material bélico

nados, la mayoría no puede costearse el pasaje de ómnibus a la capital, ni los 50 centavos de dólar de una consulta médica", comenta Judith Castigo, encargada del ala de los desnutridos en el principal hospital de Tegucigalpa. "Los demás -agrega- mueren en sus casas". Entre los niños internados en ese hospital la mortalidad por desnutrición es de 20 a 25 por mes.

Raúl Corriveau, el arzo-

bispo del distrito de Choluteca, denuncia la negativa del gobierno en reconocer la severidad de la crisis y describe: "hemos presenciado escenas de miseria sin precedentes, niños con los vientres hinchados, ancianos que parecen cadáveres, mujeres y niños mendigando por comida, hombres hambrientos deambulando por el poblado en busca de trabajo".

En noviembre del año ▶

tercer mundo - 9

pasado, cuatro mil campesinos marcharon sobre la capital exigiendo que el gobierno declarase estado de emergencia. Los manifestantes acusaron al gobierno de mostrarse más interesado en la adquisición de costoso material bélico que en tomar iniciativas para combatir el hambre.

El presidente Azcona se negó a atender las solicitudes de los labradores. Rogelio Ortega, funcionario del Ministerio de Planeamiento encargado del problema, lo atribuyó a la sequía y señaló que los campesinos del sur siempre habían sido pobres. "Este año la situación será un poco peor, pero no mucho", aseguró.

De acuerdo con el gobierno, hay sólo 39 mil familias pasando hambre y 30 mil ya fueron atendidas con donaciones de alimentos. Pero Emilio González, uno de los labradores favorecidos, replica que su familia recibe por mes trigo suficiente para dos días.

Si bien es cierto que la sequía arruinó las cosechas de la región sur, el problema esencial no es la falta de alimentos. Otras regiones del país han tenido cosechas abundantes. En 1986, el gobierno anunció que Honduras era autosuficiente en granos. Y hoy, el propio Ministerio de Planeamiento asegura que la cosecha de frijoles fue "tan buena que

exportamos 2.000 toneladas a El Salvador". Pero si en Honduras hay alimentos suficientes, los campesinos no tienen dinero para comprarlos.

El Dr. Juan Almenares, médico encargado de investigar la desnutrición por cuenta de la Universidad Nacional denuncia que el gobierno de Azcona "prefiere llevar adelante su guerra con Nicaragua antes que atender las necesidades de su pueblo". Almenares recuerda que Honduras recibe más de 200 millones de dólares de Estados Unidos, y pregunta: ¿por qué no se destina parte de ese dinero a la ayuda a los pobres?

Pacific News Service

Surinam: reprimen estudiantes

Continuaban en marzo las protestas estudiantiles en Surinam, que habían comenzado el 18 de febrero, con manifestaciones contra la escasez de alimentos, y las constantes interrupciones de energía eléctrica provocadas por atentados insurgentes, que dañaron las líneas del servicio por varias semanas.

Dos días después de que se iniciaron las protestas, algunos miembros de las fuerzas armadas in-

gresaron a los recintos estudiantiles y golpearon a varios niños, incluyendo algunos que no participaban en las manifestaciones.

Las autoridades aseguraron que los estudiantes provocaron a los soldados, y suspendieron los cursos por dos días adicionales. Las clases debían reiniciarse el pasado 25 de febrero. Sin embargo, la actuación de las autoridades provocó mucha ira, así como otra posterior suspensión de los cursos por una semana más, mientras grupos estudiantiles y docentes negociaban con el gobierno.

Las conversaciones con-

cluyeron con un acuerdo para el reinicio de las clases, pero los estudiantes insisten en que se lleve a cabo una investigación del incidente en que intervinieron las fuerzas armadas y que se castigue a los responsables.

Surinam (ex colonia holandesa del Caribe) enfrenta graves problemas políticos y económicos. En 1983, tres años después de un golpe militar, Holanda suspendió la ayuda económica prometida a Paramaribo según un tratado firmado cuando el territorio obtuvo su independencia en 1975.

Panorama Tricontinental

ARGENTINA

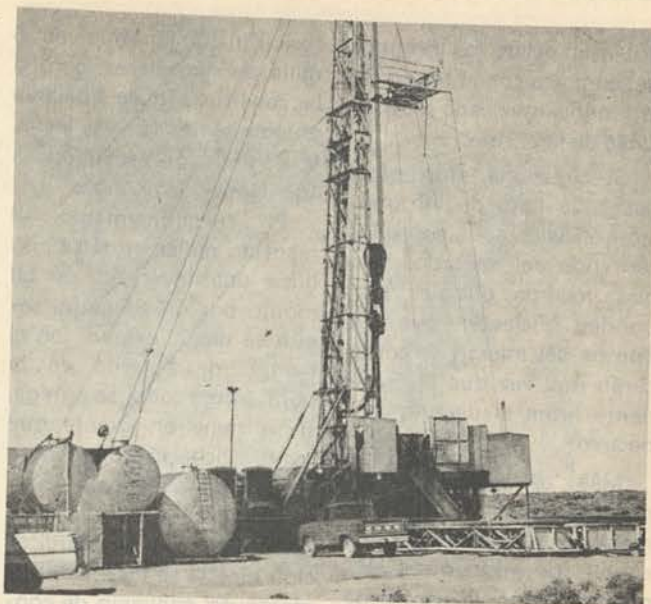
Un gasoducto en cuestión

La adjudicación directa a un consorcio argentino-mexicano de las obras del gasoducto Loma La Lata-Buenos Aires, una de las mayores obras encaradas por el gobierno del presidente Raúl Alfonsín, está siendo sometida a una dura prueba por la oposición política parlamentaria que cuestiona el mecanismo de adjudicación del contrato pactado.

El gasoducto permitirá traer desde el yacimiento de Loma La Lata, en la sureña provincia de Neuquén, hacia Buenos Aires, pasando por el puerto atlántico de Bahía Blanca, un suministro adicional de gas natural del orden de los ocho millones de metros cúbicos diarios para la capital argentina.

La obra fue adjudicada en forma directa a un consorcio argentino-mexicano de empresas privadas, que realizarán los trabajos por una suma de 565 millones de australes (aproximadamente 228 millones de dólares estadounidenses).

Existe un reconocimiento general acerca de la importancia del proyecto y de la necesidad de que el mismo se concrete en el menor plazo posible, porque ello permitirá una adecuada utiliza-



Convenio con México crea tropiezos al gobierno argentino

ción de los recursos de gas que Argentina posee y que, en gran medida, se desperdician actualmente a pesar de existir necesidades de consumo.

A comienzos de 1986, el gobierno argentino, a través de la Secretaría de Energía, llamó a una licitación para la adjudicación de los trabajos. Dicho llamado fue cuestionado por la Unión Argentina de Constructores, objetando que no se cumplía con los plazos previstos por la ley.

En una posterior reacción del gobierno, y tras un recambio de funcionarios en la Secretaría de Energía, el llamado a licitación fue anulado.

Inmediatamente, el gobierno de Alfonsín decidió la adjudicación directa de la

obra al consorcio argentino-mexicano.

Sin embargo, algunos representantes opositores en el Congreso llaman ahora la atención sobre el hecho de que en el consorcio beneficiado por la adjudicación directa figura como una de las contrapartes argentinas, la empresa Techint. El representante del grupo Techint, Roberto Sanmartino, es además presidente de la Unión Argentina de Constructores que en su momento cuestionó la licitación posteriormente anulada.

Algunos legisladores de la principal fuerza de oposición, el peronismo, están preparando una interpelación ante la Comisión de Energía de la Cámara Baja del Congreso, para que el

gobierno aclare los términos del contrato con el consorcio argentino-mexicano responsable de la obra.

Se cuestiona, entre otras cosas, la falta de información oficial precisa sobre los términos del acuerdo, a lo que voceros oficiales responden diciendo que los puntos del mismo se conocerán una vez que el Presidente firme el decreto respectivo.

Más allá del procedimiento de adjudicación directa, los opositores ponen en tela de juicio otros elementos como la escala de premios incluida en el contrato.

Según estas fuentes, en el caso de que la obra se entregue antes de 15 de mayo de 1988, los constructores

recibirán un premio de 5 millones de dólares, pero si la construcción se adelanta en diez semanas a esa fecha, la bonificación ascenderá a 18 millones de dólares.

El cuestionamiento al respecto radica en si se justifica una inversión de tal monto por un adelanto, según se dice, "exiguo" en el tiempo de entrega de la obra. Sobre todo, se agrega, si se tiene en cuenta que para la licitación de la obra se demoró tres años.

Desde el sector oficial se argumenta que la adjudicación directa se inscribe en el marco del convenio de cooperación recientemente firmado con México y que por lo tanto no se requiere licitación.

En términos políticos y económicos el gobierno está

dispuesto a defender el convenio, esgrimido como una de las importantes realizaciones concretas del programa de cooperación binacional entre México y Argentina, que hasta el momento no logró otros desarrollos significativos.

De sufrir tropiezos este contrato, otros acuerdos comerciales con México se verían afectados, perjudicando la estrategia de integración planificada por el gobierno de Buenos Aires.

Entre las mercaderías que Argentina pretende vender a México, como parte del acuerdo por la adjudicación del gasoducto, se incluye material militar, especialmente los llamados Tanques Argentinos Medianos negociación que se encuentra en curso.

SAHARA OCIDENTAL

El Polisario ataca

Los violentos enfrentamientos que tuvieron lugar a fines de febrero en una zona neurálgica del Sahara Occidental, entre combatientes del Frente Polisario y el ejército de Marruecos, reactualizan la olvidada guerra que se libra desde hace once años en esa ex colonia española.

Por primera vez después de 1985, el estado mayor del ejército marroquí de ocupa-

ción de ese territorio reconoció oficialmente que sus tropas rechazaron un "ataque masivo" del movimiento saharauí en las localidades de Farsia y Mahbes, esta última a solamente 30 kilómetros de la frontera con Argelia.

El Frente Polisario sostiene que el combate abarcó un radio de 30 kilómetros, y que intervinieron 500 soldados marroquíes apoyados por un importante número de aviones. Varios periodistas que recorrieron la zona vieron una importante cantidad de material de guerra

destruido. La contraofensiva del Polisario coincidió con el 11º aniversario de la República Árabe Saharaui Democrática (RASD), creada el 27 de febrero de 1976 por el movimiento independentista en la zona liberada del Sahara.

La proclamación se produjo tres meses después que el ejército español abandonó el país, que ocupaba desde los últimos años del siglo pasado, para ser inmediatamente suplantado por miles de soldados de Marruecos. La intervención marroquí generó un nuevo con-

Panorama Tricontinental

cada pocos kilómetros.

Por esa razón, el Polisario fue perdiendo terreno y durante dos años, según lo reconocen sus propios responsables, tuvo muchos problemas para proseguir en su lucha en las zonas pobladas, forzado a batirse aisladamente, con poco éxito militar y propagandístico.

Recientemente, el Secretario General de las Naciones Unidas, Javier Pérez de Cuéllar, así como el presidente de la OUA para este año, el jefe de Estado del Congo Seso Nguesso, reiteraron la necesidad de convocar el referéndum de autodeterminación en el Sahara Occidental, al recibir a Mohamed Abdelaziz, Secretario General del Polisario



Tropas saharauis: ataque masivo en Farcia y Mahbes

rio y presidente de la RASD.

Después de once años de enfrentamientos armados, con miles de muertos y prisioneros en uno y otro ban-

do, esa proposición de la ONU y la OUA aparece como la única salida posible.

José Antonio Vera.

CHILE

Obispo amenazado de muerte

El mensaje fue escueto pero claro: "Si sigue la política en la Iglesia, vas a ir a visitar a San Pedro". Estaba dirigido a monseñor Carlos Camus, obispo de Linares, 400 kilómetros al sur de Santiago, y llevaba la firma del comando "Rolando Matus".

El nombre elegido no deja dudas en cuanto a la filiación ideológica de los presuntos miembros del grupo:

Matus fue un terrateniente derechista muerto en 1971, acérrimo opositor al gobierno de la Unidad Popular.

El 8 de marzo, 24 horas antes de la amenaza, el periódico conservador "El Mercurio" había publicado declaraciones del obispo Camus contrarias al régimen del general Augusto Pinochet y favorables al Frente Patriótico Manuel Rodríguez (FPMR).

El diario preguntó al religioso qué castigo merecerían los insurgentes que en setiembre de 1986 atentaron contra Pinochet y causaron

la muerte de cinco de sus guardaespaldas, a lo que Camus respondió:

"Yo diría que desde el punto de vista moral, no tienen tanta culpa. Para ellos, desde el punto de vista militar, es un éxito que habiendo tanta custodia haya podido ocurrir una escaramuza como esa. El presidente Pinochet dijo que estaba en guerra con el marxismo y la caravana iba armada. Se arriesgaron bastante. Yo creo que cuando se estudie eso como un episodio de guerra, tal vez van a ser héroes".

El prelado sostuvo, en ▶

tercer mundo - 13

cambio, que "al torturador que tiene ante sí a una persona totalmente desarmada, no le veo ningún heroísmo". Agregó que no aplicaría un juicio benevolente, por ejemplo, con los todavía anónimos homicidas de tres militantes comunistas secuestrados y degollados en Santiago a comienzos de 1985.

Al día siguiente de la publicación de su entrevista en "El Mercurio", el obispo

Camus formuló nuevas declaraciones, recogidas por los semanarios "Apsi" y "Hoy", en las que puntualizó que "estos 13 años de gobierno militar son una vergüenza nacional", comparó a Pinochet con Hitler y aseguró que "cuando se escriba la historia de Chile, estos años de dictadura van a ser los más negros de todos".

La postura del religioso causó revuelo en círculos del gobierno, sobre todo por producirse poco antes de

la visita del Papa Juan Pablo II a Chile.



Chile: años negros

La conexión caribeña

La *St. Lucia Airways* se encuentra en el centro de una aguda controversia, acusada de haber sido uno de los medios de transporte más importantes en el suministro de armas norteamericanas a los mercenarios antigubernamentales que operan en Angola y al gobierno de Irán.

La empresa aérea, que fue creada hace 11 años para transportar pasajeros entre los dos aeropuertos de la isla caribeña de Santa Lucía, está actualmente bajo investigación de las autoridades, que intentan determinar si hubo violación de las leyes locales

mediante la falsificación de declaraciones aduaneras.

El gobierno de la isla verificó que aviones de la empresa realizaron varios vuelos desde la base aérea de Kelly, cerca de San Antonio, Texas, a Cabo Verde,

y desde allí a Zaire, país que apoya la UNITA. Estos vuelos transitaban por Santa Lucía para el abastecimiento de combustible y sus documentos de vuelo declararon que llevaban "carga general".

NTC/NCT

Una doble sigla que corresponde a una expresión cada día más común

Nuevas Tecnologías de Comunicación
New Communication Technologies

IPAL edita en español e inglés *Carta Informativa* trimestral, con el propósito de incrementar el intercambio y difusión de información Norte - Sur en el hemisferio Americano.

IPAL Centro de Estudios sobre Cultura Transnacional
Ap. Postal 270031 Lima 27, Perú

Deuda externa: un problema político

En 1982, cuando México se vio ante la imposibilidad de cumplir con los pagos de su deuda externa, la crisis se puso de manifiesto ante la opinión pública. Desde entonces, el problema se ha mantenido sustancialmente intacto, ya que los países más endeudados del Tercer Mundo siguen enfrentando un compromiso que no pueden solventar y sus interlocutores, los grandes bancos, continúan sin ofrecer soluciones aceptables.

De allí que el 20 de febrero último, cuando Brasil se vio obligado a decretar la moratoria de los intereses de su deuda, el dilema volviera a presentarse en toda su magnitud.

Los actores de este problema son los países endeudados, los bancos acreedores y sus gobiernos, y los organismos multilaterales de crédito. Todas estas partes son corresponsables no sólo del origen de la deuda, sino también de las condiciones que la agigantaron, redujeron la capacidad de pago de los países contrayentes y postraron sus economías mediante rígidos programas de ajuste.

Por lo tanto, todos deberían ser corresponsables también de la solución, lo que implicaría la distribución de los costos con la finalidad de ofrecer condiciones que faciliten una salida al endeudamiento que sea compatible con el crecimiento económico.

Por el contrario, las fórmulas manejadas hasta ahora han consistido en negociaciones

que por un lado preservaron los elevados beneficios de los bancos y, por el otro, otorgaron concesiones menores a los deudores. De esta manera, no disminuyó sino que aumentó el monto de los préstamos, configurando un círculo vicioso. Esta visión unilateral del problema, consistente en sacar todo el provecho posible y en tratar de ganar tiempo, no parece realista a más largo plazo, pues legitima las proposiciones alternativas, que van desde la imposición de fórmulas unilaterales hasta el desconocimiento de la deuda.

Los países endeudados han llegado a la convicción de que resulta económicamente imposible proseguir los pagos con las fórmulas en vigor, pero no han encontrado aún la fuerza para imponer condiciones diferentes que difícilmente serán viables si no se deciden a actuar conjuntamente.

La deuda es un problema antiguo, pero fue controlable por las partes hasta principios de la década del setenta. A partir de entonces, los grandes bancos, provistos de abundantes disponibilidades, ablandaron las condiciones de los préstamos, cuyo monto se incrementó notablemente.

Los créditos comerciales están sujetos a intereses variables, que eran relativamente bajos en el momento en que se concedieron. Con posterioridad, Estados Unidos atravesó, por un período inflacionario y elevado los tipos de interés en modo inusitado.

Editorial

Esta medida adoptada en el centro del sistema capitalista tuvo un efecto multiplicador sobre la deuda del Tercer Mundo, que pasó de 567.000 millones de dólares en 1980 a más de un billón de dólares en 1986 (1.035.000 millones). Por ello, el gobierno de Estados Unidos se convirtió en corresponsable de este proceso. Lo mismo cabe decir de la recesión originada en Estados Unidos, cuyos efectos se propagaron al conjunto de la economía mundial. Los mayores perjuicios los sufrieron las naciones subdesarrolladas, pues la menor demanda de sus productos primarios implicó un drástico descenso de sus precios y por lo tanto de los ingresos de sus exportaciones.

En el pasado, así como las recesiones traían aparejada la caída de los precios de las materias primas, los posteriores períodos de recuperación se caracterizaron por la reanimación de la demanda y por lo tanto de los precios.

Pero el último período posrecesivo puso en descubierto una nueva tendencia de las economías de los países industrializados, caracterizada por mantener una baja demanda de materias primas.

Varios son los factores que influyen en esta mudanza: en el ámbito industrial, van desde innovaciones tecnológicas que economizan materias primas, hasta la extensión de sustitutos. Al mismo tiempo, los sectores que se expanden en las economías más avanzadas no son ya los tradicionales productos industriales con consumo elevado de materias primas, sino sectores como la informática y otros ramos de alta tecnología que requieren escasos materiales. Por su parte, también el sector de los servicios crece constantemente en estas economías. Este nuevo perfil de la demanda configura

un fenómeno no coyuntural, sino estructural. Esta es la causa de que después de la última recesión, mientras se recuperaban la demanda y los precios de las manufacturas, los precios de las materias primas, que conforman la mayor parte de las exportaciones del Tercer Mundo, siguieran en descenso.

Como se ve, las responsabilidades que han inflado la deuda y han reducido grandemente la capacidad de pago de los países endeudados, a estos les son ajenas. Por añadidura, las condiciones internacionales tienden a prolongar un cuadro adverso a sus economías. En ese contexto, el servicio de la deuda está más allá de las posibilidades de aquellos países. Sólo el pago de los intereses se lleva desde un tercio hasta la mitad de las exportaciones de las naciones afectadas y en algunos casos incluso supera esa cantidad. En 1986, el servicio de la deuda gravó sobre 71 por ciento de las exportaciones argentinas, 42 por ciento de las venezolanas y 41 por ciento de las brasileñas.

El caso de Brasil es ilustrativo. Su deuda asciende a 108.000 millones de dólares y, en los últimos cinco años, realizó pagos a sus acreedores por 55.000 millones de dólares, sin reducir el monto del principal.

Esto significó que durante esos años el país tuvo que hacer un esfuerzo considerable para generar un ingente saldo en su comercio exterior. A comienzos de 1987, el saldo externo disminuyó y colocó a Brasil ante la imposibilidad de continuar pagando simultáneamente los intereses de su deuda y sus importaciones indispensables. En consecuencia, debió suspender los pagos de los intereses.

Como Brasil, los demás países endeudados están esforzándose desde hace varios años

DEUDA EXTERNA

por expandir las exportaciones y comprimir las importaciones. Estas naciones subdesarrolladas y por lo tanto necesitadas de recursos para invertir en el desarrollo, se han convertido en exportadoras netas de capitales.

Es concebible que esta situación prosiga sin cambios sustanciales? Para seguir con el ejemplo de Brasil, en cinco años más habría pagado una suma equivalente al total de su deuda, sin que esta disminuyese, y se encontraría condenada a seguir dedicando un porcentaje importante de sus exportaciones a los intereses.

Frente a esta perspectiva, los bancos sólo han formulado hasta hoy concesiones pequeñas que en definitiva tienden a asegurar la continuidad de pagos que de otro modo no serían posibles. La experiencia ha probado que la corresponsabilidad sobre la deuda no ha sido tomada en cuenta y que todo el peso del problema es descargado sobre los países afectados. Luego, ellos mismos tendrían que dictar las condiciones para superar un dilema que amenaza su futuro.

Naturalmente, eso sólo será posible si los países se coordinan en un frente compacto; sólo así podrían imponer condiciones radicalmente diferentes a las actuales. Hasta el momento se han realizado consultas entre las naciones endeudadas, especialmente dentro de América Latina, pero no se ha considerado aun la negociación conjunta por medio del llamado "club de deudores". Los gobiernos interesados han dicho que cada país tiene realidades específicas, de allí la necesidad de discutir por separado.

Por esto es válido mientras estén en juego negociaciones técnicas entre deudores y acreedores.

La verdad el problema de la deuda hace

tiempo que ha dejado de ser un asunto técnico. Es el principal problema nacional de los países afectados y solo puede ser encarado a nivel político.

El principio de la corresponsabilidad y la consiguiente distribución de los costos, en efecto, trasciende el ámbito de las negociaciones entre banqueros y delegados gubernamentales. Debe ser asumido por los gobiernos endeudados y planteado conjuntamente ante los gobiernos de los países industrializados y los organismos multilaterales. Sólo una vez impuestas las nuevas condiciones, las discusiones podrán regresar a la esfera técnica.

Esta parece ser la única salida posible. Las negociaciones por separado no son realistas porque, por una parte, entran en el juego de la banca y, por el otro lado, ante la imposibilidad de incumplimiento por parte de un país aislado, lo exponen a presiones y sanciones que no serían viables en el caso de un conjunto de países, que deben más de un billón de dólares y podrían hacer estallar la mayor crisis de la historia bancaria. Cabe agregar que, aunque una gran parte del endeudamiento reside en América latina, también aflige a otros países del Tercer Mundo. Del total de la deuda, 41 por ciento le corresponde a Latinoamérica y el resto a Asia y África. Entre los mayores deudores figuran Filipinas y Nigeria.

Por ello, aunque la iniciativa de la coordinación debería partir de América Latina y de sus organismos regionales, la eficacia de esta fórmula dependerá de que logre englobar a todos los países afectados. Por último, tanto las condiciones de acceso al crédito externo cuanto su costo están vinculados a este tema e interesan en mayor o menor grado a todos los países subdesarrollados.

Nota de Tapa

DEUDA EXTERNA



La suspensión del pago de los intereses de la deuda externa anunciada por el presidente de Brasil, José Sarney, se tornó un tema internacional. Desde Fidel hasta la derecha latinoamericana, pasando por Alan García y Raúl Alfonsín, cada uno interpreta la decisión a su manera



La unidad de los latinoamericanos

Las represalias de los banqueros y las amenazas de los acreedores pueden perder su eficacia anterior y estimular la resistencia conjunta de los deudores



La primera noticia de la suspensión del pago de la deuda externa brasileña fue transmitida a la XI Reunión de la Comisión Permanente de los Partidos Políticos de América Latina y el Caribe (COPPPAL), celebrada en Lima, por el delegado del PMDB brasileño, Marcio Moreira Alves, subsecretario de Relaciones Internacionales del gobierno de Río de Janeiro. La información era todavía imprecisa: no se sabía si la suspensión era por 90 días o por tiempo indeterminado, pero el problema del plazo no redujo el impacto que la decisión causó.

Cerca de 30 partidos de 20 países participaban en la reunión, algunos de ellos actualmente en el gobierno. Delegados como el presidente peruano Alan García, el comandante sandinista Tomás Borge, el ex canciller colombiano Apolinaro Díaz Callejas, el diputado argentino Oscar Alende, el ex canciller chileno Clodomiro Almeyda, el canciller boliviano Guillermo Bedredal, el general Lfber Seregni, del Frente Amplio uruguayo, Rómulo Escobar Bethancourt, presidente del Partido Revolucionario Democrático,

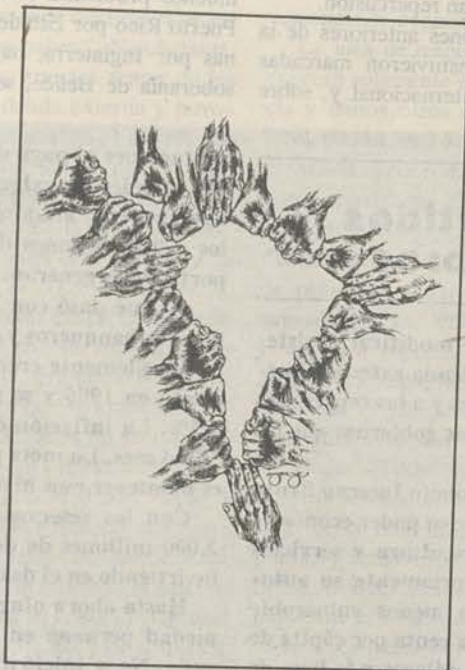
que gobierna Panamá, llevaban a la Conferencia amplia representatividad política y experiencia en la vida pública.

La propia reunión se vio marcada por ciertas diferencias con relación al pasado. La COPPPAL fue fundada en una reunión en la ciudad de

Oaxaca, en México, el 12 de octubre de 1979, y recibió un fuerte impulso del gobierno de López Portillo quien, enfrentando a Estados Unidos, se escudaba en sólido apoyo del resto del continente. "Ustedes son nuestra línea de frente, pero no se olviden: la retaguardia que los respalda somos nosotros, desde La Habana a Trinidad-Tobago y desde Guatemala hasta la Patagonia", le dijo una vez a Gustavo Carbajal, entonces presidente del Partido Revolucionario Institucional (PRI) de México.

En filas del actual gobierno del presidente Miguel de la Madrid, no se registraba inicialmente con relación a la COPPPAL el mismo entusiasmo de la administración anterior, aunque el PRI permaneciese en ella, sin siquiera cambiar su delegado, el activo senador por Pue-

tercer mundo - 19



bla Alfonso Zegbe. La vocación de unidad de México, sin embargo, no se alteró. La delegación mexicana presentó en Lima un proyecto de resolución que declara que "nuestra América se salva unida o perece dividida, pues la consolidación de la viabilidad nacional está íntimamente vinculada a la conquista de la independencia colectiva".

Un hecho concreto es que los partidos miembros, incluyendo el PRI mexicano, continuaron su lucha aunque la COPPPAL no se reuniera. Los factores que los unieran en Oaxaca no habían desaparecido sino, por el contrario, se habían acentuado. Cupo a Panamá, mediante el activo asesor de la Presidencia de la República, Nils Castro, la iniciativa de coordinar con los demás partidos la reactivación de la COPPPAL, cuya XI reunión alcanzó gran repercusión.

Estuve en varias reuniones anteriores de la Conferencia. Casi todas estuvieron marcadas por la situación política internacional y, sobre

todo, por la crisis de América Central y el Caribe. El conflicto entre Estados Unidos y Nicaragua, las amenazas a Cuba, la invasión a Granada y el derrocamiento de su gobierno progresista, el apoyo militar norteamericano a los regímenes dictatoriales del área en lucha con sus pueblos, el enfrentamiento con las dictaduras del Cono Sur -Brasil, Argentina, Uruguay, Chile y Paraguay-, dominaban la temática de las reuniones.

No cabe duda de que el panorama se modificó, al menos parcialmente. Aunque los nuevos regímenes estén lejos de ser las democracias con que sueñan los demócratas y socialistas de América Latina y del Caribe, desaparecieron algunas dictaduras y, en donde todavía subsisten, la lucha por la reconquista de la libertad se intensifica. Es cierto que permanecen vigentes muchos problemas históricos -la ocupación de Puerto Rico por Estados Unidos y de las Malvinas por Inglaterra, hay nuevas amenazas a la soberanía de Belice, se mantienen los enclaves

Los partidos miembros

Un país que decide modificar el sistema de pago de su deuda externa ¿puede resistir a las presiones y a las represalias de los acreedores y de los gobiernos que los apoyan?

Perú no tiene el Producto Interno Bruto de Brasil, no dispone de su poder económico, con industrias, agricultura y servicios que aseguran satisfactoriamente su autosuficiencia y lo hacen menos vulnerable a la presión externa. La renta per cápita de Perú es inferior a 900 dólares y la base de sus exportaciones continúa siendo la pesca, con casi 30% del total de las ventas. A pesar de todo, no se arrodilló ante los acreedores.

Hoy destina no más de 10% de sus ex-

portaciones al pago de intereses. Si tuviera que atender las exigencias del FMI tendría que entregar anualmente a los banqueros los 3.000 millones de dólares que sus exportaciones generan.

¿Y qué pasó con Perú después que dijo no a los banqueros y al Fondo?

Simplemente creció. Ocho y medio por ciento en 1986 y se prevé para este año un 6,5%. La inflación cayó de 250% al año a 3% al mes. La meta para los próximos años es mantener esos niveles.

Con las reservas acumuladas, cerca de 2.000 millones de dólares, el gobierno está invirtiendo en el desarrollo económico.

Hasta ahora ningún navío, avión o propiedad peruana en el exterior fue embargada. No se inició ningún juicio y no faltan banqueros deseosos de prestar dinero al Perú.

Para muchos, puede ser un antecedente auspicioso.

(N.M.)

Deuda Externa



Alan García: fortalecido por la decisión brasileña

Reuter

veniencia de negociar conjuntamente.

La idea de responsabilidad compartida no se expresó solamente en las palabras de Alan García y tantos otros delegados, sino en la propia Declaración final de la Conferencia.

Me tocó coordinar la comisión que trató dos temas candentes: deuda externa y terrorismo. La orientación doctrinaria que prevaleció en la Conferencia no difirió de la primera declaración de principios de la COPPPAL. El documento sugerido por la Comisión —integrada, además de Brasil, por representantes de Argentina, Uruguay, Nicaragua, Jamaica y Honduras—, y aprobado por el plenario, formuló la siguiente premisa para cualquier tentativa de negociación de la deuda: “Todos los comprometidos en esta crisis deben tomar conciencia de que ella es reflejo de la relación asimétrica entre los países pobres y ricos del mundo, y tiene por origen la injusta desigualdad en los términos de intercambio de materias primas y tecnologías”.

Esta constatación todavía no figura en los textos oficiales de la mayoría de los gobiernos de la región, pero en las entrevistas concedidas a los medios de comunicación y en conversaciones privadas, ministros, directores de bancos centrales o negociadores admiten claramente que jamás podremos pagar ninguna deuda si vendemos a bajo precio nuestras materias primas y

tercer mundo — 21

colonialistas europeos y norteamericanos—, pero incluso en ellos se consolidan los movimientos independentistas y hay mayor conciencia sobre la ocupación extranjera, abierta o encubierta. Los peligros de una agresión a Nicaragua tampoco desaparecieron sino que, por el contrario, aumentaron. Pero el dato nuevo es la resistencia a esa aventura dentro de Estados Unidos y el virtual consenso de que un ataque a aquel país será una agresión a América Latina y el Caribe.

Deuda y terrorismo

La COPPPAL reiteró su condena a los regímenes militares que todavía subsisten en América Latina y denunció tanto “los intentos de reeditar elecciones fraudulentas, como toda manifestación golpista que pretenda quebrar el orden constitucional de nuestros países”. No obstante, la prioridad fue para los grandes temas de las conferencias anteriores: deuda externa y terrorismo. Varios hechos estimulaban el interés sobre ambos temas: la experiencia peruana del 10%, la suspensión de pagos de Brasil y, por otro lado, aquellas bombas con la marca de Sendero Luminoso que alteraban el ambiente de la Conferencia.

La noticia de la decisión brasileña agitó la Conferencia y acentuó el énfasis en el discurso del presidente Alan García. Era como si el Perú quisiera dejar claro: “ahora no estamos solos”.

Para algunos de los delegados presentes, veteranos en el tratamiento del problema, la posición del gobierno Sarney, aún dictada por el agotamiento de la capacidad brasileña de pagar, era un paso adelante. Pero ellos no desconocían que mucha agua deberá correr bajo el puente antes que el asunto llegue a su crisis final, o sea, que se cuestione la propia deuda y se suspenda el pago, hasta que auditorías rigurosas e imparciales demuestren qué parte de la deuda es legítima y qué parte responde a soluciones adoptadas de acuerdo con el interés de los bancos o a negociados que enriquecieron a intermediarios bien situados. Es más, hasta que el continente al sur del río Bravo se haga consciente de la con-

pagamos caro por los productos industrializados que necesitamos.

A partir de la decisión brasileña, gobiernos representativos de países de menor peso económico se sintieron más respaldados. Disminuyó el temor de que los banqueros solucionasen sus problemas con Brasil para continuar presionando a los demás países de manera aislada. Aunque no todos confían en que el gobierno brasileño esté dispuesto a llevar su decisión hasta sus

últimas consecuencias, no hay duda de que se estableció un precedente serio que los pequeños, como mínimo, tomarán como referencia para negociar sus deudas.

Las opiniones emitidas en muchos países, incluso fuera de la Conferencia, expresan el parecer de sus gobiernos sobre el dilema de pagar la deuda o suspender su amortización. Para el canciller uruguayo, Enrique Iglesias, "la medida brasileña fue dura pero inevitable".

¿Qué pasa cuando un país les dice no a los banqueros?

Los siguientes son los partidos de América Latina y el Caribe que integran la COPPPAL, además de los que están en proceso de formalizar su ingreso y los que participan en calidad de observadores:

Argentina: Partido Intransigente (PI), Partido Justicialista (PJ) y Partido Socialista Popular (PSP); Aruba: Movimiento Electoral del Pueblo (MEP); Belice: People's United Party (PUP); Bolivia: Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR), Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR); Brasil: Partido Democrático Trabalhista (PDT); Colombia: Partido Liberal (PL); Costa Rica: Partido de Liberación Nacional (PLN); Chile: Partido Izquierda Cristiana (PIC), Partido Radical (PR), Partido Socialista de Chile (PSCh-Almeyda), Partido Socialista de Chile (PSCh-Núñez); Ecuador: Partido de Izquierda Democrática (PID) y Partido Roldosista Ecuatoriano (PRE); El Salvador: Movimiento Nacional Revolucionario (MNR); Guatemala: Partido Socialista Democrático (PSD); Jamaica: People's National Party (PNP); México: Partido Auténtico de la Revolución Mexicana

(PARM), Partido Popular Socialista (PPS), Partido Revolucionario Institucional (PRI), Partido Socialista de los Trabajadores (PST); Nicaragua: Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN); Panamá: Partido Revolucionario Democrático (PRD); Perú: Partido Aprista Peruano (PAP); Puerto Rico: Partido Independentista Puertorriqueño (PIP); República Dominicana: Partido Revolucionario Dominicano (PRD); Uruguay: Frente Amplio (FA), Partido Colorado, Partido Nacional (Blanco); Venezuela: Acción Democrática (AD), Movimiento al Socialismo (MAS), Movimiento Electoral del Pueblo (MEP).

La actual dirección de la Conferencia Permanente de Partidos Políticos de América Latina y del Caribe (COPPPAL), electa en la reciente reunión de Panamá, es la siguiente:

Presidente: Rómulo Escobar Bethancourt (PRD, Panamá); Vicepresidentes: Alberto José Rodríguez Saa (PJ, Argentina); Leonel Brizola (PDT, Brasil); Daniel Oduer (PLN, Costa Rica); Anselmo Sule (PR, Chile); Guillermo M. Ungo (MNR, El Salvador); Michael Manley (PNP, Jamaica); Alejandro Sobarzo (PRI, México); Tomás Borge (FSLN, Nicaragua); Hilda Urizar (Apra, Perú); Rubén Berríos (PIP, Puerto Rico); José Francisco Peña Gómez (PRD, República Dominicana); Lfber Seregni (FA, Uruguay); Secretario Ejecutivo: Nils Castro (PRD, Panamá).

El coordinador de la deuda externa de Costa Rica, Ernesto Rahrmoser, dijo que su país "no pretende ser alarmista pero una medida así, la suspensión total del pago de la deuda externa, dependerá del flujo de divisas en el futuro".

O sea que, como las divisas no aparecen, difícilmente Costa Rica podrá continuar pagando los 1.500 millones de su deuda externa.

El negociador de la deuda de Ecuador fue más que realista: "El sistema financiero internacional tendrá que hacer concesiones importantes. Será mejor cobrar la deuda en plazos largos y con otras tasas de interés, que acabar no cobrando o cobrando de manera imprevisible".

El gobierno ecuatoriano ya estaba decidido a reducir la amortización de su deuda de más de 8.000 millones de dólares. El terremoto fue el pretexto para suspender durante 1987 todo tipo de pago, de la deuda o de su servicio.



El desafío de la unidad

Un dato nuevo en las posiciones asumidas en cada país se percibe en el tono de las declaraciones, que refleja una cierta unidad de pensamiento que abarca desde los conservadores hasta los liberales. El gobierno hondureño, muy dependiente de Estados Unidos, dijo que no tiene cómo pagar los 3.000 millones de dólares que debe. Y asume una posición inaceptable para los norteamericanos: una negociación colectiva a nivel latinoamericano.

No fueron diferentes las posiciones proclamadas por los dirigentes políticos de po-



El sistema financiero internacional tendrá que hacer concesiones importantes. Será mejor para ellos cobrar la deuda en plazos largos que cobrar de manera imprevisible o no cobrar nada

no, Ciro Humboldt, quien se expresó de manera muy pragmática: "Cuando una obligación financiera supera la capacidad de pago de un país es preciso suspender su amortización". Como dice

la sabiduría popular, "lo que no tiene solución, ya está resuelto".

En medios técnicos, excepto entre los *Chicano boys*, la tesis de la suspensión del pago de la deuda externa encuentra apoyo. La Secretaría Permanente del Sistema Económico Latinoamericano (SELA), con sede en Caracas, tocó un punto crítico: la prioridad del desarrollo. A propósito de la decisión brasileña, el SELA declaró: "No se desconoce la deuda, pero la prioridad es el desarrollo. Pagar, en las condiciones actuales, sería renunciar al desarrollo". En el mismo sentido

fue la posición expresada por la Confederación Latinoamericana de Profesionales Universitarios: "La medida brasileña tiende a evitar lesiones a la soberanía y hambre al pueblo".

Como era previsible, la nota discordante la dio el gobierno de Chile. El señor Hernán Somerville, negociador de la deuda de ese país, desestimó la importancia de los entendimientos entre gobiernos, una tesis predominante entre los deudores. "Nosotros negociamos con los banqueros y no con el Departamento de Estado o del Tesoro", declaró.

Moratoria: las reacciones en Washington

□ "Es la receta peruana a la brasileña", comentó un funcionario de un organismo internacional sobre la decisión del gobierno del presidente José Sarney de suspender unilateralmente el pago de los intereses de aproximadamente 68 mil millones de dólares en créditos a mediano y largo plazo de su deuda total, calculada en 108 mil millones de dólares.

El funcionario indicó que "luego de Perú, Brasil es primer país de América Latina en fijar un techo para el pago de su deuda externa". El ministro de Hacienda de Brasil, Dilson Funaro, anunció el pasado 20 de febrero que su gobierno desea negociar el servicio de la deuda para que no sobrepase los 6.750 millones de dólares anuales, aproximadamente un 2.5% de la producción total de bienes y servicios. Se estima que, de no haber decidido la suspensión unilateral de pagos, Brasil debería haber cancelado este año entre 3.3% y 4,5% de su producto nacional bruto, entre 9.600 millones y 12.000 millones de dólares.

Pese a que fuentes financieras intenta-

ron minimizar las consecuencias de la acción brasileña, la reacción se hizo sentir de inmediato en Nueva York, Londres, Frankfurt y Toronto, donde cayeron las acciones de los principales bancos acreedores de Brasil. Mientras funcionarios del Tesoro norteamericano decían en privado que la decisión del gobierno de Sarney era "menos alarmante de lo que parecía en un comienzo", y señalaban en público que el problema "debe ser resuelto en el contexto de las negociaciones brasileñas con sus acreedores privados", las instituciones *Citicorp*, *Chase Manhattan*, *Bank of América*, *Manufacturer Hannover Trust*, *J.P. Morgan* y *Bankers Trust* comenzaban a sentir la alta temperatura traducida en numerosas llamadas de nerviosos ahorristas.

De acuerdo con las leyes estadounidenses, cuando se posterga por más de 90 días la cancelación de un préstamo, los bancos están forzados a clasificar el crédito como *non performing*, falta de cumplimiento, y a registrar las pérdidas en sus libros, con lo cual se reduce drásticamente el valor de sus dividendos. El paso siguiente es el retiro masivo de depósitos por parte de los ahorristas. Tal vez jugando con esa indeseable perspectiva, el gobierno brasileño ha decidido asumir una postura audaz y además de postergar el pago de los préstamos viejos, solicitar ahora nuevos créditos. *Alase*



El presidente de la Conferencia, Rómulo Bethancourt (Panamá), el Secretario General Nils Castro y el vicepresidente Tomás Borge (Nicaragua)



Los delegados, diputada Hilda Arizar (Perú), Neiva Moreira (Brasil) y el senador Alfonso Zegbe (México)

Dolor que enseña a gemir

Como puede verse, hay un consenso muy amplio y avances sustanciales en el tratamiento del problema de la deuda, cuya intocabilidad era hasta hace poco, uno de los tabúes del sistema capitalista. Si "el dolor enseña a gemir", los países del Tercer Mundo tienen motivo de sobra no sólo para gemir, sino también para cuestionar el tratamiento que reciben de los banqueros y de los gobiernos que los apoyan.

Y los bancos ¿cómo reaccionan y qué podrán hacer?

Según analistas neoyorquinos, el mes de mayo será decisivo para una definición de la posición de los bancos. La deuda brasileña con los bancos norteamericanos es superior a 67.000 millones de dólares. De acuerdo con la legislación norteamericana, si hasta el día 20 de ese mes no se llegó a un acuerdo, los intereses impagos deberán ser contabilizados como pérdidas. La cuenta Brasil del *City Bank* registrará este año una pérdida de 200 millones de dólares.

De acuerdo con el *Wall Street Journal*, nada menos que el 40% de las ganancias de los grandes bancos norteamericanos se verán afectadas si los intereses no se pagan. La cifra revela hasta qué punto las ganancias del sistema bancario de Estados Unidos son alimentadas por la sangría de los debilitados erarios del Tercer Mundo.

La insistencia de los banqueros, para que Brasil y Perú vuelvan a negociar con el Fondo Monetario Internacional y otros países continúan haciéndolo, se relaciona con esa hemorragia financiera. Quieren que el FMI presione a los países miembros para succionar las últimas

reservas cambiarias de sus pueblos y transferirlas a sus cofres para poder continuar repartiéndolos abultados dividendos.

En el cuadro actual de América Latina y del Tercer Mundo son cada vez más escasas las posibilidades de que se retome la amortización de las deudas y se atienda al pago de intereses según los cronogramas de los bancos y la receta del FMI. No es fácil adivinar qué podrá ocurrir después, pero es posible que los propios bancos y sus gobiernos opten por fórmulas de consenso, ya que un *impasse* sin salida puede llevar a muchos de ellos a la crisis o a la quiebra.

Las posibilidades de represalias de los acreedores son cada vez más remotas y de eficacia más dudosa, pues podrían desencadenar reacciones imprevisibles en los países amenazados, estimulando el proceso de unidad, tan temido y desaconsejado por los banqueros.

Hasta ahora, un instrumento de maniobra de los banqueros y de los gobiernos que los apoyan fue aislar diplomática y financieramente a los países deudores, desalentando cualquier iniciativa de un frente común de resistencia. El presidente José Sarney denunció esa táctica en su conversación con el presidente de la República Federal Alemana, Richard von Weizsaecker, en su reciente visita a Brasilia.

Como una contradicción que favorece el proceso dialéctico de la negociación de la deuda, puede avanzar la unidad de los deudores del Tercer Mundo, creando un poderoso antídoto a las presiones políticas y al cerco económico organizados dentro del sistema capitalista. ●

Neiva Moreira

LA HISTORIA, LA GEOGRAFIA, LA ECONOMIA
Y LA POLITICA DE LOS PAISES DE NUESTRO MUNDO

Esta Guía
es indispensable para
el trabajo de periodistas,
profesores, parlamentarios,
estudiantes, administradores,
industriales y comerciantes,
y útil para sindicatos y otras
instituciones.

Tenga siempre su Guía,
en su mesa de trabajo,
en su aula,
en su biblioteca.



**GUÍA DEL
TERCER
MUNDO**

HISTORIA • GEOGRAFIA • ECONOMIA • POLITICA

La Guía del Tercer Mundo es una publicación que se preocupa en relatar los hechos como ellos son.

Nunca de manera tendenciosa o parcial. Porque el compromiso de la Guía del Tercer Mundo es con la verdad.

De esa forma usted encontrará todo sobre los países: sus pueblos, su cultura, sus conflictos, sus gobiernos, sus partidos políticos, su economía, su agricultura y mucho más.

Son 670 páginas con información actualizada, acompañada de mapas y gráficas.

Informes y documentos de los países No Alineados y datos sobre las principales Organizaciones Internacionales.

Usted no puede dejar de tener la Guía del Tercer Mundo. Con ella el mundo entero estará en sus manos.

Un poco de historia

□ Para los países del Tercer Mundo, la deuda externa no es precisamente una novedad sino un fenómeno cíclico, que guarda una relación muy estrecha con otra crisis cíclica, la de acumulación de capital, también llamada exceso de liquidez. Brasil convive con la deuda externa desde los tiempos de la colonia, en los períodos más duros de desvalorización de sus productos de exportación y consecuentes desequilibrios en la balanza de pagos, como también y con mayor intensidad en los momentos de más fácil acceso a los créditos internacionales, debido a la necesidad de los países industrializados de exportar sus excedentes de capital.

Brasil cumplió siempre con sus compromisos, aún con consecuencias desfavorables para su actividad económica. Durante la monarquía, se contrataron 18 préstamos externos, uno de ellos para pagar los gastos de Portugal en el combate a la independencia. Antes, también en la época colonial, Brasil había tomado un préstamo para compensar un desequilibrio presupuestal. Eran tiempos de economía más simple.

La práctica de tomar un préstamo para pagar otro comenzó en la época del Imperio. En 1889, la República se encontró con una deuda de 30 millones de libras esterlinas, casi toda con Inglaterra, por entonces centro dinámico de la economía mundial. Rui Barbosa, en la época ministro de Hacienda, anunció que la administración republicana se caracterizaría por no recibir dinero prestado del exterior. Pero los

préstamos se fueron sucediendo. En 1934 la deuda brasileña ya era de 265 millones de libras. Desde entonces, continuó creciendo hasta llegar, en 1956, a 2.000 millones de dólares, más de la mitad con Estados Unidos, que ya era el nuevo centro económico mundial. Deudas contraídas más o menos por los mismos motivos y negociadas con la misma perfidia bajo el comando de las naciones acreedoras.

En 1931 hubo una moratoria brasileña. La diferencia con la deuda de hoy estuvo en las negociaciones, en la resistencia actual, un poco más intensa, de los deudores, y en las condiciones mundiales que permiten más soberanía en la posición de esas naciones.

Lo mismo puede decirse, *mutatis mutandi*, de México y Argentina, por ejemplo. En México, la primera negociación formal de la deuda fue en 1823, durante el período de independencia. Nuevas deudas fueron contraídas durante las dos guerras mundiales. Hoy día, a pesar de varias cancelaciones parciales realizadas en el pasado, llega a casi 100 mil millones de dólares, poco menos que la brasileña.

En Argentina, la deuda viene de los tiempos de la independencia, cuando San Martín obtuvo ayuda de los ingleses para liberar a su país y, junto con Bolívar a otros países sudamericanos. Los ingleses cobraron esa deuda por la fuerza, llegando a ocupar aduanas argentinas con ese fin. Más tarde, durante la Segunda Guerra Mundial, Argentina se convirtió en acreedora de los ingleses, debido al suministro de alimentos, principalmente carne, durante el conflicto con la Alemania nazi. Los argentinos fueron severos y exigieron el pago al terminar la guerra, pero no llegaron al extremo de ocupar aduanas inglesas. ●

Domar Campos

Argentina: la deuda fortaleció nuevos grupos económicos



El economista argentino Carlos Abalo, un antiguo colaborador de **cuadernos del tercer mundo**, explica la influencia de la crisis internacional de los años 60 en la formación del endeudamiento del Tercer Mundo. Las características generales de ese proceso no se aplican, sin embargo, al caso argentino, donde la deuda sirvió para el fortalecimiento de nuevos grupos económicos y se aplicó en actividades parasitarias. Abalo coincide en que la deuda es impagable y propone la creación de un club de deudores, para negociar desde posiciones de fuerza, en el contexto de una reforma económica internacional.

Orígenes de la deuda

¿Cuáles fueron a su criterio las circunstancias que contribuyeron a generar el elevado endeudamiento de los países subdesarrollados?

—La deuda externa en el mundo subdesarrollado se originó en el hecho de que en el largo período de crecimiento económico que vivió la economía internacional, antes de la crisis del petróleo —e incluso en los años inmediatos a

ella—, se generó una gran expansión de la actividad productiva en el mundo y, sobre todo, una gran expansión de la industria, especialmente en los países subdesarrollados. Era el momento en el cual se llegaba a un punto de saturación en los costos en numerosas industrias tradicionales.

Los países altamente industrializados, en una feroz competencia en el mercado mundial, buscaban reducir costos. La forma más inmediata de reducción de costos fue la de bajar salarios; entonces trasladaron muchas de sus fábricas al Tercer Mundo, donde se desarrollaron industrias que, en una serie de países empezaron a participar con gran dinamismo en el intercambio internacional.

Esto generó, sobre todo en estos países, una gran demanda de crédito para solventar este período de expansión y fi-

nanciar las industrias de exportación. Este es el origen de la demanda de crédito que tuvo lugar por parte del sector público, que fue el que creó las condiciones, mejorando la infraestructura. Luego vino un crecimiento de la deuda privada, porque cuando se dieron las posibilidades para



Carlos Abalo, economista argentino

Tito La Penna

Deuda Externa

que se realizaran muchas inversiones privadas, llegó también la financiación mediante el crédito internacional. Los bancos en esa época —años 60 y principio de los 70— estaban desesperados por colocar sumas de dinero en forma de crédito.

Había empezado el ciclo de alzas del petróleo y los países productores de crudo tenían una estructura productiva que no les permitía hacer grandes exportaciones inmediatas: tenían que generar esa estructura productiva. Entonces, en tanto generaban, volcaron sus excedentes financieros al mercado internacional. Los bancos intermediaron esa masa líquida de dinero disponible y trataron de colocarla en los países que necesitaban recursos.

Más adelante vemos que este ciclo se va a debilitar, entre otras cosas porque la mano de obra barata, si bien interviene favorablemente en los costos, no es el elemento decisivo, puede ser un elemento transitorio. Lo que define finalmente el costo de un producto y su capacidad competitiva en el mercado mundial es la innovación tecnológica que él incorpora.

Entonces, en definitiva, lo que existe en el mercado mundial es una recomposición de la oferta de esos productos en función de cambios tecnológicos. En algunos casos esos cambios han podido introducirlos los países subdesarrollados que salieron a la exportación en estos años. Pero esto no es irreversible: muchas de esas industrias amenazan con volver al centro y algunas ya han vuelto.

Esto quiere decir que el proceso de endeudamiento se vio montado en otro proceso mayor, de crecimiento económico internacional muy grande, sobre todo de un grupo de países que fueron los que demandaron crédito. Esto



En Argentina, los créditos no se invirtieron productivamente

—hay que aclararlo— vale prácticamente para todas las naciones subdesarrolladas que aparecen en el mercado mundial como nuevas exportadoras de productos industriales, pero no es el caso de Argentina.

Pero esos países crecieron con mayor velocidad que la capacidad de demanda, sobre todo porque fue solventada en muchos casos por los créditos. Entonces, en un momento determinado, cuando comenzó a fallar el mercado o la estructura financiera empezó a debilitarse (cuando empezaron a cambiar las condiciones del mercado mundial, que no tenía capacidad de pago), surgió la crisis: se vio que había una capacidad productiva excedente y esto lo comprendieron, especialmente, los países endeudados. Para devolver el crédito estaban en una situación en que no podían vender en el mercado mundial con la intensidad con que lo habían hecho antes.

El caso argentino

¿En qué consiste esa diferenciación de Argentina del caso general que usted señala?

— En la Argentina, la deuda financió algunas nuevas industrias, pero sobre todo financió la capitalización de nuevos grupos económicos, la fusión y la concentración de capitales. La Argentina es un caso particular, porque el resto de los países que se encuentran con un grave problema de deuda externa tuvieron por lo menos la oportunidad de usarla para una ampliación del aparato productivo: en Argentina esto sucedió en una mínima medida.

Como el país venía arrasando una crisis de larga data, la deuda externa propició la emergencia de nuevos grupos económicos. Se fusionó el capital en la cúspide de una manera diferente, hubo un cambio en el poder económico. Casi todos estos grupos surgieron de sectores de la oligarquía tradicional, pero se conformaron en nuevas áreas de la producción, se ubicaron de distinta manera en el espectro productivo del país, se vincularon de otra forma con el Estado y lo hicieron a través de un financiamiento que dió lugar en gran medida a la deuda externa.

Ellos se endeudaron, pero también hubo, en ese largo proceso de desquicio financiero que vivió la Argentina, una fuga de capitales hacia el exterior por un monto que hoy se calcula equivalente al 60% del valor de la deuda externa actual, o más. Esos depósitos efectuados en el exterior dieron lugar a préstamos a empresas vinculadas con esos fondos que se habían sacado. Entonces la deuda externa oculta una situación de autopréstamo de sectores que habían sacado capitales fuera del país.

Esto en Argentina tiene una expresión muy crítica, precisamente porque no había crecido la estructura productiva lo suficiente y el país estaba embarcado en políticas de ajustes restricti-



El dictador Rafael Videla

N. Bonnet - Gamma

vas muy grandes, una tras otra, que no resolvían ningún problema. Sobrevino una situación de quiebra de muchas empresas y entonces el Estado acudió a resolver esa situación mediante la estatización de una gran parte de la deuda externa. O sea que se trasladó esa deuda privada externa al Estado y así fue licuada de los beneficiarios, descargándola sobre el resto de la sociedad en la forma de un impuesto inflacionario.

Por eso el incremento de la deuda externa en Argentina no se corresponde con un crecimiento de la actividad productiva y sí con una situación de retroceso social y de redistribución regresiva de los ingresos. Muchos de los sectores

que emergieron de la reorganización de capital son beneficiarios de la deuda (sin contar con que una parte del endeudamiento público fue hecho para favorecer indirectamente, a través del Estado, a los sectores privados).

El club de deudores

Hoy el gobierno y todo el oficialismo reconocen que la deuda es impagable.

— Al principio, cuando se comenzó a decir que la deuda era impagable, había quienes respondían que esto era un "acto de propaganda". Hoy Brasil está demostrando que la deuda es impagable.

Sin embargo, todavía estos gobiernos van a tratar de pagarla, porque no se quieren separar del mercado internacional. No pueden separarse, porque estas burguesías dependen del mercado internacional. Muchas de ellas además han llegado a la situación en que están precisamente gracias a la deuda externa. No pueden cortar el cordón umbilical con la deuda.



Manifestación de la Confederación General de Trabajadores (CGT), contra la política económica oficial

Este es el elemento que explica por qué los gobiernos se muestran tan reacios a tomar de común acuerdo una medida con respecto a la deuda. Los bancos han estado recibiendo pagos enormes y han hecho reservas contra esas deudas, lo que significa, en los hechos, que si la deuda no se paga los bancos tienen reservas para compensarlo —algo así como una reserva contra deudores morosos. Los bancos van a postergar el mayor tiempo posible ese momento, pero al hacerlo van a prolongar esta depresión internacional más tiempo.

¿Qué sería lo más correcto, entonces?

—La solución más correcta es negociar con los bancos, pero de la misma forma que lo hacen ellos. Los bancos se juntan en un club de acreedores: lo que hay que fundar es un club de deudores, porque es mentira que son todos casos diferentes. Si son diferentes, esto vale tanto para el acreedor como para el deudor. El FMI tiene programas estructurados en forma general, para todos los países.

De la misma manera, nuestros países tienen

que discutir en conjunto la responsabilidad de los bancos, la parte ilegítima de la deuda, su relación con el FMI y lo que representa la tasa de interés, problemas totalmente comunes.

No hay solución

¿Y la posibilidad de una moratoria colectiva?

—Se necesita hacer un frente común sobre el tema de la deuda externa, que va hacia una moratoria: que sea una moratoria unilateral, una moratoria negociada o una moratoria transitoria con un quite, será la correlación de fuerzas mundial quien lo determine. Pero esta deuda es impagable, no hay manera de resolverla y menos aún dentro del ciclo de rotación de los capitales mundiales.

Esto está torpedeando por todos lados la posibilidad de que el ciclo económico tenga alguna forma de revitalización. En realidad, ahora empiezan a hacer presiones en este sentido los gobiernos de los países capitalistas industrializados, sin llegar a romper con los bancos, por supuesto. Quieren que se dé una solución de la



Presidente Raúl Alfonsín: ¿sin salidas?

manera más cercana posible a los bancos, pero es una solución engañosa, porque hoy el problema no es endeudarse más para no pagar y empujar un inconveniente hacia adelante.

¿Cuál es entonces el problema real?

- Disminuir la deuda. Primero: porque una parte de ella es ilegítima; segundo: porque con los altos intereses que se pagaron se puede compensar una gran parte de la deuda; y tercero: porque en muchos casos las elevadas utilidades de los bancos dieron lugar a reservas que tienen que servir hoy de quite a la deuda. Este es el problema que hay que negociar internacionalmente con los bancos, en el marco de una reforma económica internacional. No se resolverá el problema de la deuda si el sistema sigue funcionando de la misma manera.

En el mundo actual, tal como están las relaciones de fuerza, los países tienen que integrarse al mercado mundial. Como este mercado es jerarquizado, desigual y castrador de la producción del Tercer Mundo, estos países se integran en condiciones de desigualdad. Lo que hay que tratar es de producir los cambios internos y las alianzas externas necesarias para modificar esta inserción en el mercado mundial, establecer mejores relaciones con el resto de los países del Tercer Mundo y, sobre todo, con los países socialistas.

32 - tercer mundo

El gobierno y los argumentos del enemigo

¿Y el papel del gobierno?

- El gobierno dice que no hay salida al problema de la deuda externa. No es cierto. Brasil, por la fuerza de los hechos, está demostrando que hay alternativas. Cuando Brasil se para frente al FMI y dice "no vamos a aceptar un plan de ajustes de ese tipo", ésta es una política alternativa. Cuando Brasil plantea la moratoria de la deuda, ésta es una política alternativa. A esto habría que agregar la integración -que es muy beneficiosa, siempre que sea acompañada por políticas internas coherentes al proceso y de políticas conjuntas frente a la banca acreedora-. Esa es una política alternativa. La discusión de la deuda externa ilegítima: ésta es una política alternativa.

Brasil hizo un amago en el sentido de investigar la deuda ilegítima. Si lo hiciéramos en la Argentina, sería terrible, casi nos quedaríamos sin deuda externa. Quienes no ven ese paso como una alternativa, en realidad, no se animan a hacerlo; pero ese es otro problema. El gobierno radical vive diciéndole al pueblo que no hay otra salida; entonces cuando por fuerza se vea obligado a buscar otra salida, se va a encontrar con gente que se acostumbró a oír que no la hay.

Lo que tiene que plantear el gobierno es la búsqueda de alternativas. Debe mostrar que hay otra posibilidad y que, en todo caso, si no la está ejecutando es porque no existen las condiciones políticas y por las presiones de los bancos de los países centrales. Eso es lo que hay que explicar, que ya por sí es una política alternativa: preparar a la gente para el momento irremediable en que se va a producir una re-discusión del problema de la deuda y no convencer a todos de que ésta es la única salida, de que es lo mejor que nos podía pasar. Porque cuando llegue el momento de la confrontación con los bancos y el capital financiero internacional, las condiciones van a ser muy difíciles, porque se estuvo preparando a la gente con los argumentos del enemigo.

Entrevista de Aldo Cambos

Venezuela negocia por separado



El gobierno venezolano, a pesar de que en los últimos años ha sido convocado por sus homólogos de América Latina para crear un frente común con el fin de enfrentar el problema de la deuda externa, decidió unilateralmente llegar a un acuerdo con la banca acreedora internacional.

ingresos hasta 1999.

La deuda venezolana, de 32 mil millones de dólares, es la cuarta de América Latina después de las de Brasil (108 mil millones), México (100 mil millones) y Argentina (50.800 millones). Le siguen Chile (19.800 millones), Perú

(16.000 millones), Colombia (13.429 millones), Ecuador (8.300 millones), Uruguay (5.000 millones) y República Dominicana (4.238 millones).

De esos 32 mil millones que debe Venezuela, 25.570 corresponden al Estado y 6.430 al sector privado. A corto plazo, con vencimientos entre 1983 y 1989, la deuda es por un total de 21.036 millones de dólares, sujetos al reciente acuerdo de refinanciamiento suscrita con sus 452



Presidente Lusinchi: un acuerdo com prometedor

bancos internacionales acreedores.

La decisión del 27 de febrero cayó como agua fría sobre los hombros de economistas venezolanos. Ya no sólo se criticaba la ausencia de solidaridad con el resto de América Latina. También se cuestionaron —con sólidos argu-

tercer mundo — 33

Mientras Brasil declaraba el pasado febrero la moratoria del pago de los intereses de su deuda y el tema comenzaba a ser estudiado en Argentina, República Dominicana y Ecuador, la mayoría de los economistas venezolanos esperaba que el presidente socialdemócrata Jaime Lusinchi, en solidaridad con sus vecinos latinoamericanos, decidiera aguardar antes de firmar un nuevo convenio de refinanciamiento.

Sin embargo, su respuesta fue otra. Aduciendo una particularidad especial de su economía y a pesar de la baja de los precios del petróleo (del cual Venezuela depende en 95%), decidió por seguir en sus conversaciones, logrando un acuerdo que, a todas luces, compromete sus



Mina de hierro de Cerro Bolívar; la economía venezolana tiene una gran dependencia del exterior

mentos— las condiciones de ese reescalamiento anunciado, a través de las agencias noticiosas internacionales, por el *Chase Manhattan Bank*.

Estas condiciones, calificadas por voceros gubernamentales como “satisfactorias”, “muy positivas” y “un paso adelante...”, destacando algunos progresos con relación a anteriores condiciones, fueron fustigadas hasta por el propio ex presidente venezolano Carlos Andrés Pérez (1973-78), uno de los principales líderes del partido Acción Democrática, el mismo que actualmente gobierna bajo de la batuta de Jaime Lusinchi.

Pérez, con grandes posibilidades de ganar las elecciones presidenciales de 1988, afirmó que “hubiera sido mejor esperar los acontecimientos del Cono Sur, tras el endurecimiento de la posición brasileña”.

El ex presidente sostuvo que, de haber esperado, el país habría logrado condiciones “más acordes” con sus intereses y agregó que las actuales “no nos permiten un acuerdo de esta naturaleza”.

El principal logro de Venezuela es una reducción de la comisión sobre la tasa adicional o *spread*, en un cuarto de punto respecto a los anteriores acuerdos de 1986, al situarse en 7/8

(0.875%) sobre la tasa londinense Libor (actualmente en 6.5%).

Pérez observó que este sobremargen es inferior al logrado por México y discrepó de los acuerdos de pagos de capitales entre este año y 1989 —250 millones en 1987, 400 millones en 1988 y 700 millones en 1989—, expresando que Venezuela debió mantenerse “cerrada” en no hacer amortizaciones de capital durante estos tres años.

Y así como el prominente miembro del partido de gobierno expresó sus reservas sobre el reciente acuerdo, no se hicieron esperar los comentarios adversos de economistas y políticos independientes, además de las esperadas críticas de la oposición.

Compromiso sin condiciones

Uno de los expertos en economía más respetados de Venezuela es Domingo F. Maza Zavala, profesor universitario, autor de numerosos estudios socioeconómicos y no alineado —bajo militancia formal— con partidos políticos.

Cada vez que surge alguna interrogante, todos los medios de comunicación venezolanos solicitan su opinión y esta vez —ante el nuevo reescalamiento de la deuda externa anunciado por el gobierno en febrero— fue uno de los pri-

Deuda Externa

meros entrevistados. "Venezuela comprometió sin condiciones una cuarta parte del ingreso petrolero", fue su sentencia, tajante, a la prensa. "Se trata de lo que se puede llamar una minirreestructuración de la deuda, refinanciada sin período de gracia, lo que representa un alivio parcial y transitorio en cuanto al servicio de la deuda, pero también una sobrecarga para el próximo período de gobierno", agregó.

Explicó luego que este compromiso, que comenzará a regir en abril, se ha contraído "sin condicionar esos pagos a contingencias posibles en el mercado petrolero internacional", como los eventuales descensos en los precios del crudo y el oneroso arancel a las importaciones de hidrocarburos que estudia imponer el gobierno de Estados Unidos.

Para él, la banca acreedora se ha anotado "un éxito" con la posición de Venezuela, que le permite fortalecer su posición ante los otros países deudores latinoamericanos, especialmente frente a Brasil, Argentina y México, cuando se manifiesta una nueva crisis por la incapacidad de éstos de cancelar compromisos en los términos establecidos.

"Al mismo tiempo", recalcó, "debilita la posibilidad de crear un frente latinoamericano que pudiera negociar multilateralmente y lograr no sólo mejores términos para el servicio de la deuda, sino también condiciones favorables para un nuevo financiamiento internacional destinado al desarrollo económico y nuevas condiciones para el comercio exterior".

Abdón Vivas Terán, economista y jefe de la fracción parlamentaria de partido democristiano Copei (principal de oposición), calificó el acuerdo como una conquista "pírrica y mezquina".

Con este convenio —aseguró— Venezuela obtiene "algunas migajas que caen de los poderosos de la comunidad financiera internacional y a cambio de eso se aísla totalmente del resto de los deudores del mundo en desarrollo, ratificando su renuncia a una revisión de cláusulas jurídicas que, según el acuerdo del 26 de febrero de 1986, afectaban la soberanía política y las inmunidades que la República ha proclamado siempre

como esenciales".

La realidad de la situación en América Latina, donde la cada vez más difícil situación económica hace que las condiciones en que se pretende cobrar la deuda pesen como plomo sobre las espaldas de sus empobrecidos pueblos, "no fue tomada en cuenta por el gobierno venezolano", expresó el dirigente democristiano. "El gobierno venezolano habla mucho de solidaridad internacional. Pero negocia bilateralmente, siempre y en toda oportunidad, con la banca acreedora", agregó.

A continuación, el economista democristiano

Ministerio de Información y Turismo



Puerto de la Ferrominera del Orinoco

planteó su estrategia: crear una nueva entidad financiera internacional, con capitales aportados por el mundo en desarrollo, que adquiriera la deuda global de los países del Tercer Mundo, para luego negociarla con cada uno de estos países, separadamente.

¿Las condiciones generales de esta renegociación?

— "Plazo no menor de 40 años, tasa de interés tercer mundo — 35

res no mayor del 2% sin cobro de comisiones y un período de gracia de entre cinco y diez años", explicó Vivas Terán.

La mayoría de los observadores coincidió en que el gobierno de Jaime Lusinchi "desaprovechó" la coyuntura creada por Brasil, cuando este "gigante dormido" de América Latina decidió suspender el pago de los intereses de su voluminosa deuda externa, hasta que los bancos cambien de actitud y ofrezcan condiciones más favorables.

El ejemplo de Brasil

La posición de Brasil no debe interpretarse como un acto de repudio unilateral al cumplimiento de sus compromisos externos, sino más bien como "un movimiento de negociación con la banca acreedora, que últimamente ha mostrado signos de endurecimiento con los países deudores", analizó el reconocido especialista venezolano, Pedro Palma.

Para él, Brasil demarcó un precedente de importancia. Tomó la decisión y se llegó a pensar que otros países en igual proceso de negociación, como Venezuela y Chile, "aprovecharían las circunstancias en su favor, endureciendo su posición en la mesa de negociaciones".

Pero nada. El súbito "ablandamiento" de los bancos precipitó al gobierno venezolano a suscribir un acuerdo con ciertas concesiones, cuando según Palma debió jugarse la carta de presionar, considerar insuficientes las ofertas e indispensable la extensión de nuevos créditos, "no sólo para financiar proyectos de inversión rentable, sino también para cubrir pagos de amortización de la deuda vieja".

El 2 de marzo, Jaime Lusinchi decidió responder a las numerosas críticas y justificar los acuerdos de su gobierno con la banca acreedora.

Aseguró en su mensaje de salutación al Congreso, cuando éste reiniciaba sus sesiones ordinarias, que Venezuela siempre se mantuvo en el marco de la solidaridad hispanoamericana en torno a la deuda y que "en los últimos días,

cuando ya estaba armado el convenio e hicieron crisis en alguna medida las situaciones de Brasil y Argentina, llamamos a sus respectivos presidentes para expresarles nuestra solidaridad y también para obtener una información actualizada acerca de su situación".

Ambos mandatarios —aseveró— "nos dijeron que estaban negociando y que continuarían negociando (...) Ambos países siguen sus negociaciones y Venezuela necesitaba esa consulta para precisar exactamente su conducta".

Dijo que su gobierno resolvió firmar "persuadido de que el caso de Venezuela es un caso especial, porque tenemos una estructura muy vulnerable de nuestra economía y porque el flujo de nuestro comercio tiene también caracteres muy particulares".

Reiteró las condiciones "satisfactorias y excepcionales" logradas en lo que a Venezuela corresponde "y también en lo que respecta a la comunidad de naciones deudoras".

Una de las "ventajas", subrayó, es que con la tasa de 7/8 sobre Libor "nos ahorraremos este año 50 millones de dólares". Otro beneficio, destacó, fue el diferimiento de pagos por 6 mil millones de dólares, con relación al acuerdo original de refinanciamiento.

"Se alargan los plazos a 14 años y algo que a nuestro juicio es lo más importante: se normalizan los flujos financieros a Venezuela y queda vigente finalmente la cláusula de contingencia, cuya utilidad ya ha quedado demostrada", enfatizó.

Pero las críticas —igual que las adhesiones de casi todos sus correligionarios— siguieron... Una de ellas provino del dirigente y precandidato presidencial democristiano, Pedro Pablo Aguilár: "Venezuela tiene ahora que dar testimonio de solidaridad activa con países como México, Brasil, Argentina y otros deudores. Venezuela tiene que endurecer su posición. No podemos prestarnos a ese juego de 'niño bueno' que nos asignó la banca y en el cual este gobierno parece haber caído...".

Fabricio Ojeda

Continuar la obra de Bolívar

Perú destina sólo diez por ciento de sus exportaciones al pago de la deuda. Fue una decisión pionera, con repercusiones externas e internas de amplia proyección

Alan García



Cuando nosotros rechazamos la deuda desde un punto de vista ético —tal como ha sido hecho recientemente por el Vaticano, lo cual le confiere al reclamo un alto valor espiritual— estamos rechazando esa hipoteca histórica. Porque la deuda no es más que el resultado de la desigualdad

de los países de la periferia, que han sufrido la depredación constante de los países centrales, vía precios, vía costos tecnológicos, vía aumento incesante de intereses. Por esa razón hemos llegado a ser solamente países endeudados. A cambio de mantenernos en el endeudamiento y en esta agonía sin fin, nos ofrecen créditos nuevos, que sólo sirven para pagar los anteriores.

Bien saben economistas y políticos que es mucho más lo que ha salido de América Latina en los últimos decenios, que lo que ha entrado como inversión o como crédito. Todos tenemos la absoluta certeza de que los recursos y los capitales de América Latina han sido colocados en

tercer mundo — 37



"... la deuda no es más que el resultado de la desigualdad de los países de la periferia, que han sufrido la depredación de los países centrales"

Las modalidades de acción imperialista en nuestro continente han superado a través de la historia sus propias formas de dominación. Se han superado así la dominación colonial de tipo enclave¹ con respecto a las materias primas y también el coloniaje económico moderno, que se dio con la implantación de las industrias extranjeras después de la 2ª Guerra Mundial. Como saldo de ese proceso secular de relaciones desiguales, ahora tenemos el fundamental y muy grave problema de la deuda externa. La deuda no tiene sólo una dimensión cuantitativa sino que es la condición para mantenernos dentro de un sistema de relaciones económicas mundiales, que pretende que América Latina y el Tercer Mundo acepten pasivamente esa nueva forma de dominación.

1. Se llama así a los complejos mineros o las grandes haciendas coloniales que se desarrollaban con independencia del medio económico y social circundante en la época.

bancos privados extranjeros, represtados a nuestros países y transferidos nuevamente al exterior por el mecanismo de dominación interna, por nuestras burguesías que no han entendido su papel nacional. Todos sabemos que el secreto bancario encubre la complicidad de los agentes financieros mundiales y locales en contra de nuestros países.

Es por eso que enfocamos éticamente el problema de la deuda, porque representa la historia de la desigualdad, porque es el gran instrumento con el cual se quiere mantener a nuestros pueblos sujetos a las decisiones políticas y sociales de este neorracismo financiero que separa a los deudores de los acreedores. Nosotros decimos que el dinero que se nos exige pagar está en la caja fuerte y en las cuentas corrientes de la banca mundial. Allí fue transferido y colocado por los comerciantes y las burguesías desnacionalizadas.

Nosotros no nos negamos a pagar, como se



"El dinero que se nos exige pagar está en la caja fuerte y en las cuentas corrientes de la banca mundial"

ha pretendido. Nosotros asumimos la responsabilidad en el tema de la deuda externa. Adjudicar la responsabilidad y la culpa histórica de la deuda exclusivamente a los países centrales, a la banca y al imperialismo, sería lavarnos las manos de nuestra propia responsabilidad

38 - tercer mundo

histórica y sería éticamente declararnos inferiores como naciones, como pueblos. Somos responsables también del destino histórico de América Latina y en el caso de Perú asumimos que durante este siglo no tuvimos la capacidad política de aglutinar, de esclarecer las conciencias.

Hasta hoy hemos sido gobernados por aquellos que siguieron fielmente los designios externos, por quienes creyeron que nos desarrollaríamos exportando materias primas, que nos desarrollaríamos industrializando la ciudad de Lima, que nos desarrollaríamos pidiendo créditos al exterior, cuando por esos tres caminos sólo estaban atendiendo los intereses y necesidades del gran capitalismo mundial. Pero es responsabilidad nuestra también no haber logrado movilizar a los pueblos y las conciencias contra esas alternativas. Por eso es ético aceptar nuestra responsabilidad, decir que somos corresponsables.

Responsabilidad y justicia

Por esa razón nosotros nunca hemos caído en la tesis de rechazar todo pago. No basta con decir no pago porque entonces estaríamos confesando nuestra inferioridad histórica. Nosotros decimos: cumpliremos las responsabilidades en aquello que consideramos justo, en la medida y en los plazos en que no se sacrifiquen el destino del pueblo ni el desarrollo nacional. Por razones éticas y pragmáticas entonces, nosotros asignamos una cantidad acorde con los requerimientos y las necesidades de Perú. De allí surgió el criterio del 10%; no fue una cifra arbitraria, estaba construida sobre esa ética.

Cuando se nos ha dicho que esta es una medida unilateral, nosotros decimos que más unilateralidad puede haber al elevar los intereses o al declarar la inconvertibilidad del dólar al oro, que permite expropiar todo el oro del mundo y dejar a los países con el papel moneda emitido

Deuda Externa



"¿Qué igualdad puede haber en un sistema donde nosotros quedamos con los papeles y ellos con el oro?"

por una sola nación.

Nuestro rechazo ético de la deuda es sólo porque sea un producto de la desigualdad entre las naciones, sino también por el hecho de que está pactada en dólares. No porque rechacemos la moneda de un pueblo, sino porque cuando se escogió esa moneda como moneda mundial se hizo refiriéndola a un valor en oro. Ese fue nuestro acuerdo en Bretton Woods, al finalizar la 2ª Guerra Mundial. Pero cuando decretó la inconvertibilidad del dólar al oro, Estados Unidos expropió el oro y nos dejó a todos con el papel moneda, se convirtió en el único emisor de la liquidez monetaria mundial.

¿Qué igualdad puede haber en un sistema donde nosotros quedamos con los papeles y ellos con el oro? ¿Qué decisión más unilateral puede haber en la historia económica mundial? ¿Qué autoridad moral tiene entonces el señor secretario del Tesoro o cualquiera de ellos para decir que nosotros tomamos medidas unilaterales? Nosotros hablamos en nombre de la justicia, entonces también tenemos derecho a tomar medidas unilaterales. Si las toma una de las partes, nosotros también podemos tomarlas.

Cuando decidimos asignar sólo 10% de nuestras exportaciones al pago de la parte de la deuda que consideramos justa y necesaria (deuda de inversiones productivas y de la cooperación internacional de países amigos), estamos variando de hecho las condiciones de interés y los plazos. Un buen amigo mío, estudioso también de la deuda, decía que de esta manera sólo aumentábamos los intereses, que se irían sumando. Y yo digo que sí, pero es que yo no estoy en el tiempo y el espacio de los acreedores, que creen que se suman los intereses. Cuando nosotros decimos que sólo vamos a pagar ese 10%, automáticamente se corren los plazos y se reduce el interés. Porque mientras ellos creen que se

están acumulando los intereses, nosotros estamos fijando una cantidad tope a ser pagada.

Lo más fácil hubiera sido denunciar totalmente la deuda y decir que no pagaremos nada. Pero aquí está en juego un principio ético profundo, que necesitamos reivindicar para hacer responsables a nuestros pueblos. En todo sistema histórico, incluso cuando es un sistema de dominación, existen dos partes y las dos partes deben asumir su responsabilidad. Lo que pasa es que ellos quieren que nosotros paguemos el costo de la responsabilidad de todo el sistema. Lo democrático y lo justo es compartir los esfuerzos, los sacrificios y los plazos de la corresponsabilidad. Por eso nosotros asumimos nuestra parte, pero decimos "vamos a pagar lo posible, vamos a pagar lo justo, en los plazos y en las cantidades que podamos pagar".

Perú no dispone de 3.000 millones de dólares anuales, simplemente no los tenemos. Todas nuestras exportaciones suman 3.000 millones de dólares. Menos podemos pagar ahora que bajó el precio del petróleo y que bajó el precio de la plata. Nuestras exportaciones eran 3.000 millones y ahora son casi

500 millones menos. Sin embargo, tendríamos que pagar 3.000 millones de dólares anuales de vencimientos por la deuda. Si nosotros decimos que "pagaremos 300 o 250 millones", se nos acusa de unilaterales. Por eso nos satisface profundamente que, a pesar de nuestros diversos matices ideológicos, la situación vaya forzándonos a todos a tomar la misma decisión.

Brasil: "un hecho trascendental"

En este tema nodal que es la deuda externa, expresión del sistema imperial, la unidad de América Latina se da en la acción. Más que nuestra propia voluntad, es la fuerza de las circunstancias, es la historia la que nos está llevando a tomar decisiones. Por eso yo saludo la decisión del presidente Sarney, de Brasil. El ha tomado, según dirán los banqueros, "la decisión unilateral", pero justa, de no pagar los intereses y los vencimientos por plazo indeterminado. Yo creo que este es un hecho trascendental. Estamos asistiendo a un punto de ruptura en el cual, los peruanos especialmente, sentimos algún tipo de respaldo histórico.

Quiere decir que no estábamos equivocados, quiere decir que no éramos erráticos, que no éramos lunáticos, que no éramos irresponsables, heréticos ni unilateralistas, sino que estábamos simplemente actuando de acuerdo con lo que tiene que ser la voluntad, el destino y la obligación de todos los gobiernos de América Latina: decirle al imperialismo financiero, extractor de dólares e intereses, que nosotros también podemos determinar las reglas del juego. Que para jugar tenemos que ser dos y entre los dos esta-

40 - tercer mundo



"La moratoria brasileña marca un punto de ruptura en el cual los peruanos sentimos algún tipo de respaldo histórico"

blecer las reglas del juego, no solamente obedecer las reglas que quiere imponer el más poderoso.

Brasil ha dado un paso decisivo, valeroso. Nosotros podemos tener diferencias en cuanto a la ideología, en cuanto a la concepción del gobierno, pero debemos reconocer que el paso decisivo y trascendental que ha dado Brasil abrirá camino a otros países, que verán que es posible hacer lo mismo. Cuando a mí me preguntaban, año y medio atrás y antes aún, cómo podría Perú mantenerse solo en una decisión de ese tipo, yo siempre decía, usando una figura nuestra muy expresiva: "hay que tirarse a la piscina, hay que demostrar que la piscina tiene agua, que uno se puede sustentar, que puede nadar, que uno no puede ser parte del coro medroso que está al borde de la piscina sin atreverse a saltar para nadar". Para actuar en la Historia hay que atre-

El Vaticano: principios éticos

□ "La Iglesia invita nuevamente a las partes interesadas a examinar las implicancias éticas de la cuestión de la deuda externa de los países en desarrollo, con el fin de llegar a soluciones justas y respetuosas de la dignidad de aquellos que sufren más duramente las consecuencias", dice el documento elaborado, a pedido del Papa Juan Pablo II, por la Comisión de Justicia y Paz del Vaticano, que fue difundido en los primeros días de febrero de este año.

Bajo el título "En servicio de la comunidad humana: un abordaje ético del endeudamiento internacional", el documento de la Santa Sede señala que los países deudores son condenados, para poder pagar sus deudas, a transferir al exterior, en parcelas crecientes, recursos que deberían permanecer disponibles para sus gastos de consumo y de inversión interna, o sea su propio desarrollo.

"Los esfuerzos impuestos por los organismos de crédito contribuyen frecuentemente a provocar, por lo menos a corto plazo, desempleo, recesión y reducción drástica del nivel de vida. De esta manera, contribuyen a generar una situación intolerable que, a mediano plazo, será también situación desastrosa para los propios acreedores", agrega más adelante el texto elaborado por la comisión pontificia.

La Iglesia Católica considera como principios éticos aplicables en esta situa-

ción los siguientes:

1. *Crear nuevas solidaridades.* La interdependencia de las naciones debe hacer surgir formas nuevas y ampliadas de solidaridad que respetan la dignidad de todos los pueblos.

2. *Aceptar la corresponsabilidad.* La solidaridad supone la aceptación de una corresponsabilidad en el endeudamiento internacional, en que lo que tiene que ver con las causas y las soluciones, que hará posible un diálogo.

3. *Establecer relaciones de confianza*

4. *Saber dividir esfuerzos y sacrificios.* Teniendo en cuenta la prioridad de las poblaciones más carentes, las diferentes partes deben llegar a un acuerdo para dividir los esfuerzos y sacrificios.

5. *Promover la participación de todos.* La búsqueda de soluciones cabe en primer lugar a los agentes financieros y monetarios, pero también a los responsables políticos y económicos. Todas las categorías sociales son llamadas a comprender mejor la

complejidad de las situaciones y a cooperar en la elección y la ejecución de las políticas necesarias.

6. *Coordinar las medidas de urgencia y las de largo plazo.* Para ciertos países, la urgencia impone soluciones inmediatas dentro de una ética de supervivencia. El esfuerzo principal debe tratar de restablecer la situación económica y social.

El Vaticano propone adoptar "una ética de supervivencia" para guiar los comportamientos y las decisiones, al mismo tiempo que se pronuncia por "evitar las rupturas entre acreedores y deudores y las denuncias unilaterales de los compromisos anteriores".



El Papa Juan Pablo II

verse. Yo creo que el mensaje de Brasil es el de un pueblo que se atreve a decir que también tiene derecho a fijar sus condiciones.

Un enorme caos

No podemos continuar viendo cómo se nos divide uno por uno. A uno de nosotros, porque es vecino, le ofrecen mejores condiciones y el aval para que los bancos comerciales le otorguen un buen volumen de crédito, pero hasta ahora los bancos no se ponen de acuerdo en dárselo. A otro, porque es una gran potencia industrial en el sur de América, le ofrecen un trato especial que, como no llega, obliga a tomar una decisión tan importante como la que ha tomado Brasil. A otro gran país, más al sur, le dicen ahora que el Fondo Monetario no le prestará los recursos del *stand by* si no consigue primero el crédito, vale decir la confianza absoluta, de los bancos. Antes, para otorgar un préstamo, los bancos comerciales pedían el aval del Fondo Monetario. Ahora se da la paradoja tremenda de que el Fondo Monetario pide el aval de los bancos comerciales.

En el fondo, estamos viviendo un desorden, un enorme caos. Pero es del caos de donde ha surgido siempre la Historia. De esta agitación, de contradicciones de enorme trascendencia mundial, surgirá poco a poco una nueva voz que debe ser la voluntad y la soberanía histórica de nuestro pueblo. Yo recordaba hace poco una expresión caribeña: "Las cosas están bien de lo puro mal que se están poniendo". Hay algo de morboso en que cada pueblo tenga graves problemas con su balanza comercial o de pagos, en que los precios del petróleo bajen, los precios de la plata bajen, los precios del café bajen y terminen con la ilusión pasajera de tener "un trato especial". Eso es oportunismo, inmediateísmo. Nosotros debemos pensar con largo aliento y comprobar que los problemas que nos afligen

42 - *el mundo*

ahora son el gran instrumento para obligarnos a actuar unidos.

Es por eso que decimos que la deuda es el gran tema de acción común en el plano de la economía, en el plano de la liberación de nuestras sociedades, porque es una hipoteca injusta y contradictoria. Cuando se nos dice que por este camino Perú y América Latina no tendrán crédito, sin dejar de reconocer que la inversión es necesaria, nosotros respondemos que el mito del crédito externo es sólo eso, un mito. Es mucho más lo que ha salido de nuestros países que aquello que ha reingresado después.

Perú: un salto histórico

En Perú hemos llegado a crecer nueve por ciento en 1986. Un amigo nos advertía que ese aumento puede ser frágil y transitorio, como frágil y transitoria es la economía de cada país nuestro. Es imprescindible observar, antes de hablar del crecimiento, que mientras no cambien las reglas del juego para América Latina ese crecimiento puede ser frágil y pasajero. Claro que lo es! Somos un pequeño país, somos un pequeño deudor, hacemos un pequeño esfuerzo —que es grande para nosotros, pero pequeño ante el mundo— y todo esto puede retroceder y desandarse.

Lo importante es que se ha dado un paso y se ha dado un salto. Que la historia haga después retroceder a Perú es otro problema. Lo esenciales que hemos crecido casi nueve por ciento. Entonces dicen: "¿cómo han hecho para crecer nueve por ciento?". Yo también a veces me sor-

prendo y reviso las cifras, porque pienso que los entusiastas de los indicadores me están alentando a decir cosas que no son exactas. Hemos hecho una cuidadosa sumatoria y estudio de cada uno de los rubros en que el país ha crecido.

En alimentación, en vestido y en vivienda, hemos tenido un salto verdaderamente históri-

"El mito del crédito externo es solamente eso: un mito. Es mucho más lo que ha salido de nuestros países que lo que ha reingresado después"

Deuda Externa

co, propio de una sociedad famélica, mal alimentada. Porque si hace un año comíamos siete millones de pollos y ahora estamos en los casi 16 millones, yo me pregunto: ¿dónde está ese alimento?, ¿qué comía la gente antes? Sin embargo, falta pollo en el mercado y la gente se queja. No hay quien le haga entender a nuestro pueblo, a pesar de todas las prédicas, que esto es parte de un crecimiento de la demanda y que habrá estrecheces, pero que estamos vendiendo más del doble. Nosotros vendíamos unas pequeñas bolsas de leche en polvo; hace más de un año vendíamos poco más de 150 mil por día y ahora estamos vendiendo 980 mil, en Lima y en un par de ciudades.



*"¿Cómo mantener el crecimiento?
¿Cómo reactivar la producción? Es para
eso que no pagamos la deuda externa"*

Hay un consumo mayor. Era necesario entonces romper todo un esquema conceptual, según el cual hay que abrir nuestra competencia con los mercados internacionales y permitir el ingreso de mercaderías extranjeras, para mejorar el precio y la calidad de lo que se produce dentro de Perú. Esa es una tesis que todos hemos sufrido y seguimos sufriendo a veces en América Latina. ¿Abrir las compuertas de nuestra economía para mejorar los precios y la calidad de los productos internos? No, lo que se consigue solamente es la destrucción de la industria nacional, desocupación, recesión, mayor endeudamiento y mal uso de las divisas, la descapitalización de nuestros países.

Se obliga al gobierno a la devaluación de la moneda y la teoría exige después que se aumenten los intereses internos, para evitar que el ahorro se haga en dólares y premiar a los ahorristas en moneda nacional. Entonces ese aperturismo comercial, con mayor endeudamiento, con liquidación de reservas, con aumento de intereses, con devaluación, sólo conduce a una mayor inflación, que significa una recesión por falta de consumo. La situación de casi todos los países del continente puede ser descrita de esta manera.

Debemos terminar no sólo con la injusticia del pago reiterado y servicial de la deuda, debemos terminar con esa concepción económica que se nos impone desde el Fondo Monetario.

Eso es lo que modestamente hemos querido hacer en Perú. No podemos comprimir el consumo nacional para pagar la deuda externa. Tenemos un pueblo famélico, sin trabajo, marginado. Debemos estimular el consumo de ese pueblo. A la vez, si tenemos una industria que está utilizando la mitad, y a veces menos, de su capacidad instalada, debemos inyectar demanda en el país para forzar a una reactivación económica.

Nuestra reactivación es esencialmente democrática. Ha aumentado la producción de muebles, de alimentos, de vestidos, de cemento. Y falta, falta porque el salto de la demanda y de los salarios ha sido mayor que la capacidad de respuesta de la reactivación interna. Paradojalmente, este esfuerzo de reactivación democrática conduce también, a veces, al descrédito de ese mismo esfuerzo. Porque siempre hay un *plus* de demanda que va superando la capacidad productiva del país.

Si pagáramos no podríamos reinvertir

Ese es el esfuerzo inicial de arrastre. El segundo punto es preguntarnos cómo mantener este crecimiento, esta reactivación productiva, porque para mantener el crecimiento industrial y agrícola se necesitan fertilizantes, máquinas, tecnologías. Nosotros respondemos: para eso no pagamos la deuda externa, porque es nuestra

reserva y nuestra garantía para relanzar el segundo paso de reinversión. Si hubiéramos pagado la deuda externa desde el comienzo de mi mandato, en 1985, hoy no tendríamos recursos de reinversión. Además, habríamos suscrito las cartas coloniales de sujeción al Fondo Monetario, comprometiéndonos a abrir la economía, a devaluar la moneda, a aumentar los intereses, a bajar el consumo del pueblo y a pagar lacayunamente la deuda.

Entonces los grandes analistas de la economía, que en todos los países los hay, dicen: "pero todo esto conduce a una crisis final". Yo sé que algunos amigos míos en otros países están a la espera de una crisis. La experiencia de un país que declara que no paga es vista con una mezcla de asombro y curiosidad, como es visto un equilibrista sin red en el circo, admirando la forma como camina por la cuerda, pero esperando morbosamente que se caiga para verlo hacerse papilla.



"Si hubiéramos pagado la deuda hoy no tendríamos recursos de reinversión y estaríamos sujetos al FMI"

Muchos dicen: "claro, Perú puede crecer durante estos tres o cuatro años, pero al final se quedará sin dólares". Yo les pongo las cartas sobre la mesa: compañeros, cuando llegamos al gobierno teníamos 800 millones en divisas, todas comprometidas para ser pagas en los tres

primeros meses de nuestra gestión. Y dijimos: limitaremos los pagos y los retrasaremos; retendremos dentro de Perú las remesas de utilidades y depreciación de las compañías extranjeras; estableceremos un control de cambios, limitaremos las importaciones. Todo ello fue más o menos cumplido, más o menos. Al fin y al cabo, la mejor forma de caracterizar las buenas intenciones de nuestro continente es dando un paso. Gracias a ello, si antes teníamos 800 millones, hoy tenemos 1.900 millones de liquidez total.

Claro que con las reservas todavía se usa la contabilidad del Fondo Monetario y ese es mi llamado de atención a nuestros funcionarios, todavía se piensa en función del Fondo Monetario. Se habla entonces de 900 millones de reservas porque, de acuerdo a la contabilidad del FMI, si tengo 900 millones y este mes se vencen 60 millones de pago, tengo que hacer la previsión y al mes siguiente digo que tengo 840 millones, porque he separado 60 para el FMI. Pero como nosotros no le pagamos al Fondo Monetario, esas divisas se quedan dentro del país y forman parte de la liquidez total, que es de 1.900 millones de dólares.

Con esos 1.900 millones podremos crecer 5, 6, 7 u 8 por ciento este año 87. ¿Y el año 88 y el año 89? Los analistas dicen: el 90 se quedarán sin divisas. Y yo digo: puede ser, pero si yo hubiera pagado como tu querías y hubiera firmado las cartas de intención, hubiera abierto las importaciones, hubiera subido los intereses y hubiera comprimido la demanda del pueblo, desde el primer día de gobierno no tendría reservas. Acepto la hipótesis de que podremos quedarnos sin reservas el 90, pero después de haber crecido 5%, 9% o quizás mucho más en

los dos últimos años. ¿Cuál es el mejor negocio para mi país? ¿Cuál debe ser la posición nacionalista y popular para mi país? ¿Quedarme sin reservas el primer día o quedarme sin reservas después de crecer y darle oxígeno histórico, consumo, demanda, democracia, justicia, a mi

Deuda Externa

pueblo durante cinco años?

El sentido de la deuda

Además, hay que ver lo que pasará en el 90. Por lo pronto, Brasil ya dejó de pagar. Espero que otros países también limiten sus pagos. Espero que poco a poco nos pongamos de pie y le digamos a los imperialistas y a los bancos que también tenemos un sitio en la Historia y tenemos un derecho a ejercer. Porque nosotros, los latinoamericanos, no hemos llegado a aquilatar bien el sentido de la deuda externa.

Yo he recibido muchos aplausos en los mítines. A los ciudadanos les gusta una posición fuerte frente a los ricos de la Tierra, pero todavía no hemos captado la enorme trascendencia que tiene la deuda para la vida diaria de cada uno de nosotros. Es el sistema mundial, a través de la deuda y del modelo económico que nos imponen, que determina el nivel de los salarios, el costo de los productos, el gasto social del Estado, la estructura interna de nuestras economías.

Frente a la fiebre de algunos gobernantes que no encuentran una solución al problema, que viven viajando para renegociar y renegociar, prolongando esta agonía, lo único que yo quisiera rescatar como positivo del gobierno peruano es que nosotros dijimos, desde el primer día: no podemos vivir obsesionados con el tema de la deuda.

En Perú hay problemas mucho mayores que la deuda externa; hay problemas de miseria, de marginalidad (histórica y hasta racial). En Perú tenemos el problema del olvido respecto de millones de peruanos que viven en comunidades campesinas y en los "pueblos jóvenes"². Tenemos problemas de violencia y hostilidad política, tenemos injusticia, atraso y

también la conciencia deformada del consumismo. Todos estos son problemas históricos.

El tema de la deuda también es un problema histórico pero su manejo tiene que ser definido de una vez. "Lo definimos hoy", dijimos el 28 de junio de 1985, "No pagamos más del 10% de aquello que querramos y consideremos justo pagar". No hablamos más. Porque si vamos a estar enviando al ministro de Economía permanentemente a Washington y al Club de París, a mendigar y a pedir, a escuchar amenazas, no vamos a dedicarnos nunca a la economía, no vamos a lograr nunca el desarrollo social.

A veces siento que hemos llegado un poco tarde, en muchos sentidos. Cuando la violencia está desatada, cuando hay mucha incredulidad, cuando hay mucho consumismo y se confunde revolución con incremento de bienes materiales, siento que podemos haber llegado tarde. Pero eso no nos quita el entusiasmo, sino que redobla la necesidad del esfuerzo y del desafío de demostrar que servimos para algo.

Tenemos que abusar del tema de la deuda para predicar no solamente la reestructuración interna de nuestra economía, sino fundamentalmente la posibilidad de la unión de América Latina. ¿Qué tema más trascendental e imperativo que el de la deuda para reiniciar la obra de Simón Bolívar en América Latina? ¿Qué tema sería más grande para liberar nuestro espíritu de las constricciones materiales y nacionales estre-

"Tenemos que abusar del tema de la deuda para unir a América Latina. ¿Qué tema más trascendental e imperativo que el de la deuda para reiniciar la obra de Simón Bolívar?"



² "Pueblo joven", barrio marginal, callagrit, callampa, etc.



“¿Por qué esperar, si podemos decidirnos de una vez y quebrar de esa manera el orden de la injusticia financiera?”

chas? ¿Para dar un sentido de solidaridad y de ambición histórica que nos convierta realmente en revolucionarios?

La revolución latinoamericana

Yo creo que la revolución sólo podrá ser posible a escala latinoamericana. Aquí en Perú estamos haciendo un pequeño esfuerzo de administración de recursos de pobreza, pero sólo haremos una gran revolución con la unión latinoamericana. Sólo así será duradera, real. Sólo así se sentirá la presencia de nuestra raza en el mundo. La deuda tiene un enorme poder de articulación. Con diversos matices ideológicos, todos vamos a pasar por el mismo aro, tarde o temprano. ¿Por qué tarde, si podemos hacerlo temprano? ¿Por qué esperar, si podemos decidirnos de una vez y quebrar de esa manera el orden de la injusticia financiera?

Y de allí pasar a otros objetivos, porque

rollo económico, ni del reino satisfecho de la necesidad.

Hoy que es posible crear necesidades artificiales mediante la publicidad, hoy que existe todo un sistema de estímulos en el corazón de cada latinoamericano gobernado desde fuera del continente, mal puede decirse que la revolución será la que satisfaga o incremente el volumen de bienes materiales que cada uno tenga. Porque ese camino del consumismo no tiene fin por definición. Estaremos siempre sujetos al *way of life* de las sociedades más desarrolladas que van superando su tecnología día a día.

Entonces, el reino de la libertad no es posterior al reino de la necesidad. Yo digo que es al contrario: para crear un reino de libertad en nuestro espíritu revolucionario, tenemos que plantearnos cosas que a otros parezcan grotescas, absurdas, imposibles, ambiciosas.

Debemos plantearnos no solamente la unidad de América Latina -un objetivo que parece im-

no es solamente un problema de financiamiento o de extracción de recursos dentro de nuestros países. El problema de la revolución latinoamericana es esencialmente moral. ¿Para qué queremos romper el orden financiero, liberarnos de la deuda, mejorar nuestro bienestar material, nuestra justicia, y rescatar nuestra soberanía ante la intervención? Para construir un ser nuevo, un espíritu diferente.

Eso sólo puede hacerse re-fundando los conceptos de la revolución latinoamericana. Eso sólo puede hacerse proponiendo metas imposibles, que obliguen al espíritu a volar, a desasirse del inmediatez oportunista. Eso sólo puede hacerse impulsando una concepción ética que no puede ser la consecuencia de un desar-

Deuda Externa

posible en algunas circunstancias-, sino una apertura hacia otros pueblos. Hacia pueblos que sufren el *apartheid*, que sufren todavía el coloniaje tremendo de Sudáfrica. Hacia los pueblos que en el Africa negra están cumpliendo de un solo golpe las tres etapas que América Latina vivió en un largo período de tiempo. Yo veo con asombro cómo en el Africa negra se está haciendo, en un solo acto histórico, aquello que a nosotros latinoamericanos nos costó tres o cuatro siglos.

Porque cuando Europa llegó aquí decretó que nosotros no teníamos espíritu o alma fue necesario que pensadores religiosos discutieran si los aborígenes de esta tierra -y me cuento entre ellos- teníamos alma, si éramos humanos. Fuimos reivindicados a la condición de humanos pero en situación subordinada. Tres siglos después logramos la independencia política. Y en este siglo estamos luchando por la emancipación económica, como una emancipación moral del

Congreso Nacional Africano, que están reivindicando al mismo tiempo toda una cultura, expresando una voluntad de emancipación política y moral. Y lo veo con envidia, porque es lo más profundamente revolucionario que se está dando en este momento en nuestra especie.

La estatura del adversario

Por eso es tan importante el tema de la deuda externa, porque es un tema ambicioso que enfrenta grandes poderes. Uno es lo que su enemigo es. Uno tiene la estatura del adversario que busca. Uno tiene el tamaño histórico de aquello que enfrenta. Si elegimos hacer una revolución para remendar algunas calles o para llenar algunas ollas estamos bien equivocados. Nosotros desde Perú hemos elegido el gran adversario histórico, el adversario total, el adversario imperialista (económico y moral), porque queremos erguirnos a esa estatura. No podemos

retroceder, a pesar de las graves adversidades que sufrimos: la violencia, la criminalidad política, la crisis económica en la cual se avanza y retrocede.

Todo esto puede llegarles en cualquier momento como noticia, siempre bien auspiciada por las agencias informativas interesadas en presentarnos a los latinoamericanos sólo con dos destinos: o vivir bajo dictaduras fascistas y militares, o vivir bajo dictaduras comunistas influenciadas por la Unión Soviética. Sólo así se nos presenta al mundo, sólo de esa manera caricaturizada y deformante. Para estos seres

que manejan la información mundial, la democracia como sistema con estabilidad y convivencia pacífica sólo es posible en los países más ricos. Nosotros estamos condenados a ser siempre fascistas o comunistas. La democracia según la visión que nos llega a través de las grandes



"La lucha del Congreso Nacional Africano y de Sam Nujoma es lo más profundamente revolucionario que se está dando en este momento"

consumismo que asola a los países más ricos.

Todo este largo proceso está siendo cumplido por el Africa negra en un solo golpe. Yo veo con admiración a nuestro compañero Sam Nujoma, de la Organización Popular del Sudoeste Africano (SWAPO), a nuestros compañeros del

Filipinas: un deudor obediente

Al cumplirse un año de su gestión, el punto de convergencia de las críticas al gobierno de la presidenta Corazón Aquino es su política con relación a la deuda externa, que consiste en mantener todos los compromisos por el régimen anterior.

Cuando la presidenta llegó al gobierno, la deuda externa de Filipinas estaba compuesta por una serie de dudosos préstamos que fueron a parar a los bolsillos de Marcos y sus socios, por lo que algunos sectores plantean un repudio selectivo de la deuda.

El total de la deuda filipina es de 27 mil 800 millones de dólares, lo que representa casi 90% del Producto Interno Bruto (PIB) del país, calculado en 31.500 millones de dólares. El servicio anual de la deuda insume 83% de los ingresos de exportación.

Otra tendencia que alarma a los ana-

listas es la participación cada vez mayor de la deuda pública en el total de la deuda externa. En setiembre de 1986, 76% del total de la deuda externa estaba constituida por préstamos públicos.

Desde hace 25 años bajo la supervisión del FMI, Filipinas figura entre los diez países más endeudados del mundo y continúa reclamando más ayuda del Banco Mundial, ajustándose a las condiciones del Plan Baker de favorecer las políticas de "libre mercado" en el país.

El plan económico aplicado por el gobierno ha alcanzado un éxito relativo en la contención de la inflación, que cayó de 23% en 1985 a 1% en 1986, pero el salario mínimo diario se mantiene en 57,08 pesos (2,68 dólares estadounidenses).

El debate para escapar a la trampa de la deuda y beneficiarse de la industrialización es estimulado por grupos nacionalistas, como la Asociación Proteccionista de la Economía Nacional, un grupo perteneciente a la pequeña y mediana empresa.

La asociación reclama el repudio selectivo de la deuda externa y la reglamentación de la actividad de las transnacionales en el país.

agencias es sólo privilegio de los pueblos centrales y quizás hasta de la raza blanca y puramente blanca.

Pero les vamos a mostrar que aquí sí podemos ejercer la democracia; que a pesar del terrorismo, de los excesos y del extremismo, sí podemos hacer democracia. Que la democracia necesita usar de su autoridad y violentar a veces algunos formalismos y algunos mitos, pero que todo ello se hace con un solo sentido, que todo debe subordinarse al gran objetivo de la revolución continental, al gran objetivo de la ruptura de los lazos imperialistas, a la lucha por el gran propósito internacionalista. Una democracia popular tiene que dar una respuesta contundente y

sólida.

Por apristas, por revolucionarios, por socialistas, nos sentimos uruguayos, argentinos, panameños, nicaragüenses, nos sentimos parte de todos ustedes y queremos que ustedes se sientan parte de Perú. Algún día no tendremos pasaportes entre nosotros, algún día la única visa para entrar en América Latina será la visa de la justicia, de la honestidad, la visa de la amplitud de espíritu.*

* Texto de la conferencia realizada por el presidente peruano en la reunión de la COPPPAL celebrada en Lima, Perú, en febrero pasado, cedido gentilmente por el mandatario en exclusividad para cuadernos del tercer mundo.

Fidel: "la deuda debe ser cancelada"



En una sucesión de entrevistas y discursos, particularmente a lo largo de 1985, el primer ministro de Cuba, Fidel Castro, se dedicó, con su elocuencia y tenacidad características, a analizar el problema de la deuda externa de los países subdesarrollados, como un aspecto clave en esta coyuntura histórica para el destino de la Humanidad.

Utilizando profusión de datos históricos y cifras, Fidel Castro demostró que la deuda es moral, política y matemáticamente impagable, que la misma debe ser cancelada, so pena de condenar a la muerte por hambre a poblaciones enteras del planeta, con consecuencias nefastas sobre el proceso social y político de esas naciones.

Dando continuidad a esa tarea de esclarecimiento, en agosto de 1985 tuvo lugar en La Habana el Encuentro sobre la Deuda Externa de América Latina y el Caribe, que congregó para debatir sobre el tema a más de 100 dirigentes de partidos y representantes de más de 200 movimientos políticos,

cerca de 100 líderes sindicales y decenas de delegados provenientes de grupos femeninos, técnicos, economistas, religiosos y militares, reuniendo un amplio espectro político e ideológico.

Brindamos a continuación una síntesis del pensamiento del dirigente cubano, con una selección de fragmentos de sus declaraciones sobre el tema:

En qué se invirtió la deuda

"Hace 20 ó 25 años, prácticamente no existía deuda en América Latina, y ahora asciende a 360.000 millones de dólares. ¿En qué se invirtió ese dinero? Una parte se invirtió en armas; en Argentina, por ejemplo, se invirtieron decenas de miles de millones de gastos militares, y así por el estilo en Chile y otros países.

Otra parte de este dinero se malversó, se robó, y fue a parar por esa vía a los bancos extranjeros, a Suiza, a Estados Unidos. Otra parte volvió a Estados Unidos y a Europa, simplemente se fugó; cada vez que se hablaba de una devaluación, la gente de ciertos recursos, por desconfianza,



Primer ministro de Cuba Fidel Castro Ruz



El pueblo no recibió absolutamente nada

cambiaba el dinero por dólares y lo depositaba en bancos de Estados Unidos. Otra parte de este dinero se despilfarró, otra se empleó por algunos países en pagar el enorme costo del combustible, y, por último, una parte se invirtió en algunos programas económicos. Admitamos eso.

La responsabilidad moral del pueblo

“Se dice que las naciones tienen una responsabilidad moral. Cuando se habla de naciones, se habla del pueblo, se habla de los trabajadores, se habla de los campesinos, se habla de los estudiantes, se habla de la clase media...¿Qué recibió el pueblo de los 360.000 millones invertidos en armas, depositados en los bancos de Estados Unidos, malgastados, malversados? ¿Qué recibió el pueblo con la sobrevaloración

del dólar, la sobretasa de interés? No recibió absolutamente nada. ¿Y quién tiene que pagar esta deuda? Es el pueblo...¿Dónde está la moralidad de imponerle al pueblo el pago de esa deuda a sangre y fuego...? Por eso nosotros planteamos que el pago de esa deuda es un imposible económico, es un imposible político, prácticamente hay que matar a la gente para imponerle los sacrificios que exige el pago de esta deuda...y, por último, es un imposible moral.

No se precisan nuevos préstamos

“Los países de América Latina no necesitan de nuevos préstamos, no los necesitan. Si ellos están pagando ahora 40.000 millones —van a tener que pagar 40.000 millones todos los años, suponiendo que la deuda no crezca—, son 400.000 millones de dólares en 10 años, a base de grandes sacrificios, para lo cual es muy difícil convencer a la población. Ellos no necesitan préstamos. Ellos se pueden prestar a sí mismos estos 400.000 millones para programas de desarrollo y pueden explicar a los pueblos la conveniencia de hacer sacrificios y adoptar medidas de austeridad para su desarrollo. Porque ahora les piden todo tipo de sacrificios para retroceder, para que el producto per cápita disminuya... Nadie les puede prestar a esos países tan elevadas sumas para el desarrollo y si lo hicieran, en pocos años estarían pagando el doble de lo que están pagando ahora. Es decir, los sacrificios continuarían, serían mayores...”

La decisión está en manos de los pobres

“Entonces, en este momento la decisión no está en manos de los países ricos. Si usted les dice: presten, ayuden, cooperen, sean justos, pueden pasar 10 años, 50 años sin que le concedan la menor atención. Con esta crisis en que la deuda gigantesca no es más que expresión de un proceso sistemático e histórico de saqueo, la decisión ha pasado a manos de los países del Tercer Mundo y de los países latinoamericanos, porque con el dinero que están entregando...con

Deuda Externa

mucha moral y con mucha dignidad ellos pueden tomar la decisión de suspender los pagos. Esa acción no es nueva, es tan antigua como el derecho romano...La cancelación de la deuda sería simplemente una proclamación de libertad, absolutamente moral, absolutamente inobjetable.

No existe otra alternativa

"Nosotros no estamos planteando una revolución de tipo social en ninguno de estos países, no estamos planteando la nacionalización de las empresas extranjeras, no estamos planteando ninguna de esas medidas; nosotros estamos planteando fórmulas en el ámbito financiero que, a mi juicio, beneficiarían a todos los países subdesarrollados y a los propios países industrializados...Si no se logra éxito en esto, ¿qué va a ocurrir?, que en vez de alcanzarse por un acuerdo negociado entre las partes, los países del Tercer Mundo lo van a imponer... La esencia es esta: materialmente es imposible pagar la deuda y sus intereses; por esta razón tan elemental como comprensible no podrá pagarse, costaría ríos de sangre imponer a los pueblos los sacrificios que esto implicaría, a cambio de nada. Ningún gobierno tendría poder suficiente para conseguirlo.

Tenemos una oportunidad histórica

"Por primera vez se han creado condiciones objetivas y reales para que el Tercer Mundo se una y libre esa batalla. Esta es la oportunidad que no podemos perder de ninguna manera. Y menos dejándonos llevar por conceptos esquemáticos o ilusiones. Si nuestra tesis se hubiese planteado en la década del 60 o en los años 70 (o incluso en 1980) los responsables tendrían que haber ido a parar al manicomio. Pero en 1985 hay que mandar al manicomio a quien me venga con un manual o con un esquema teórico sobre lo que es o no es revolucionario. Creo que lo verdaderamente revolucionario en estas circunstancias y con estas condiciones

Camera Press



No se pueden imponer nuevos sacrificios

nes es lo que hemos planteado: ¡una huelga general de deudores!

La posibilidad de ganar esa lucha

"En circunstancias como ésta, las cosas no dependen tanto de los hombres sino de la situación. Es la situación la que obliga y de una manera o de otra acabarán por tomar esa decisión de no pagar. Por eso una lucha del pueblo en ese sentido, una toma de conciencia de las masas sobre este problema, implica la posibilidad de ganar esa lucha. Es necesario que seamos conscientes de que hace falta cancelar esta deuda, acabar con ella, buscar nuestra integración económica y construir un Nuevo Orden Económico Internacional. Con estos tres pilares estaremos en condiciones de dar solución a los problemas de América Latina. Pero uno solo de ellos falta, ya no los podremos resolver. ●

La Comisión Sur-Sur

En gira por América Latina, el ex presidente de Tanzania recoge ideas para elaborar un proyecto de cooperación entre los países del Tercer Mundo, capaz de superar el estancamiento actual en las relaciones multilaterales

En la última década, la cooperación entre los países del Tercer Mundo perdió ímpetu, la Organización de las Naciones Unidas fue sometida a fuertes presiones por parte de Estados Unidos para evitar que cumpla su función esencial, ser un foro de debate multilateral de las cuestiones internacionales, y el diálogo Norte-Sur quedó estancado. El mundo perdió —al menos temporariamente— sus más importantes instancias de concertación, justamente en los años en que la crisis financiera en el Sur se hizo más aguda y el problema de la deuda externa pasó a un primer plano.

En ese contexto surgió en 1985 la idea de promover el diálogo Sur-Sur a través de la creación de una comisión de personalidades del Tercer Mundo, que actuaría en forma independiente, promoviendo el debate sobre formas de cooperación e

integración posibles, a partir de un estudio retrospectivo de los principales problemas del subdesarrollo.

Los antecedentes de la idea están en la Comisión Brandt, que a fines de la década pasada se ocupó de los temas del desarrollo internacional, presidida por Willy Brandt, el ex canciller alemán occidental (que le dio el nombre con que se la

conoce, además del oficial, Comisión Norte-Sur).

Las directivas para la comisión quedaron delineadas en una reunión de jefes de Estado e ideólogos del Sur realizada en Malasia en 1986 y cobró impulso con la decisión del ex presidente de Tanzania, Julius Nyerere, de aceptar presidirla, atendiendo el pedido en ese sentido de la Conferencia Cumbre del Movimiento de Países No Alineados, celebrada en Harare (Zimbabwe) en setiembre del año pasado.

Varios gobiernos, entre ellos el de la India, el de Malasia y algunos de los latinoamericanos recientemente visitados por Julius Nyerere, ya aceptaron contribuir al financiamiento de la comisión con cuotas de 400 mil dólares. Otros, más pobres, podrán efectuar aportes menores. Estaría ya asegurado el financiamiento inicial para poder lanzar oficialmente la comi-

Antonio Marques



Ex presidente de Tanzania Julius Nyerere

sión, unos 1,7 millones de dólares, un tercio del total, aproximadamente.

El apoyo de América Latina

Del 7 al 20 de marzo pasado, Julius Nyerere visitó seis países de América Latina, Venezuela, Perú, Uruguay, Argentina, Brasil y Cuba. Lo acompañó en su gira el ex presidente de Venezuela, Carlos Andrés Pérez, uno de los primeros a lanzar la idea de la Comisión Sur-Sur, y seguramente uno de sus futuros miembros. Nyerere vino a América Latina e irá a Asia, además de visitar otras naciones africanas, ya en su condición de presidente de la comisión que debe formar. Su misión es contactar los gobiernos de la región y personalidades de diferentes campos de actividad, para recoger ideas y sugerencias para el trabajo de la comisión a fin de preparar mejor al Tercer Mundo para un futuro diálogo Norte-Sur, promover la cooperación horizontal y hacer un diagnóstico sobre las formas posibles de fortalecimiento del Sur, a partir de sus propias fuerzas.

En Río de Janeiro, Julius Nyerere concedió una entrevista exclusiva a *cuadernos del tercer mundo*, en la que abordó los principales temas de su gira latinoamericana. Se trata de la segunda entrevista concedida por el líder africano a nuestra publicación. En 1975 había recibido en la Casa de Gobierno, en Dar-es-Salaam, capital de Tanzania, a Neiva Moreira y Beatriz Bissio, para una con-



Willy Brandt

versación informal que después tomó el rumbo de un interesante testimonio sobre las dificultades que enfrentaba el proceso revolucionario en su país, sus inquietudes por conocer mejor las causas del subdesarrollo y la esperanza de algún día poder visitar América Latina.¹

Para Nyerere es en este subcontinente donde los desafíos del desarrollo se plantean con más intensidad por la existencia de una clase capitalista fuerte, con un proyecto propio, que a veces la lleva a aliarse a las fuerzas internas que luchan por los cambios y, otras la comprometen con los intereses extranjeros. Como estudioso del subdesarrollo, el ex presidente tanzaniano siempre deseó, por esa razón, conocer América Latina, aspiración que finalmente concretó en esta gira.

1. Entrevista publicada en *cuadernos del tercer mundo*, Nº 7, Buenos Aires, octubre de 1975.

"Nosotros fallamos"

¿Por qué surgió la Comisión Sur-Sur?

— Al finalizar los trabajos de la Comisión Brandt hubo una expectativa real de que las negociaciones globales se llevarían a cabo. Pero después de la Cumbre de Cancún² quedó en evidencia la tendencia opuesta. La política de la administración Reagan hacia los países del Tercer Mundo tuvo un efecto negativo sobre las posibilidades de concretar una transferencia de recursos del Norte hacia los países en desarrollo. Reagan piensa que los países del Tercer Mundo son responsables de los problemas que enfrentan, lo que evidencia una forma de pensar autoritaria y dogmática. El resultado es que hoy nadie más habla de un Nuevo Orden Económico Internacional o cosa parecida. Pero la situación actual —de estancamiento de todas las negociaciones— se debe también a nuestras fallas. Los países del Sur no supimos actuar colectivamente, mientras el Norte actuó como bloque.

Por eso creamos esta comisión, para analizar cómo fortalecer al Tercer Mundo a partir de sus propias fuerzas, ampliando el espectro de cooperación en los ámbitos comercial, económico, político y cultural. Una de las principales funciones de la comisión será crear mecanismos de informa-

2. Reunión de jefes de Estado del Norte industrializado y el Sur celebrada en el balneario de Cancún, México, en 1981, para discutir la cooperación internacional.

ción entre los países del Sur, con énfasis en las oportunidades comerciales.

¿Cómo se desarrolla el trabajo de integración de los miembros a la comisión?

— La comisión aún no está formada. Tiene un presidente, pero nada más. Por eso estoy aquí y estaré en Asia el mes próximo. Estoy conversando con los gobiernos para recoger ideas. Necesito saber qué piensan cuando afirman que decidieron dar su apoyo a la comisión. Cuando la iniciativa fue lanzada oficialmente en la reunión de jefes de Estado en Harare, también el apoyo fue unánime. Pero es necesario saber qué expectativas tiene cada dirigente al respecto, y tam-

bién los individuos a los que pienso invitar a integrarse a los trabajos.

¿Quiénes son esas personas?

— Tengo algunos nombres, he hablado con algunos de ellos sobre sus ideas en relación a la comisión y les pregunté si aceptarían integrarla. Es necesario que tengamos representantes de las cuatro áreas —Asia, América Latina, África y Europa, ya que tenemos en el Movimiento de Países No Alineados a Chipre, Yugoslavia y Malta— y por esa razón la comisión no puede ser muy reducida. Espero que tenga entre veinte y veinticuatro miembros.

¿Que problemas van a discutir, concretamente?

— Los principales problemas relacionados con el desarrollo: comercio, finanzas, la deuda externa, que es el más importante de cuantos afectan a los países del Sur, incluyendo a África. Individualmente, los países africanos no tienen una deuda tan voluminosa como los latinoamericanos, pero el continente africano como un todo tiene una carga enorme, en relación a su Producto Nacional Bruto y a sus exportaciones, debido a la deuda.

No es concebible, pues, que una comisión con las características de la que estamos promoviendo, pueda abstenerse de tratar el problema de la deuda

El Sur primero



Carlos Andrés Pérez

de los 77 con una secretaría permanente, “pues no se trata de empezar todo de nuevo sino de buscar una síntesis de lo realizado hasta el presente”.

Nyerere y Pérez se entrevistaron con todos los jefes de Estado de los países visitados, con dirigentes de oposición, congresistas y con pensadores e intelectuales destacados.

“En Montevideo —comentó el dirigente venezolano en conversación con *cuadernos del Tercer Mundo*— un intelectual nos decía que para nosotros, los del Sur, el Sur debe ser el Primer Mundo. Creo que esa frase resume bien nuestro propósito al integrar una comisión Sur-Sur: fortalecernos primero para prepararnos para un diálogo con el Norte”.

El ex presidente de Venezuela Carlos Andrés Pérez acompañó a Julius Nyerere en su gira latinoamericana y será, según todo indica, uno de los futuros miembros de la Comisión Sur-Sur. Posible candidato a las próximas elecciones presidenciales de su país para disputar un segundo mandato, Pérez consideró plenamente exitosa la gira por América Latina —que “superó todas las expectativas”— y definió como una de las primeras tareas “evaluar cuál es actualmente la situación del Sur e indagar sobre las posibilidades de reactivar las acciones que propicien una mayor cooperación”.

Para el dirigente venezolano de los trabajos de la comisión podrá surgir un organismo duradero como por ejemplo, el fortalecimiento del Grupo

externa.

¿Qué plazos se manejan para la instalación de los trabajos de la comisión?

— Espero que a fines de junio todos los nombres estén definidos y que en julio podamos realizar nuestra primera reunión oficial. Vamos a establecer el secretariado permanente en Ginebra.

¿Por qué en Suiza y no en un país del Tercer Mundo?

— Porque es una realidad inculcable que en el Tercer Mundo las comunicaciones son extremadamente difíciles.

¿Qué relación existe entre la Comisión Sur-Sur y el Movimiento de Países no Alineados, o el Grupo de los 77?

— La comisión es completamente independiente. Podrá estar integrada por algunas personalidades que ocupen cargos de gobierno, pero estarán allí en carácter individual, sin representación oficial de ningún tipo. Y serán una minoría en relación al total de miembros.

No tenemos que rendir cuentas a nadie, no tenemos patrón. El Grupo de los 77 va a seguir atentamente nuestros trabajos, y el Movimiento de los No Alineados también, pero somos realmente independientes y queremos que eso quede bien claro.

La Comisión deberá preparar un trabajo, un informe. ¿Qué plazo se piensa necesario para ello?

— Un poco más de un año.



La crisis afecta los programas de desarrollo de Tanzania

¿Cuál es para usted el papel fundamental a cumplir?

— No podemos hacer milagros, pero una de las funciones principales de la comisión es revivir el espíritu del trabajo en común. La cooperación Sur-Sur significa no un plan del Tercer Mundo sino muchos; no un acuerdo sino multitud de ellos, no una organización del Tercer Mundo sino tantas como sean necesarias para satisfacer las tareas que emprendamos juntos. La cooperación Sur-Sur puede comprender acuerdos bilaterales, regionales, o multilaterales, involucrando todos aquellos que estén dispuestos a trabajar en una determinada dirección.

Transición suave

Presidente, pasando a otros temas, ¿cómo se siente usted a un año de haber dejado el gobierno de su país —después de haberlo ejercido durante más de dos décadas?

— La transición fue suave. Estoy realmente fuera del go-

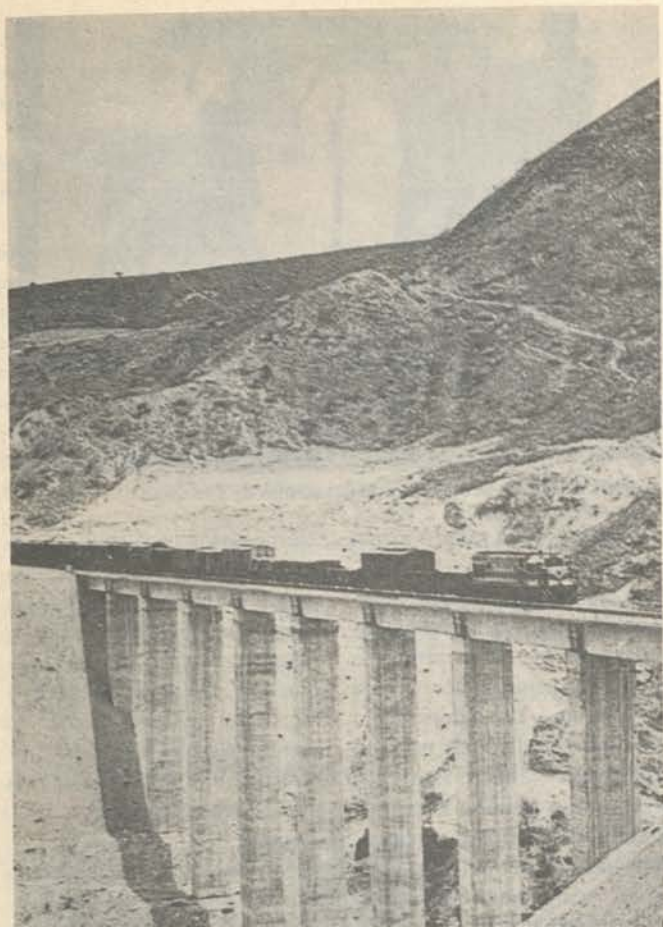
bierno desde hace poco más de un año, pero ocupo la presidencia del partido (Chama Cha Mapinduzi). Nuestro partido y nuestro gobierno trabajan muy unidos. Y si estuviera todavía al frente del gobierno no hubiera podido realizar esta gira por América Latina ni aceptar esta nueva responsabilidad.

¿Y las ujamaas? ¿Cómo marcha la experiencia del socialismo autogestionario en Tanzania?

— La política que anunciamos en la Declaración de Arusha⁴, hace veinte años, continúa siendo la guía de nuestro partido y nuestro go-

3. Ujamaa es una palabra swahili que significa "familia" y, por extensión, "socialismo". Las aldeas campesinas ujamaas son la base del socialismo autogestionario de Tanzania (país con más de 90% de población rural).

4. La Declaración de Arusha (1967) define al socialismo como el sistema que será adoptado en Tanzania y en él se anuncia el principio de autosuficiencia en la agricultura, meta que se logrará con la organización comunitaria de las ujamaas.



Sólo la integración económica entre los países de la Línea del Frente permitirá eliminar la dependencia de Sudáfrica

bierno, pues fue pensada para orientar nuestro proceso de desarrollo. Pero así como la meta de transferir para Dодоma la capital del país tuvo que ser postergada por falta de recursos, la crisis también tiene reflejos en la economía y afecta programas de desarrollo como el de las *ujamaass*.

La lucha en Africa Austral

¿Cómo evalúa la situación en Africa Austral?

— No ha habido cambios

56.— tercer mundo

importantes, tanto en relación a Namibia como a los países de la Línea de Frente. El régimen racista sudafricano está dando una lucha en dos frentes: combate a su propia gente, dentro del país, y busca desestabilizar a los países de la Línea de Frente porque cree que la lucha contra el *apartheid* está siendo instigada desde el exterior, lo que no es verdad. Lo que sí es cierto es que no toleran el ejemplo de esos países, no quieren experiencias exitosas no racistas en sus fronteras.

¿Cuál es la perspectiva de la lucha, desde el punto de vista de los países de la Línea de Frente?

— Los países de la Línea de Frente tenemos que combatir al régimen racista en nuestra propia defensa y también porque somos (en este caso no Tanzania, sino los otros miembros) extremadamente dependientes de Sudáfrica desde el punto de vista económico. Sólo trabajando juntos será posible reducir esa dependencia, en caso contrario no podremos crear las condiciones para lograr el desarrollo ni resistir las agresiones militares.

En ese sentido merece destacarse el papel desempeñado por la SADCC, integrada por Angola, Mozambique, Tanzania, Botswana, Zambia y Zimbabwe como una forma de cooperación regional entre los estados de Africa Austral. Tanto de esa como de otras iniciativas de cooperación regional tenemos mucho para aprender en la Comisión Sur-Sur.

¿Qué tipo de apoyo puede dar América Latina en la lucha contra el 'apartheid'?

— Queremos de América Latina apoyo moral, político y material, particularmente en el foro de las Naciones Unidas. A nivel político y diplomático siempre es posible hacer algo más que lo que ya está en curso.

Entrevista concedida a Beatriz Bissio, Carlos Castillo y Neiva Moreira.

América Latina/Bolivia

El desmantelamiento de la minería

Una comunidad obrera combativa se opone al plan económico del gobierno que resulta en el cierre de minas y despido de trabajadores

Un funcionario del Ministerio de Minería y Metalúrgica informó a fines de enero pasado, ante una asamblea de trabajadores, que la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL) se propone despedir a los 800 trabajadores que aún quedan en la Empresa Minera Catavi, de un total de 4.500 que había un año atrás, y facilitar la creación de pequeñas empresas independientes o cooperativas entre los trabajadores desplazados.

La Empresa Minera Catavi reúne a la mina de Siglo XX y la planta procesadora de Catavi, el mayor complejo minero de Bolivia y sede de las más heroicas tradiciones de lucha de los obreros bolivianos. Su cierre marca un punto culminante de la política minera del gobierno de Paz Estenssoro, iniciada con el Decreto 21060 del 29 de agosto de 1985, que dispuso el desmantelamiento y la privatización progresiva del sector.

El "plan económico de emergencia" puesto en marcha por el gobierno no se propone sólo acabar con la COMIBOL —empresa estatal administradora de la minería nacionalizada, que aplicó formas de co-gestión obrera durante la administración de Hernán Siles Suazo—, sino también dar el golpe de gracia sobre la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia (FS-TMB), columna vertebral del movimiento obrero boliviano



Carlos Namba

El gobierno aplica una política de despidos masivos y de privatización de las minas bolivianas

reunido en la Confederación Obrera de Bolivia (COB).

La reacción de los trabajadores no se hizo esperar, pero fue debilitada por sucesivos golpes represivos del gobierno y por las propias divisiones político-partidarias existentes en la dirección sindical. Presionados por la falta de salarios y el hambre, sin perspectivas de movilización sindical capaz

sindicales trataron infructuosamente que fuera aprobado un Plan de Emergencia, elaborado por técnicos y expertos en minería, con el fin de evitar el cierre de varias empresas y el despido de miles de trabajadores.

El plan elaborado por la Federación de Trabajadores Mineros propuso mantener un nivel de producción de 16 mil

apoyo a la expansión de la empresa privada y anunció un aumento mínimo de salarios para los empleados públicos (se aumentó en 5 dólares el salario mínimo nacional de 15 dólares). El ministro de Finanzas Juan Cariaga reconoció que el aumento de sueldos era insuficiente y después explicó que el gobierno desea que los funcionarios se retiren por "propia voluntad" para buscar empleo en la empresa privada.

Al mismo tiempo, el llamado Plan de Rehabilitación de COMIBOL, elaborado por el gobierno, preveía hasta el mes de diciembre el retiro o el despido de 13.521 trabajadores y el cierre de once empresas, a fin de mantener una producción de 6 mil toneladas anuales de estaño hasta 1990, cuando el gobierno espera equilibrar ingresos y gastos.

Para el gobierno "la era del estaño terminó" e incluso aumentó el monto del bono pago a los que quieran acogerse a la "relocalización", buscando acelerar la salida de los trabajadores. Al principio se pagaban 500 dólares (mil millones de pesos), pero después se adoptó una escala de acuerdo a la antigüedad, que elevó el bono hasta 1.500 dólares. Miles de obreros comenzaron a recibir el dinero e irse.

Marcha y represión

Los dirigentes mineros organizaron entonces la Marcha por la Vida y la Paz, desde las ciudades de Oruro y Potosí en dirección a la capital, para entregar directamente al presi-



La población de los centros mineros no tendrá de qué vivir

de enfrentar la política oficial, los obreros y sus familias comenzaron a abandonar sus hogares en las minas, sobre todo a partir del mes de agosto de 1986.

Fracasa la negociación

El éxodo de las minas se aceleró tras el fracaso de las negociaciones entre la Federación de Trabajadores Mineros, los directivos de la COMIBOL y el Ministerio de Minería, desarrolladas en junio del año pasado, cuando los dirigentes

toneladas anuales, a un costo de 3 dólares la libra, sin despedir a los trabajadores. "Evitar el cierre de las minas no sólo es un problema de los trabajadores mineros, por cuidar de sus fuentes de trabajo, sino también de todos los pobladores de esos distritos mineros, que ya no tendrán de qué vivir", dijo el dirigente minero Simón Reyes.

El 3 de julio, en conferencia de prensa, el gobierno dió a conocer su propio Plan de Reactivación Económica y Productiva, donde reafirmó su

dente Paz Estenssoro sus reivindicaciones. La Marcha congregó alrededor de 7 mil trabajadores, en huelga en las minas desde mediados de agosto, en forma simultánea con una huelga general convocada por la COB, que paralizó las minas, las fábricas, los ferrocarriles, el abastecimiento de combustible y las escuelas.

La marcha fue detenida en el camino por un imponente cerco militar amparado en el Estado de Sitio, decretado el 28 de agosto, que sirvió también para detener y confinar después a centenares de dirigentes sindicales y de la oposición. Los mineros iniciaron entonces una huelga de hambre, que condujo a un diálogo entre los dirigentes sindicales y el gobierno, por mediación de la Iglesia Católica. En ese diálogo se acordó la libertad de los detenidos y confinados, junto con el compromiso de suspender el cierre de los centros mineros.

Sin embargo, el gobierno prosiguió aplicando sin alteraciones el plan de cierre de las minas. Eso llevó al rechazo, en forma unánime, del acuerdo por parte de los Sindicatos, lo que determinó la convocatoria de un ampliado nacional de la Federación de Trabajadores Mineros, donde los dirigentes presentaron renuncia irrevocable, "al haber perdido la confianza de sus bases". Allí se decidió convocar el Segundo Congreso Extraordinario de Siglo XX, que se inició el 20 de octubre.

El congreso de la Federación de Trabajadores Mineros



El presidente Paz Estenssoro

estuvo marcado por agudos enfrentamientos entre las diversas corrientes político-partidarias presentes, finalmente superados frente al clamor de los delegados y de la población local, que en sucesivas manifestaciones pedía a gritos "unidad para enfrentar el momento difícil".

Al término de muchas discusiones surgió el nombre de Víctor López, un viejo dirigente que durante muchos años acompañó a Juan Lechín

Oquendo, en torno del cual se logró la unanimidad en la elección del Secretario Ejecutivo de la FSTMB y por cuyo intermedio fue posible constituir una dirección unitaria del gremio minero.

"Creo que el comité ejecutivo responde a la presión de las bases y al mismo tiempo a la comprensión del momento difícil que confrontan los trabajadores desde el punto de vista político. Los grupos políticos tuvieron que comprender la necesidad de deponer cierta intransigencia en cuanto a sus posiciones cerradas, que afectan la unidad del movimiento obrero", declaró Víctor López al final del congreso.

El dirigente minero define la actual situación de los trabajadores como "la más crítica de su historia" y considera que la política del gobierno está orientada a "liquidar con un movimiento sindical revolucio-



Juan Lechín Oquendo; dirigente histórico de los mineros

Declaración política

Fragmentos de la Declaración Política del Segundo Congreso Extraordinario de la Federación de Trabajadores Mineros (FSTMB):

1. Rechazamos la política neoliberal que somete a la patria a los dictados del imperialismo, a organismos internacionales como el FMI, permite el saqueo de nuestros recursos para la deuda externa, a costa de la explotación inmisericorde del pueblo trabajador...

2. Denunciamos la política asfixiante del actual gobierno que paraliza la producción, no sólo de las empresas estatales, sino también de la industria pequeña, del artesanado y la producción agropecuaria...Paralizar la producción es condenar a muerte la economía nacional. El fin de esta estrategia es lograr un cambio en la correlación del sector estatal de la economía,

que es dominante, en favor de la empresa privada y de los monopolios en áreas estratégicas...

3. Denunciamos como criminal la actual política salarial, que condena a muerte a los obreros, pero también deja sin mercado a la industria y el campo. La supresión de las conquistas sociales, logradas en grandes jornadas de lucha, hace retroceder en 50 años la legislación social, dejando en el desamparo a los asalariados. El deterioro de las condiciones de existencia y de trabajo de las masas, agravadas por el neoliberalismo, son la causa que determinan el retiro de los trabajadores que no es voluntario.

4. La política minera del gobierno de la alianza MNR-ADN destruye COMIBOL y bajo los dictados de los decretos 21060 y 21337 ha reducido la producción en más de 50%, no sólo de estaño, sino también de otros minerales como el cadmio, la plata, el oro, etc. Se ha despedido cerca de 10.000 trabajadores, mano de obra calificada, cuyo período de formación costó enormes recursos a la empresa y hoy sin su concurso es casi imposible normalizar la producción.



Meridiano

Mineros y pobladores se movilizan

nario, comprometido con los intereses del país y que ha luchado desde sus orígenes por responder a los intereses nacionales".

La lucha de los mineros y

de los trabajadores bolivianos no se presenta fácil. En febrero último, el gobierno amenazó nuevamente con la posibilidad de decretar el estado de sitio frente a las movilizaciones

de los petroleros, los maestros y trabajadores de la salud, que protestaban contra la política salarial y de liberalización de la economía boliviana.

Dando continuidad a esa política, Bolivia anunció en marzo pasado que no firmará el protocolo modificador del Acuerdo de Cartagena, resultado de un largo proceso de negociaciones entre los países miembros del Pacto Andino, dirigido a mejorar los instrumentos de integración regional. La decisión boliviana frustró la cumbre de los cinco presidentes del pacto, prevista para los primeros días de junio, en la ciudad de Sucre.

Descomposición en la "contra"

Los contrarrevolucionarios nicaragüenses se desgastan en un proceso de pugnas internas, corrupción económica y delincuencia política

A mediados de 1985, algunos "contras" rasos acuñaron una frase, cargada del resentimiento propio de quienes comen diariamente un plato frío de arroz y frijoles mientras sus altos dirigentes cenan en exclusivos restaurantes de Miami o Nueva York: "nuestros jefes tienen las botas limpias y las manos sucias".

Y cuando hablaban de suciedad no se referían precisamente a barro o pólvora: aludían a los internacionalmente conocidos billetes color verde, con los rostros impresos de George Washington o Abraham Lincoln, que parecían quedar adheridos a los dedos de sus cabecillas.

Finalmente la crisis estalló en las filas "contras": el 16 febrero, el empresario Adolfo Calero Portocarrero renunció a la dirección de la Unión Nicaragüense Opositora (UNO) —aunque conservó el puesto de "comandante supremo" de la Fuerza Democrática Nicaragüense (FDN)— y propuso como su sucesor a Pedro Joa-

quín Chamorro (hijo), ex director del clausurado diario "La Prensa", quien en la actualidad reside en Costa Rica.

Tres en uno

La UNO se creó en San Salvador el 12 de junio de 1985 —el mismo día que el congreso norteamericano aprobó la ayuda "humanitaria" de 17 millones de dólares para los "contras"— bajo la dirección de Adolfo Calero, Alfonso Robelo y Arturo Cruz. En Nicaragua, el trío fue bau-

tizado popularmente como "la triple A".

El nuevo "sello" tenía un doble objetivo: por un lado, presentar una imagen "civil y democrática"; por otro, repartir la asistencia económica dirigida a diversos grupos contrarrevolucionarios, entre los cuales la FDN, compuesta mayoritariamente por ex guardias nacionales, es la agrupación más fuerte militarmente.

Robelo, un hombre de negocios, fue miembro de la primera Junta de Gobierno de Nicaragua después de julio de 1979, pero en 1981 se desvinculó del Frente Sandinista —al cual no pertenecía orgánicamente— y pasó a la oposición. Huyó a Costa Rica y se unió a la Alianza Revolucionaria Democrática (ARDE) que dirigía el ex comandante Edén Pastora, alias "Cero". El liderazgo compartido, sin embargo, no funcionó y Robelo dejó ARDE



Arturo Cruz y Alfonso Robelo, en una conferencia de prensa

para aliarse a la FDN.

El economista Arturo Cruz, a su vez, ex funcionario del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), fue embajador del gobierno sandinista en Washington, puesto que abandonó para integrarse a la oposición interna en Nicaragua. Fue candidato a presidente por la Coordinadora Democrática Nicaragüense (CDN) —compuesta por cuatro partidos de derecha, dos agrupaciones sindicales minoritarias y el Consejo Superior de la Empresa Privada (COSEP)— en las elecciones del 4 de noviembre de 1984. A último momento, por

que sin él los “contras” pierden credibilidad política. De ahí que causara cierto revuelo el hecho de que, el 23 de enero, el economista le comunicara en Washington al Subsecretario Adjunto para Asuntos Latinoamericanos, Elliott Abrams, su decisión de renunciar a la UNO porque estaba dominada por la FDN, donde “sobresaltan demasiados elementos somocistas”.

Asimismo, el 30 de enero, Robelo se entrevistó en San José de Costa Rica con Frank Carlucci, el nuevo director del Consejo Nacional de seguridad, y con Elliott Abrams.

a la UNO.

Menos de una semana más tarde, Calero hizo pública su dimisión, después de un año y ocho meses de liderazgo autoritario. Robelo se declaró “eufórico” y aseguró que con la incorporación de Pedro Joaquín Chamorro “seremos tres socialdemócratas (sic) en el directorio de la UNO para asegurar su cohesión ideológica”. La alegría, sin embargo, le duraría muy poco tiempo: exactamente 19 días.

“Una camarilla excluyente”

El 9 de marzo, después de tensas reuniones y acalorados debates internos, Arturo Cruz presentó públicamente su renuncia “irrevocable” a la UNO. Afirmó que Estados Unidos convirtió a los “contras” en “una legión de conquistadores en lugar de un ejército de liberación” y recriminó duramente al gobierno del presidente Ronald Reagan por permitir que la UNO se transformara en “una camarilla excluyente”.

Con la salida de Cruz, la administración republicana perdió toda esperanza de darle a los contrarrevolucionarios el rostro de un mesurado ex banquero, en lugar de la imagen difundida internacionalmente de un pandilla irregular de degolladores de niños, violadores de campesinas y ladrones de ganado.

Los problemas de Washington no concluirán seguramente ahí. El sucesor de Calero es hijo de Pedro Joaquín Chamorro —director del diario



Alan Haggman

Adolfo Calero Portocarrero: “comandante supremo” de la FDN

orientaciones de la embajada de Estados Unidos en Managua, proclamó la abstención. Los analistas estimaron que la CDN habría logrado el dos o el tres por ciento de los votos.

En el congreso norteamericano existe la idea de que Cruz es un aporte “moderado” y

Formuló quejas sobre corrupción económica y delincuencia política, solicitó el retiro de Calero y amenazó con abandonar la Unión Nicaragüense Opositora. Once días después, Cruz anunció en Washington, a través de tres cadenas de televisión, su decisión de renunciar

La mano larga de EEUU

El ex rector universitario Juan Al-mendárez acusó, en Tegucigalpa, el 17 de marzo pasado, a los "contras" nicara-güenses de impulsar en Honduras una campaña propagandística para intimidar a las organizaciones de este país que se opo-nen a la presencia de los rebeldes antisan-dinistas financiados por Estados Unidos.

Almendárez aseguró que los "contras" pagan una campaña de intimidación polí-tica e ideológica, a través de los principales diarios y cadenas de radio hondureños, donde aparecen todas las semanas pronun-ciamientos contra la Federación Unitaria de Trabajadores de Honduras (FUTH) y otras organizaciones acusadas de ser "iz-quierdistas".

"Hay intención de silenciar a quienes protestan contra la manipulación de que

está siendo objeto Honduras", afirmó el ex rector, quien teme que se desate en esa na-ción una ola represiva que debilite el pro-ceso democrático y las organizaciones po-pulares, retornando a un período de dicta-dura militar como el existente en 1981-82.

Paralelamente, el gobierno de Nicara-gua responsabilizó a Estados Unidos por el frustrado intento de voladura de una torre de alta tensión de la red eléctrica de Mana-gua, que calificó como una acción "deses-perada" de los grupos contrarrevolucionarios ante su derrota estratégica política y militar.

Las autoridades nicaragüenses pudieron establecer que el explosivo utilizado fue exógeno o C-4, con mecha del tipo M-60 lenta de fabricación norteamericana. "Resulta condenable que el gobierno de Estados Unidos respalde este tipo de accio-nes que son verdaderos actos de vandalis-mo y terrorismo", dice la nota de la can-cillería.

"La Prensa" bajo la dictadura de Anastasio Somoza, y desta-cado opositor, asesinado en enero de 1978-, hermano de Carlos Fernando Chamorro (militante del Frente Sandinista y director del periódico "Ba-rricada") y sobrino del inge-niero Xavier Chamorro, titular de "El Nuevo Diario". De esta familia de periodistas es el me-nos brillante y eso es lo más suave que se puede decir de él. En Nicaragua circulan chistes bastante más subidos de tono a su respecto.

Demasiado joven, de ex-tracción burguesa, inexperto en política, excesivamente im-pulsivo, es poco probable que Chamorro goce de respeto o simpatías dentro de la FDN. Lo único previsible, según es-timan varios analistas de



Elliott Abrams

prensa, es que la contrarrevo-lución haya entrado en un irre-versible proceso de descom-posición.

Quizá fue el senador James Traficant, demócrata por Ohio y no precisamente opositor al respaldo a los "contra", quien definió el problema de lideraz-go en la UNO con mayor crudeza. El 11 de marzo, cuando la cámara baja aprobó por 238 votos a 196 el "congelamien-to" del apoyo a los contrarrevolucionarios, Traficant calificó a los cabecillas antisandinistas como "los tres chillados de Centroamérica" y planteó sus dudas acerca de que "sean capaces de administrar un solo burdel de América Central".

Roberto Bardini

tercer mundo - 63

Africa/Sudáfrica

La desilusión electoral

En vísperas de elecciones sólo para los blancos, crece la desilusión de la minoría de origen europeo con relación al gobierno del presidente P.W.Botha

La mayoría de los especialistas políticos blancos de Sudáfrica cree que el presidente P.W.Botha sufrirá una derrota política en las elecciones marcadas para el 6 de marzo, aun cuando su partido logre mantener la mayoría de los escaños del Parlamento destinado a la población de origen europeo. La previsión se basa en encuestas que indican una sensible reducción de la popu-

laridad del Partido Nacional, que gobierna el país desde 1948 y que fue responsable por la oficialización del racismo a través del *apartheid* (política de discriminación racial).

Los cálculos preelectorales indican que el Partido Nacional debe obtener la peor votación de los últimos 30 años, como consecuencia de la creciente desilusión de los electores blancos sudafricanos, tanto del

lado de los llamados liberales como de la extrema derecha ultrarracista. Esta polarización política se aceleró por el agravamiento de la rebelión negra contra el *apartheid* y por el aumento de las presiones internacionales a favor de la eliminación del racismo oficial.

Teóricamente, la desilusión de los electores del Partido Nacional tendería a favorecer al Partido Federal Progresista, de oposición, formado por blancos que defienden reformas en el *apartheid*. Pero el PFP también sufrió los efectos de la polarización ideológica en la minoría de origen europeo y saldrá bastante dividido del pleito, aun cuando su bancada pueda aumentar considerablemente.

El desgaste político del presidente Botha se agravó por el hecho de haber escogido como enemigos principales a dos fuerzas que no estarán directamente involucradas en las elecciones. Botha aumentó su campaña contra el Congreso Nacional Africano (ANC), la mayor organización no racista de Sudáfrica, en la clandestinidad desde 1956, al mismo tiempo que concentró sus ataques a las sanciones internacionales contra el *apartheid*,



P.W. Botha: aguardando una derrota política

adoptadas por países como Estados Unidos. Pero ni el ANC ni los responsables por sanciones se muestran inclinados a cambiar de actitud ante la retórica agresiva del presidente sudafricano.

Peor aún, los atemorizados electores blancos parecen estar convenciéndose de que P.W.Botha no tiene ninguna propuesta aceptable capaz de contener la rebelión negra en el país y atenuar las presiones internacionales que, aun siendo mucho más leves de lo que preconizan el ANC y otros gobiernos africanos, ya causan enormes problemas económicos al *apartheid*.

Un callejón sin salida

La sensación de que el gobierno actual se encuentra en un callejón sin salida alteró completamente el cuadro político partidario dentro de la minoría blanca sudafricana. Varios líderes liberales rompieron con el partido y resolvieron presentarse como candidatos independientes, al igual que algunos conocidos intelectuales comprometidos con el *apartheid*.

El profesor de Derecho de la Universidad de Stellenbosch, James Fourie, y su colega Sample Terreblanche, profesor de Economía, renunciaron a sus cátedras en la universidad, que es considerada un centro doctrinario del racismo y donde estudiaron casi todos los miembros del gobierno actual. Terreblanche también renunció al cargo de vicepresidente de la *South African Broadcasting*

Corporation (emisora estatal de televisión) y declaró que estaba "convencido de que el presidente Botha no desea hacer ninguna reforma sustancial al *apartheid*".

Wendy Schwesmann/Reuter



Denis Worrall: discrepancias con el régimen

Terreblanche era asimismo uno de los principales asesores del ministro para Asuntos Constitucionales, Chris Heunis, cuya carrera política está siendo amenazada por otro liberal, disidente del Partido

Nacional. Heunis disputará un mandato parlamentario con el ex embajador sudafricano en Londres, Denis Worrall, quien renunció a su cargo en enero, también por discrepancias con el gobierno. Worrall se presenta como independiente y cuenta con el apoyo de los influyentes productores vinícolas de la región de El Cabo.

También en el medio empresarial varios antiguos seguidores incondicionales de P.W.Botha resolvieron abandonar el barco del Partido Nacional en vísperas de las elecciones. Es el caso del industrial de fertilizantes Louis Luyt, que anunció en febrero su intención de votar por el Partido Federal Progresista, después de haber financiado durante años todas las campañas políticas del gobierno. Luyt está vinculado a la facción ultraderechista del Partido

Reuter



El gobierno sudafricano no logra contener la rebelión negra

Nacional. Otro "notable" del Partido Nacional, Jan Steyn, director de la *Urban Foundation* (órgano oficial encargado del planeamiento urbano), criticó a sus colegas de gobierno afirmando enfáticamente que mucho de ellos "votan con los pies".

En las altas esferas financieras sudafricanas, otra destacada figura que rompió con el gobierno fue Gordon Wedell, uno de los directores del conglomerado minero *Anglo American*. Waddell, un ex legislador del PFP, llegó incluso más lejos que otros disidentes: resolvió abandonar el país por creer que la actual política del gobierno no asegura una solución pacífica para el conflicto entre la minoría blanca y la mayoría negra. Al anunciar su decisión, Waddell fue enfático: el gobierno resolvió simplemente ignorar que nosotros (los blancos) estamos en una posición en que el tiempo ya no existe.

El juego de los partidos

Para algunos comentaristas políticos de la prensa anglosajona de Sudáfrica, la comunidad financiera y el gran capital de origen europeo ya no creen en el gobierno y comienzan a guardar distancia del Partido Nacional, en una tentativa de tender puentes hacia la mayoría negra. Estos sectores critican duramente la decisión de Botha de ignorar al ANC y negarse a establecer negociaciones serias con la organización que hoy lidera la lucha de 24 millones de negros

66 - tercer mundo



Canciller Pík Botha

por la igualdad racial. En medios empresariales de Ciudad del Cabo se dice que "no hay solución duradera para la crisis sudafricana sin la participación del ANC" y que si el gobierno mantiene su actitud obstinada "no pasará mucho tiempo para que la mayoría negra determine la agenda política del país".

Los empresarios descontentos con el gobierno depositan sus esperanzas en un aumento de la participación política del PFP, que tiene hoy 27 escaños en un Parlamento exclusivamente blanco, donde el Partido Nacional domina cómodamente con 127 de las 178 bancas. El PFP adoptó la estrategia electoral de aliarse con el Nuevo Partido Republicano (NRP), un grupo que tiene cinco diputados en el Congreso y que representa la corriente liberal del viejo Partido Unido (*United Party*), fundado por Jan Smuts, uno de los creadores de la Unión Sudafricana. El UP fue derrotado por el Partido Nacional en las elecciones

de 1948, cuando los descendientes de los holandeses vinculados a la agricultura, conocidos como *afrikaaners*, vencieron a los liberales anglosajones, vinculados a la minería y a la industria, e implantaron el *apartheid*.

La coalición PFP-NRP tiene actualmente 32 escaños en el Parlamento, pero podría llegar a más de 40 si aumenta la desilusión entre los electores del Partido Nacional. Pero se trata de una alianza inestable. Dentro del PFP también se produce una polarización ideológica entre liberales y conservadores, mientras que el NRP se transformó en los últimos tiempos en una especie de versión anglosajona del Partido Nacional, al reunir políticos de tendencia conservadora que, no obstante, no aceptan el sectarismo social e ideológico de los *afrikaaners*. A estos últimos hasta hoy les cuesta aceptar la derrota infligida por los anglosajones en la guerra de los bóers.

De la facción ultrarracista *afrikaaner* también parten muchas críticas al presidente Botha. Dos partidos disputan el liderazgo de la corriente ultrarreaccionaria que niega cualquier concesión a la mayoría negra y está dispuesta a extremos violentos para defender el racismo: el Partido Conservador, que tiene 17 bancas en el Parlamento, y el Partido Nacional Renovado (*Herstigte Nasionale Party - HNP*), con un solo diputado. A pesar de haber intentado varias veces un acuerdo, ambos partidos no lograron dejar atrás

sus rivalidades y no llegaron a formar un frente común.

Entre los candidatos del Partido Conservador se encuentran algunos de los personajes políticos más odiados del país, principalmente por la mayoría negra. El ex jefe de policía, brigadier Theuns Swanepoel, disputa un escaño por un distrito cercano a Johannesburgo con una plataforma ultrarracista. Swanepoel mereció el apodo de "bestia de Soweto" debido a la extrema violencia con que reprimió las manifestaciones de protesta realizadas en 1976 en ese barrio negro cercano a Johannesburgo. Al lanzar su candidatura, el ex jefe de policía acusó al gobierno de estar "infiltrado por comunistas" y dijo que cualquier negociación con el ANC "sólo podría hacerse a tiros y con ametralladoras".

Otro radical de derecha que se presenta por el Partido Conservador es el general Hendrik van den Bergh, ex jefe del servicio secreto sudafricano (Boss) en la década del 70, quien se hizo famoso por su participación en el escándalo de desvío de dinero público para el soborno de diarios y periodistas, que salió a luz en 1978 y anticipó la caída del ex primer ministro Balthazar J. Voerster.

El movimiento terrorista Resistencia Afrikaaner (AWB), liderado por el ex policía Eugene Terreblanche, está intentando por todos los medios unir a los candidatos del Partido Conservador y del HNP en torno de una plataforma común, capaz de derro-

tar a los candidatos del Partido Nacional en varios distritos electorales. Como hasta los primeros días de abril esas tentativas habían fracasado, la AWB desató una ola de terrorismo contra los negros. Escuadrones para militares llamados *Instant Cops* están promoviendo masacres contra sospechosos de simpatizar con el ANC.

alejarse del régimen del *apartheid*. El ataque directo del presidente Botha al director del *Barclay's*, Chris Ball, hizo aumentar el escepticismo de la comunidad financiera anglosajona con relación al gobierno, en un momento en que se acumulan los indicios de un grave deterioro de la economía sudafricana. Por todo esto, el sentimiento de frustración en-



Oliver Tambo, presidente del Congreso Nacional Africano (ANC)

En medio de la radicalización creciente de los políticos blancos, el gobierno lanzó también una ofensiva contra los liberales del *apartheid*, llegando al punto de acusar al principal ejecutivo del *Barclay's Bank*, el mayor banco privado sudafricano, de haber financiado un anuncio publicado por los periódicos anglosajones de Ciudad del Cabo, conmemorando el 75º aniversario de la fundación del ANC.

Dos meses antes, el *Barclay's* había decidido transferir sus propiedades en Sudáfrica a otro grupo financiero, para

entre los blancos termina canalizándose en dos direcciones igualmente desfavorables al presidente Botha. En las provincias de El Cabo y Natal, hay una tendencia general a favor de posiciones más liberales, mientras que en las provincias de Transvaal y de Orange aumenta la intransigencia de los *afrikaaners*, muchos de los cuales acusan a P.W.Botha de ser un traidor. Si estas tendencias se mantienen hasta el día de las elecciones, Botha tendrá una victoria de Pirro el 6 de mayo. ●

Carlos Castillo

tercer mundo - 67

Egipto

De espaldas a Occidente

Desgastado por la crisis económica y acorralado por los integralistas, Mubarak trata de aproximarse a Siria y al mundo árabe

Un viaje oficial al frente de una delegación egipcia, Mahmud Ryad, uno de los consejeros del presidente Hosni Mubarak, permaneció más de una semana en Damasco "para evaluar la situación entre los dos países". En realidad, según nos confió un alto funcionario egipcio, se trataba de "intentar convencer al presidente Hafez el-Assad de que intercediera ante las autoridades iraníes para que éstas suspendiesen sus actividades en favor de los grupos integralistas egipcios".

Además del diálogo que ambos países iniciaron en la última cumbre islámica de Kuwait, el encuentro parece inscribirse en un proyecto más vasto: una reaproximación progresiva de Egipto con Siria y el mundo árabe.

El acercamiento es cada vez más imperioso para El Cairo. Con sus 51 millones de habitantes y un crecimiento demográfico de 2,7% (un promedio de más de cien mil nuevas bocas para alimentar cada mes), que alcanzará una población de 75 millones a fines de siglo, 68 - tercer mundo

Alain Dejean / Sygma



Hosni Mubarak

Egipto está en vías de convertirse en uno de los países más pobres del planeta. Su deuda externa supera actualmente los 38 mil millones de dólares, de los cuales más de nueve mil millones provienen de gastos militares. En 1986, su déficit comercial superó ampliamente los 10 mil millones de dólares. El servicio de la deuda fue de 4.600 millones en el último año fiscal. La inflación alcanzó el año pasado una tasa de 50%, a pesar de que los datos oficiales señalaran que estaba estabilizada en cerca de 20%. La falta de pago a los acreedores públi-

cos supera los 2.300 millones de dólares y a Europa más de 870 millones.

Otros factores a sumar a este cuadro son: la disminución del valor de las exportaciones de petróleo, que en 1986 cayeron a menos de mil millones de dólares; la reducción a 430 millones de dólares de los ingresos turísticos; la disminución a la mitad de la entrada de divisas giradas por los emigrantes, que el año pasado alcanzaron 3.100 millones de dólares; y el tope de 900 millones de dólares de la renta del Canal de Suez.

Inquietud social

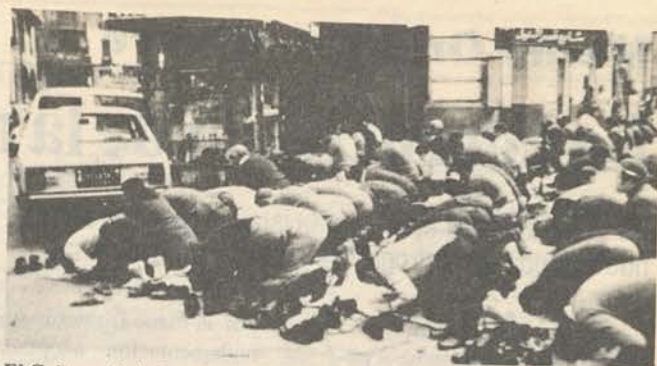
El gobierno procuró reducir el volumen de las importaciones, aumentar las tarifas aduaneras y estabilizar la tasa de inflación limitando los subsidios a los artículos de primera necesidad, pero todo fue en vano. A pesar del aumento en la producción de petróleo, las medidas no lograron contener una fuerte alza de precios y una inquietud social cada vez mayor. La situación no desagradada a los integralistas musulmanes de la *Jamaat islamiya* (reunión islámica).

Los jóvenes barbudos que visten el tradicional *djellaba* y las mujeres cubiertas con el *hejab* islámico ya no son la expresión minoritaria de una cultura superada. Sobre todo para los jóvenes, son cada vez más la manifestación generalizada del rechazo a los valores

y a la cultura de Occidente y la afirmación apasionada de un modelo de sociedad cercana a lo ideal, que fascina y confiere seguridad a las nuevas generaciones egipcias.

Hasta los hijos y la propia esposa del general Abdel Halim Abou Ghazala (ministro de Defensa y número dos del régimen) comenzaron a vestirse a la manera islámica.

"No se trata de una moda", nos dijo un importante periodista egipcio. "Es el resultado de la actitud de Occidente para con nosotros. Nos hicieron promesas y nos infundieron la esperanza de un mundo mejor. Nos incitaron a vivir al estilo



El Cairo: reflejo de la pobreza en las calles

norteamericano. Después, no nos dieron nada o, peor aún, dejaron que nos endeudáramos a niveles inconcebibles para decirnos: 'arréglense como puedan'. Es por eso que el Egipto de hoy oscila entre la

tentación islámica y el golpe militar".

Eventualidades que seguramente Moubarak tenía en mente cuando tomó la decisión de mandar su delegación a Damasco.

La conferencia de paz

La creciente convicción internacional sobre la necesidad de convocar una conferencia de paz para resolver el conflicto del Medio Oriente ha revitalizado la discusión entre las partes interesadas con el fin de definir las características que podría adquirir la reunión.

Israel y Estados Unidos insisten en que la conferencia internacional debe basarse en las resoluciones 242 y 338 de las Naciones Unidas, buscando hacer creer que el problema regional se limita al conflicto entre el estado judío y los países árabes, para excluir a la OLP de las conversaciones.

Por su parte, la OLP desea tomar parte en esa conferencia sin condiciones previas, como el reconocimiento de la resolución 242 de la ONU. Esa resolución no resuelve el problema según la OLP, en la medida que la causa palestina es reducida a una

cuestión de refugiados.

Yasser Arafat, líder de la OLP, propuso que los palestinos participen en la conferencia de paz sobre Medio Oriente integrando una delegación árabe unificada, formada por Siria, Egipto y Jordania, de acuerdo con una entrevista del dirigente al diario *The Independent* de Londres. El presidente del Comité Ejecutivo de la Organización para la Liberación de Palestina dijo que cuando sea proclamado el Estado palestino aceptaría la presencia de una fuerza internacional en una zona de no beligerancia entre Israel y ese estado independiente.

La visita del rey Fahd Bin Abdulaziz de Arabia Saudita a Argelia y Gran Bretaña, en la segunda semana de marzo, fue considerada un paso más en dirección a la realización de la conferencia internacional para lograr la paz en la región del Medio Oriente.

Los miembros de la Comunidad Económica Europea se han convencido de que en la conferencia deben participar todas las partes involucradas, es decir, no pueden faltar los palestinos.

Medio Oriente / Chipre

La encrucijada de la muerte

Pese a su calma aparente, la isla del mediterráneo se ha convertido en la nueva Meca de la droga, las armas y el terrorismo

Para un viajero convencional que se arriesgue a pasar algunos días cerca de Medio Oriente, la región sudoeste o greco-chipriota de la isla de Chipre (no confundir con el Estado Turco de Chipre del Norte, proclamado en 1983) puede parecer un pequeño paraíso o el último pedazo de Occidente antes del infierno. Y parecerá algo mejor todavía a quien, habiendo logrado salir de Medio Oriente, haga escala en el aeropuerto de Larnaca, en el muelle del mismo nombre, o en el puerto de Limasol.

Fuera del tránsito que cir-

cula por la mano izquierda (una reglamentación adoptada después de la ocupación británica de la isla), los viajeros no notarán nada especial. Por el contrario, encontrarán ciudades llenas de gente y abarrotadas de toda clase de mercaderías. Ciudades sembradas de hoteles, clubes nocturnos, discotecas, bares, cafés, restaurantes de lujo, mostradores multicolores, bancos y millares de escritorios de negocios y de comercio internacional. Una especie de Beirut de las décadas del 60 y 70.

Una apariencia tan despreocupada difícilmente per-

mitiría sospechar de la existencia de otra realidad: la de los traficantes de armas y de drogas, espías atentos, guerrilleros preparándose para el combate o terroristas escondidos bajo una identidad falsa.

Esa tierra que fuera cuna de Afrodita, diosa griega de la Belleza y el Amor, hoy es la "encrucijada de la muerte". Es allí que se refina la droga libanesa: toneladas de hachich y centenares de kilos de heroína procedentes del valle de Bekaa y de la llanura de Akkar, bajo control sirio. Es allí que se seleccionan las "órdenes" de las diversas facciones libanesas,



Espías y terroristas hacen de Chipre su base de operaciones para todo el Levante

antes de partir hacia las fábricas de armamentos de Rumania o Bulgaria.

A Chipre llegan los misiles, las granadas, las ametralladoras de asalto AK-47, los morteros y las municiones de todo tipo destinadas a alimentar el horror en el Líbano. Desde allí las armas son reenviadas, en yates o barcos de pesca, hacia los puertos

libaneses de Khaldeh, Junia, Said y Tiro. En Chipre están las bases regionales del M-16 inglés, del Mossad israelí, de la "Fuerza 17" de la OLP, de la Administración para el Combate a las Drogas (DEA) de Estados Unidos, el Asala armenio, el FPLP de George Habbasha, el FPLP-CG de Ahmed Jibril, el FDPLP de Nejeff Hawatmeh, el PDK kurdo, los grupos de Abu Nidal, los servicios de información sirios, irakíes, iraníes, libios, egipcios ...

Según cifras oficiales, más de 900 mil personas pasaron por Chipre durante 1986. Entre ellos, 22 mil kuwaitianos, 83 mil libaneses, 42 mil tunecinos, casi todos con pasaporte falso. Por el puerto de Larnaca pasaron más de 86 mil contenedores (oficialmente cargando jabón, alimentos y máquinas agrícolas), mientras más de 700 mil navíos fueron registrados en diversos



puertos chipriotas.

Sociedades marítimas como la *Deutfracht Seereederi Rostock (DSR)*, de la República Democrática Alemana y la *Jeropoulos Co. Ltd.*, chipriota, con suntuosas oficinas en la avenida Roosevelt de Limassol y administradas por una única persona, Doros Jeropoulos (un diputado del partido democrático del presidente Kyprianu, electo en Limassol), controlan 95% del tráfico de mercaderías del país y monopolizan la mayor parte de los fletes marítimos.

El "milagro" económico

Según numerosas denuncias, pese a las presiones de la DEA y del Mossad, las autoridades locales cierran los ojos a las actividades de estas compañías. Para muchos, el gobierno prefiere sacar provecho del conflicto libanés, favoreciendo el intercambio dentro

de su territorio y cobrando impuestos sobre los contenedores en tránsito, sin verificar su contenido. Al mismo tiempo, la política oficial estimula a los establecimientos comerciales e industriales a ejercer su actividad a partir de Chipre en dirección a los países de Medio Oriente. Son las famosas actividades *off shore*, de las cuales más de tres mil fueron registradas este año sólo en Nicosia.

Estas actividades hicieron el milagro económico de Chipre, con una tasa anual de crecimiento de 3,6%, un desempleo reducido a 4% de la población activa, una inflación inferior a 5% y una deuda externa de menos de mil millones de dólares (35% de PIB). Un "milagro" que probablemente no habría tenido lugar si la isla de Chipre hubiera continuado exportando sus vinos rosados y sus papas hacia la Comunidad Económica Europea. ●

Alberto B. Mariani

tercer mundo - 71

Mujer/India

El derecho a andar solas ...

Al caer la tarde, millones de mujeres hindúes pierden su libertad, al no poder caminar -ni siquiera por una calle bien iluminada- sin el temor de ser asaltadas

Nueva Delhi, 8 y 30 de la noche de un día cualquiera. Al salir de una farmacia donde acababa de comprar algunos medicamentos, una reportera del *Indian Express* es asediada por un hombre fornido, que le retuerce el brazo hasta hacerla gritar de dolor. La mujer forcejea con el asaltante y éste la golpea salvajemente en la cabeza, a pocos metros de una parada de taxis, mientras los choferes observan impasibles la escena.

- En una carta dirigida al *Indian Express*, Selvi Subramaniam cuenta que, mientras caminaba con una amiga por Parliament Street, en el corazón de Nueva Delhi, fueron perseguidas por un motociclista, que les hacía toda clase de gestos obscenos. Cuando se acercaron a dos policías para pedirles ayuda, los agentes sonrieron e insinuaron que las dos mujeres andarían buscando un "cliente" y que tal vez le habían pedido demasiado al motociclista.

A muchas mujeres hindúes, especialmente aquellas que viven en Nueva Delhi y en otras ciudades norteañas, tales inci-



dentos no les llamarían la atención, puesto que son parte misma de su vida diaria. La libertad de millones de mujeres se restringe automáticamente al oscurecer. Su mayor temor lo constituyen las violaciones, pero hay otras formas de agresión que, de tan comunes, se han vuelto la regla general.

A pesar de los traumas ocasionados diariamente por estos acontecimientos, los medios de prensa continúan restándole importancia y los califican como "bromas del anochecer". Este tipo de "bromas" alcanzan su punto máximo durante la festividad de *Holi*, cuando miles de mujeres en el norte de la India sufren todo tipo de atropellos.

En la India la libertad de miles de mujeres prácticamente acaba al anochecer, cuando son víctimas de agresiones de todo tipo que ni siquiera aparecen en la prensa

Las hijas son indeseadas

Introducido en la India hace diez años, el examen para detectar anomalías genéticas (amniocentesis) es utilizado abusivamente para conocer el sexo de los fetos, lo que deriva en un elevado número de abortos de fetos femeninos.

En los cuatro años comprendidos entre 1978 y 1982 se registraron en todo el país 78 mil casos de abortos de fetos femeninos, después que las madres se sometieron al examen.

En la India existen 258 clínicas, algunas de ellas estatales, donde se realiza el examen. Bombay se ha convertido en uno de los principales centros donde éste se practica en forma masiva.

Un estudio realizado por una organización local de mujeres concluyó que de los ocho mil abortos realizados en seis hospitales de Bombay -precedidos en todos los casos por el examen- 7.999 correspondieron a fetos femeninos.

"O es un hijo o tendré que abortar", di-

ce Shilpa, ama de casa de Mulund, mientras espera su turno para realizar el examen. Hace dos años, cuando dio a luz a su tercera hija, su matrimonio casi se fue a pique.

"Noventa y nueve pacientes sobre cien quieren niños. La necesidad de un hijo varón es sobre todo económica en nuestra sociedad", dice el doctor Datta Pai, ginecólogo de una clínica de abortos.

El doctor Pai confirma que casi todas sus pacientes recurren al examen sólo para saber el sexo de su futuro hijo y es partidario de la gratuidad de los abortos como un medio para contener la explosión demográfica.

Los demógrafos contestan las ideas del doctor Pai: "La India ha tenido desde siempre menos mujeres que hombres, pero la población sigue aumentando", dice el especialista Malini Karkal.

Por otra parte, son pocos los médicos que advierten a sus pacientes sobre los peligros de la amniocentesis, que puede dañar al feto o provocar un aborto espontáneo.

(Teesta Setalvad).

El papel de los medios de comunicación

Los atropellos sexuales son solamente una parte de la violencia a la que deben enfrentarse las mujeres: desde violaciones a asesinatos (muchos para apoderarse de las dotes), pasando por mutilaciones e incestos.

¿Hasta qué punto contribuyen los medios de comunicación de masas a legitimar el acoso y la violencia sexual de que son víctimas las mujeres? Y, en particular, ¿qué cuota parte le corresponde al cine comercial?

A pesar de los extensos cortes realizados por la Junta de Censura, la violencia contra la mujer continúa omnipresente en los filmes hindúes, a tal punto que las personas terminan acostumbrándose y encontrándola natural.

Las escenas de violaciones y asaltos sexuales a que son sometidas las mujeres en la pantalla afectan las actitudes masculinas con respecto al otro sexo. Para comprobarlo, basta observar la expresión en el rostro de los hombres que salen de cualquier cine especializado en ese tipo de películas.

Las campañas organizadas

por la policía de Nueva Delhi no salen de lo estrictamente rutinario y se repiten, también rutinariamente, año a año. Es evidente que ni una mayor eficacia policial ni la aprobación de leyes más severas -aun siendo muy necesarias- pueden llegar a la raíz del problema.

La solución requiere un cambio profundo en las actitudes de la sociedad con respecto al sexo.

Kalpana Shama **

** Kalpana Shama es editora del *Express Magazine*, suplemento del *Sunday Express*, el periódico hindú en lengua inglesa de mayor tiraje.

Mujer / Notas

Uruguay: acción femenina contra la impunidad

La convocatoria a un plebiscito por parte de tres mujeres que no ocupan ningún cargo público ha desatado una tormenta política en Uruguay.

Tres mujeres: Matilde Rodríguez Larreta, viuda de Héctor Gutiérrez Ruiz, ex presidente de la Cámara de Diputados secuestrado y asesinado en Buenos Aires; Elisa Dellepiane, viuda del ex Senador Zelmar Michelini, también secuestrado y muerto el mismo día y María Esther Gatti, abuela de Mariana Zaffaroni, una de las niñas uruguayas secuestradas y desaparecidas en Argentina, encabezan la campaña para convocar a un plebiscito que permita derogar la reciente ley que amnistía a los violadores de derechos humanos durante el pasado gobierno militar.

"Del miedo y de la impotencia, del dolor y del sacrificio, nos levantamos mil veces las mujeres para criar a nuestros hijos y ser nosotras mismas, en un país de paz y dignidad. Aprendimos en una década de silencio que la maternidad había dejado de ser el dócil refugio de una mujer sacrificada y se convertía en un gran estándar de vida contra la muerte. Si los hijos e hijas

de este pueblo fueron torturados y asesinados pesa sobre nosotras el dolor de todas las madres, de todas las hermanas, de todas las esposas y de todas las que han sufrido en sus propios cuerpos los vejámenes del autoritarismo", afirman quienes suscriben la proclama, que comenzó a circular el 8 de marzo pasado, en conmemoración del Día Internacional de la Mujer.

Cabo Verde: estimular la participación femenina en la economía

La modificación de las estructuras familiares tradicionales, como consecuencia de un alto índice de emigración masculina, condujo al gobierno de Cabo Verde a iniciar proyectos de integración de la mujer al desarrollo en las diez islas principales del país.

Los nuevos programas, que comenzaron a fines de 1984, buscan fortalecer la organización comunitaria y favorecer el autoabastecimiento de las familias dirigidas por mujeres.

"La primera fase del proyecto consiste en promover actividades globales comunes a todos los habitantes, antes de ocuparse de acciones específicamente dirigi-



das a la población femenina", precisó Arlette Spencer Freitas, secretaria nacional de la Organización de Mujeres de Cabo Verde (OMCV). En todos los programas, la prioridad consiste en la instalación de una unidad sanitaria de base, una escuela, una bomba de agua y una cooperativa de consumo.

En la segunda fase del proyecto, hay que llevar a cabo una labor de persuasión con los hombres porque, tradicionalmente, se adjudicaban las mejores tierras, dejando a las mujeres las parcelas secas o de difícil acceso", subrayó la dirigente de la OMCV.

En cada isla, unas 1.070 mujeres están involucradas en proyectos de agricultura y ganadería comunitarias, junto con la creación de pequeñas plantas de industrialización de pescado. Cabo Verde captura anualmente 13.500 toneladas de pescado, principalmente atún.

El proyecto es financiado en gran parte por la oficina sueca de ayuda al desarrollo, con contribuciones de diferentes agencias de las Naciones Unidas.

Desastre en el Rin

La sucesión de desastres ecológicos ocurridos en Europa en 1986 echó por tierra el mito de que tragedias como la de Bhopal podrían producirse sólo en el Tercer Mundo

A penas seis meses después de Chernobyl y a escasos dos años de la tragedia de Bhopal, la destrucción de la ecología del Rin provocada por la empresa Sandoz representa para Europa el peor desastre ecológico de la década. Muy acertadamente los franceses lo han llamado Chernobale (Bale es el nombre de la localidad donde tuvo lugar el accidente), y los alemanes occidentales lo han llamado Sandoz-Bhopal.

Del 29 de octubre al 19 de

noviembre de 1986, el Rin fue maltratado por industrias químicas tanto de Suiza como de Alemania Federal, que con sus mortales desechos químicos literalmente convirtieron al río en un gran terreno baldío. Todos estos desastres que contaminaron las aguas han sido calificados en forma extremadamente benigna como "accidentes".

El 1º de noviembre de noche, tal como en Bhopal, estalló un incendio en un depó-

sito de productos químicos tóxicos perteneciente a Sandoz, la segunda multinacional Suiza. Los bomberos que intentaron apagar las llamas e impedir que se incendiaran otros depósitos, no se dieron cuenta de que el agua que estaban usando, luego de mezclarse con los productos químicos, se volcaba en el Rin.

El depósito de la fábrica no tenía un recipiente apropiado para tal eventualidad. Además, la brigada especial de incendios químicos de la ciudad no estaba de guardia esa noche.

El fuego se hizo tan intenso que los barriles volaban al cielo, y una densa cortina de humo se instaló sobre la ciudad de Basel, llevando consigo fosforester y, como lo descubrirían luego los científicos,



Empleados de la planta química Sandoz limpian barriles en la bodega cuyo incendio contaminó el Rin

también dioxina, toxinas que fueron usadas en la 2ª Guerra Mundial y en Vietnam.

La ciudad dormía ajena a todo, hasta que algunas horas después se avisó a los habitantes que debían cerrar sus ventanas: el comunicado fue comprendido sólo por la parte de la población de habla germana, mientras que los trabajadores inmigrantes que no entendían lo que sucedía a su alrededor, se expusieron a la intemperie.

Un río muerto

El compuesto químico que se volcó al Río comprendía pesticidas y herbicidas tales como el etil parathion, una sustancia que aún en pocas cantidades resulta mortal para el ser humano. De la misma forma, el escape de un compuesto fungicida llamado ethoxypethul, que contiene casi dos toneladas de mercurio puro, resultó devastador.

Las primeras en morir fueron las anguilas: buscan su alimento en el lecho de los ríos por lo que absorbieron el mercurio que se depositó en el fondo. Más de 150.000 anguilas flotaban muertas en la superficie y tuvieron que cargarlas en camiones para ser tiradas en los depósitos de basureros. Se calcula que, en total, fueron exterminados medio millón de peces.

Morirán más aún por falta de alimento: los microorganismos de los cuales se alimentan los peces fueron destruidos por las toxinas. La gente ahora espera ansiosa que puedan sobrevivir los miles de patos y 76 - tercer mundo



Toneladas de anguilas murieron a raíz de la contaminación

otras aves que emigrarán al Rin en la próxima estación.

El Rin ya había sido declarado un río muerto luego de que las industrias químicas instalaron sus sucursales a lo largo de sus orillas y utilizaran su agua libremente.

Pero hace quince años, defensores del medio ambiente y expertos ecologistas del Rin comenzaron —y finalmente consiguieron—, recobrar un medio más habitable para el río: luego de establecer regulaciones para el control de su uso, lo surtieron de anguilas, camarones e inclusive truchas. Sólo Alemania Occidental había invertido US\$ 21.000 mi-

llones en programas de limpieza y recuperación. En unas pocas horas, todo ese esfuerzo se vio reducido a cero.

Igual que en Chernobyl, las consecuencias de este accidente se prolongaron a Alemania Federal y Francia, y terminaron en Rotterdam, Holanda. La capa química destruyó todo tipo de vida 300 kms río abajo. Contaminó vertientes de agua potable, de manera que las poblaciones tuvieron que hacer uso de las reservas.

Finalmente, la capa entró al Mar del Norte, de donde regresará en pequeñas cantidades a las llanas costas del norte de Holanda, que funcionan como

una inmensa reserva de vida silvestre. Parte de la contaminación entró en el interior del IJsselmeer, a través del río IJssel.

En cuanto a las consecuencias a largo plazo y al impacto del accidente en la frágil cadena fluvial, nadie aventura pronósticos. Mientras la mayoría concuerda que por otros diez años el río podría considerarse "muerto", otros establecen que la entrada de toxinas químicas en la cadena alimenticia provocaría una influencia más perdurable en el medio ambiente.

El accidente de Sandoz y los otros que le siguieron fueron prueba suficiente, si es que se necesitaba alguna, de que el problema es la falta de compromiso de la industria química con la causa defensora del medio ambiente.

Sin embargo, por una serie de motivos, el desastre del Rin dejó mal parada a Europa.

¿No puede ocurrir aquí?

Luego de las secuelas del desastre de gas en Bhopal, por ejemplo, la mayoría de la gente de los países desarrollados no dio importancia a la tragedia por considerarla propia del Tercer Mundo. La respuesta general fue: "Nada de eso podría ocurrir aquí."

De hecho, periodistas y comentaristas, incluyendo a los editorialistas, habían escrito largamente sobre la idea de que el Tercer Mundo estaba escasamente preparado y tenía demasiada corrupción como para manejar tecnología de alto riesgo. Inclusive la Union Car-

bide estadounidense trató de poner distancias con su subsidiaria en India, argumentando que la sucursal de ese país tenía una conducción diferente a la de la sede central.

Todo esto ahora parece completamente inapropiado o carente de importancia. Lo que surgió dramáticamente del accidente Sandoz es que la compañía prefirió las ganancias a la seguridad, cuando ignoró las recomendaciones dadas por una compañía de seguros con sede en Zurich y decidió asegurar su patrimonio con una firma más barata.

Como se señaló anteriormente, el almacén no tenía recipiente para agua y sólo tenía dos suministros de agua. Como en Bhopal, los ciudadanos a lo largo del Rin no fueron informados del desastre por un período no menor a las 40 horas.

En cuanto al tema de corrupción, recién cuando al hacer

sus análisis los científicos descubrieron nuevos productos químicos en las aguas del Rin y comenzaron a sospechar que otras compañías también volcaban sus desechos, la Ciba Geigy salió con la noticia de que 105 galones del herbicida tóxico Atrazina se habían filtrado de su planta al río el día anterior al accidente de Sandoz.

O tomemos el caso de Chernobyl. Los gobiernos europeos habían quedado sumamente molestos con los soviéticos precisamente porque éstos habían informado del accidente nuclear de abril sólo tres días después. Ahora, las autoridades de Alemania Federal, Holanda y Francia reclamaban lo mismo de los suizos.

Bhopal había sido descartado como un acontecimiento propio del Tercer Mundo y Chernobyl como el resultado de la incompetencia en las filas



Víctima del escape de gas de la Union Carbide, en Bhopal



"Requiem para el Rin" dice el cartel de una manifestación de estudiantes suizos

comunistas. Sandoz borró esas distinciones, olvidadas ya del accidente en Three Mile Island.

El informe del desastre de Sandoz también arroja luz sobre los prejuicios internacionales de los medios de comunicación masivos, especialmente publicaciones como *Time* y *Newsweek*. El desastre de gas en Bhopal, acontecido el 2 de diciembre de 1984, fue noticia de tapa de ambas revistas el 17 de diciembre. También lo fue el terremoto mexicano, que a la semana siguiente al desastre fue publicado como nota principal.

Sin embargo, el desastre de Sandoz, que tuvo lugar el 1º de noviembre, fue informado por estas publicaciones recién el 24 de noviembre en sus páginas centrales.

Evidentemente, ciertos tipos de acontecimientos del Tercer Mundo son más importantes para dichas publicaciones que otros dentro de sus propios países.

Finalmente, debemos poner énfasis en que, salvo el caso de

Bhopal, casi todos los otros desastres industriales y ecológicos tuvieron lugar dentro de las llamadas sociedades avanzadas, con todas sus promesas de dispositivos de seguridad.

La enfermedad minamata provocada por el envenenamiento con mercurio en Japón, la tragedia SMON asociada con el consumo de enterovioformo y mexaformo en Japón, el escape de dioxina en Seveso, Italia, los accidentes nucleares de Three Mile Island y Chernobyl, los bebés thalidomidas, todos son parte de la "marcha hacia el progreso" de los países avanzados, basada en tales tecnologías portadoras de la muerte.

Y como la mayoría de estas plantas son antiguas (muchas de ellas fueron construidas durante e inmediatamente después de la 2ª Guerra Mundial), hay posibilidades de que ocurran nuevos accidentes. No hay ni un solo científico o ingeniero que pueda proclamar con certeza que tales accidentes son cosas del pasado. En

todo caso, lo que se puede es predecir un aumento de los mismos.

El otro elemento a destacar es que una gran cantidad de estos desastres han estado asociados a los suizos, quienes han tenido éxito en proyectar una imagen de sí mismos como cuidadosos del medio ambiente y preocupados acerca de la situación social general. Seveso era propiedad de una firma suiza, Hoffman La-Roche, el SMON y recientes muertes provocadas por el anti-inflamatorio oxyphenbutazone, fueron causados por medicamentos lanzados al mercado por los suizos -ambos de Ciba-Geigy. Sandoz, por supuesto, también es suiza.

De manera que una de las paredes que quedó demolida, de lo que constituían los mitos relativos a tales desastres, es este hito final de los suizos inocentes. Ya no más inocentes, pero vaya manera para el mundo de descubrir que esa inocencia era un fraude! ●

Claude Alvares

El caso Cubatão

Esta ciudad industrial brasileña ostenta hoy índices aceptables de contaminación ambiental después de haber sido el lugar más insalubre del planeta

Un programa de control de la contaminación ambiental en la ciudad brasileña de Cubatão, sita a 58 kilómetros de San Pablo, permitió que este distrito industrial, considerado hasta hace poco "el lugar más contaminado del planeta" ostente hoy índices de contaminación inferiores a los de una gran ciudad.

Hace tres años, cuando el plan fue puesto en marcha, 23 gigantes industriales lanzaban a la atmósfera de la ciudad y a los ríos más de 1.200 toneladas diarias de sustancias químicas nocivas para la salud humana. Los 120 mil habitantes de la ciudad respiraban un aire denso y maligno, teñido de amarillo por los desechos industriales, cargado de vapores de azufre, dióxido de nitrógeno y sales gaseosas de flúor, mientras ríos sin peces arrastraban hacia el mar residuos venenosos. Un elevado índice de anencefalia y otras malformaciones genéticas completaba el cuadro de la mayor tragedia ecológica del Brasil. (Ver "El cielo amarillo del Valle de la Muerte" en *cuadernos del tercer mundo*, n° 82)

En 1984, el gobierno local se puso en campaña para hacer del Valle de la Muerte un lugar habitable. Los primeros traba-

jos revelaron que había en la ciudad 320 fuentes de contaminación.

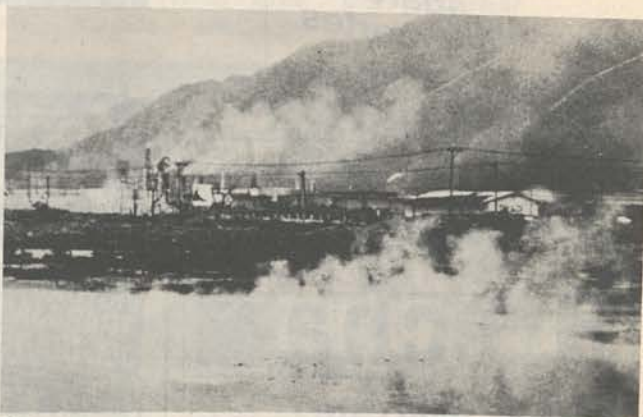
Se destinaron al plan 67 millones de dólares, de los cuales 34 millones fueron aportados por el Banco Mundial y el resto por organismos oficiales y por las propias industrias.

Con ese dinero, la Petro-

trol de la contaminación. La trasnacional Rhodia, responsable por arrojar sustancias venenosas en la cuenca del río Cubatão fue obligada por el gobierno estadual a construir un incinerador para quemar los residuos sólidos.

Si las metas del programa se cumplen en su totalidad en 1988 el 100% de las fuentes de contaminación deberá estar bajo control, afirma la Secretaría de Obras y Saneamiento.

En un país como Brasil, donde el crecimiento industrial se procesó sin el menor respeto por el medio ambiente, la lucha



Cubatão antes de la campaña de los grupos ecologistas: inhabitable

brás, empresa estatal de hidrocarburos, levantó una torre rectificadora de agua ácida para absorber el gas metano exhalado por su chimenea. La industria química Carbocloro dejó de arrojar mercurio al río Cubatão. La empresa siderúrgica estadual Cosipa destinó 160 millones de dólares, equivalentes a las ventas de tres meses a su programa de con-

de los movimientos ecologistas comienza a recoger sus primeros frutos. El aumento de la conciencia ecológica que se procesó en los últimos años ya se refleja en los programas de la mayoría de los partidos (el año pasado se creó en Río de Janeiro un Partido Verde) y seguramente tendrá expresión también en el texto de la nueva Constitución. ●

analizando
el presente,
proponiendo
el futuro



aparece
los martes

11 AÑOS DESPUES.

Brecha

Durante todo este tiempo, nos faltó **MARCHA**, una publicación que enriquecía la vida cada viernes.

A eso aspira **BRECHA**, un semanario informado, riguroso, independiente.

Por supuesto sale los viernes.



mate amargo

SALE EL PRIMER Y TERCER
JUEVES DE CADA MES

todos los días
junto al pueblo



La locura de la vida

Un nuevo grupo artístico irrumpe en el carnaval y en el teatro uruguayo incorporando formas originales de comunicación con el público

Desde hace tres años, la Antimurga B.C.G. viene conmocionando con su originalidad el carnaval uruguayo. Aunque la murga es una forma de arte popular para adultos (ver nota de M. Ubal en *cuadernos* n° 89), los niños y

adolescentes siempre forman parte del espectáculo de la B.C.G., que fuera del carnaval continúa sus actividades haciendo teatro.

En 1986 la Antimurga B.C.G. ganó el Premio Florencio otorgado anualmente

por la Asociación de Críticos de Teatro de Uruguay, en la categoría de teatro infantil, con el espectáculo "Entre locos y loquitos".

En el sindicato de los trabajadores de la Administración Nacional de Telecomunicaciones (SUTEL), *cuadernos del tercer mundo* dialogó con la Antimurga B.C.G., un grupo cooperativo formado por empleados, obreros y estudiantes, dirigido por Jorge Esmoris.

¿Cómo es que la B.C.G., siendo un género carnavalesco para adultos, llega a hacer teatro para niños?

- Cuando nosotros comen-



Amílcar Persichetti

La Antimurga B.C.G. representando la obra de teatro infantil "Entre locos y loquitos"

zamos con la B.C.G. nunca pensamos que fuera algo que despertara inquietud en los niños. Pero actuando con una temática que no estaba pensada ni orientada para niños, ellos se sentaban y miraban. En general, cuando los números son para mayores el niño corre, no presta atención, no encuentra lugar. En cambio con nosotros se quedaba y era por la propuesta de color y movimiento. A raíz de eso empezamos a tratar de trabajar para carnaval, pero teniendo en cuenta que en él hay una gran participación y concurrencia de gurises. La idea era sacar una murga que hiciera carnaval para niños, pensada exclusivamente para ellos.

Llegado el momento vimos que eso no era conveniente porque el carnaval tiene sus propios códigos, su propio lenguaje y enfocar una temática exclusivamente para niños nos limitaba. Entonces le empezamos a dar a la murga un carácter general de juego y con una parte dedicada a los niños. Sería bueno aclarar que nosotros consideramos que no hay algo para niños y algo para mayores. La B.C.G. surge como una respuesta al encasillamiento. Somos un resumen de varias corrientes artísticas y varias manifestaciones que se sintetizan en una propuesta diferente. Así empezamos a trabajar "Entre Locos y Loquitos", fuera de la temporada de carnaval. Hablamos mucho con chiquilines. Les dimos las letras para ver qué pensaban. Les preguntamos que sentían en determinados momentos.

Talleres de trabajo

El guión, la música, la escenografía, ¿es también creación de ustedes?

- Todo. Esa también es una idea que venimos manejando desde los inicios y que cada año vamos perfeccionando. Todo lo que sea parte del espectáculo como vestuario, luces, escenografía, utilería, textos, musicalización está concebido por el propio equipo a través de comisiones de trabajo. Pensamos, además, a corto plazo formar talleres de murga para niños.

Nuestro paso próximo-lejano es la adquisición de un local. En la medida en que podamos tener un espacio propio, nuestro -no importan las características ni cómo es ese espacio pero que lo veamos, que lo sintamos nuestro- vamos a poder empezar a desarrollar la parte no solamente artística sino social de la murga. Para nosotros lo vital del artista es su profesionalización. Yo creo que estamos muy próximos a dar este paso y que la murga está en la etapa de la preprofesionalización.

¿Los ingresos económicos de los espectáculos, les permiten a Uds. la dedicación exclusiva?

- No. Absolutamente. Y así se crea un círculo vicioso. Acá en nuestro país cierta gente vinculada a la cultura tuvo una entrevista con el presidente de la República Dr. Julio María Sanguinetti, quien manifestó que en Uruguay existen demasiados grupos de teatro o de

masiados grupos artísticos para la población que hay. La gente de la cultura por su lado le contestó que de tres millones de habitantes que tiene el país estos grupos llegan solamente a 20 ó 30 mil personas. Es decir que hay todo un espectro de gente al que no le llegamos porque no tenemos los medios, pues tampoco hay por parte del gobierno una inquietud muy grande de facilitarlos. A través de la profesionalización uno puede captar más público.

¿Cómo llegarían a esa profesionalización?

- Con el trabajo, donde uno pueda dedicarle todo su tiempo. Claro que esto establece límites. No será una panacea económica. Es un riesgo que uno corre pero hay todo un potencial, campos que todavía no están explotados. Por ejemplo llegar a las escuelas, a los colegios, al interior del país, a los barrios, a la periferia. Eso también implica una capacitación de la gente de la propia murga, una planificación. Una buena reestructuración de la murga pasa por una buena reestructuración de la sociedad. Tampoco vamos a crear islas.

En general las murgas son expresión de un barrio, de un sindicato o hasta de un partido político. La B.C.G. ¿de quién es expresión o de quién se siente parte?

- No quiero caer en frases grandilocuentes pero creo que la identificación de la B.C.G. (lo ha manifestado en todos los espectáculos) es con la vida. El mundo puede estar dividido en dos categorías: los que están a

favor y los que están en contra de la vida. Nosotros nos identificamos con todos los que están a favor. Tampoco podemos negar que hay una identificación con todos los movimientos sociales. Respondimos a una campaña política. Salimos ahora desde el local de un sindicato.

Contra el "bacilo de Koch"

¿Porqué "antimurga" y por qué "B.C.G.?"

— El inicio fue como esa canción que no es de los *Bee gees* pero que ellos hicieron famosa: "Comenzando una broma". Fue un poco eso. En la Asociación de Bancarios, después del golpe de Estado de 1973, la manera que el sindicato encontró de nuclear a la gente, de llevar a cabo incluso reuniones clandestinas era a través de juegos. Primero fueron los "Juegos de Primavera", después las "Olimpiadas Bancarias" y se desarrollaban en setiembre u octubre de cada año. Los socios cooperadores y los socios bancarios se inscribían y participaban en diferentes equipos donde competían deportivamente y en actividades sociales. Al finalizar la competencia, que llevaba diez días más o menos, cada equipo tenía que presentar una murga y una obra de teatro. Se hicieron cosas muy interesantes a lo largo de ocho años. Al principio en esas murgas participó mucha gente del carnaval que iba a ayudar a los equipos. A medida que pasaron los años, esa misma gente se perfeccionó. Se fueron formando

murgas tradicionales. Se hacían pruebas de voces. Entonces el que cantaba más o menos, o tirando a mal se le decía: "no, mirá, vos no podés salir". Empezó a quedar afuera un lote de gente y todos desesperados porque nunca habían salido y querían salir en una murga.

Entonces, entre los que cantábamos mal, entre los que desafinábamos decidimos sacar

grantes, mujeres, niños, hombres. Todos mezclados, nadie sabía cantar. Los papeles con las letras se nos perdían, se entreveraban. De repente uno estaba cantando una parte y otro otra.

Llegó el día que se presentaban las murgas y la expectativa era enorme. Actuó y fue una explosión de júbilo de todo el mundo. Terminamos en una especie de locura colectiva.

Fernando Giordano



La cultura carnavalesca se revitalizó durante la dictadura

igual una murga. Seríamos la "antimurga". Somos gente que no sabe cantar, pero que tiene muchas ganas de cantar. Y como coincidió que era el año 82, el año de las elecciones internas y como las listas electorales estaban prohibidas se identificaba a los candidatos agrupados en siglas, nosotros le pusimos la antimurga "B.C.G." (sigla que identifica a la vacuna antituberculosa). Porque todo tenía que cambiar, contra la tuberculosis, el bacilo de Koch y se creaba todo un juego con eso. Fue el caos total. Llegamos a ser 75 inte-

A raíz de eso con otra gente empezamos a charlar sobre ese fenómeno. Coincidió con que en ese momento estábamos trabajando en teatro en una corriente muy concreta que era el teatro popular español, que tiene cierta similitud con lo que es actualmente la B.C.G. y concretamente con la comedia del arte —al margen que la murga tiene cierto parentesco con todo esto.

A partir de ese momento empezamos a estudiar momentos del teatro, a ahondar en el tema del carnaval, no solamente del carnaval uruguayo

tercer mundo — 83

sino a nivel mundial; de dónde viene eso y llegamos a la conclusión de que es una manifestación artística muy concreta, con un fondo netamente social'.

La B.C.G. se empezó a conformar integrando teatro, murga, música y con "Entre Locos y Loquitos" hicimos intento de integrar la danza, las artes plásticas. Se trata de hacer espectáculos más integrales. No se trata del actor por un lado, el músico por el otro, el escenógrafo por otro.

Se acusa a la B.C.G. de estar desvirtuando la murga,

gente y la gente a nosotros nos dice que somos una murga. O en definitiva dice: "Bueno, a mí no me importa si son o no una murga, nos gusta o no nos gusta". En todo caso nos pueden decir que somos arcaicos porque lo que nosotros hacemos es tomar lo que fueron las murgas iniciales.

La mujer y el carnaval

En la obra de teatro laureada entra el personaje femenino. ¿Por qué en las presentaciones habituales de carnaval, la Antimurga en particular y



Fernando Giordano

Grupo de tamborileros en un desfile de carnaval

incorporando instrumentos de viento, cosa que tradicionalmente las murgas no tienen...

- Todo es muy relativo. Es como si alguien saliera ahora y dijera: "Bueno, a partir de ahora el teatro oficial es el del absurdo", o "a partir de ahora el teatro que se va a hacer es naturalista" o "ahora hay que cantar milongas; lo demás desvirtúa el canto popular". Yo pienso que el juicio lo tiene la

las murgas en general no tienen mujeres?

- Yo no sé si somos machistas o no pero creo que tiene que ver con el problema de la mujer. No es que la mujer sea un problema sino el problema de la mujer: por qué no sale en carnaval. Así como uno ve, por ejemplo, que para hacer el reclame de chapitas para la luz se usa a una mujer desnuda que lo invita a uno a comprarlas,

también está lo otro, que se use a una mujer para decir: qué bárbara la murga tal. Hasta ahora la B.C.G. en carnaval no sintió la necesidad de la participación femenina. No sabemos por qué. Cuando sentimos la necesidad de incorporar mujeres a un espectáculo lo hicimos. No sé qué pasa en carnaval. Probablemente también ahora hay más inquietud por parte de la mujer por participar más, no solamente en carnaval sino en todo el acontecer diario de la sociedad. Cuando nos iniciamos, no hubo ninguna mujer que se interesara por salir con nosotros. Al año siguiente nos acusaban de machistas por no salir con mujeres, pero nosotros no veíamos que la mujer pudiera calzar en lo que nosotros hacíamos. Pero no sabemos por qué. Tal vez creo que es algo que nos corresponde a los hombres empezar a desbloquearnos en ese sentido.

Según Laura Canoura, que hace el personaje femenino, la participación de la mujer "es un problema de concepción específica de cada espectáculo". "Entre Locos y Loquitos", en la medida en que se vio a mujeres trabajando, se fue modificando mucho: "Liese y yo entramos para cantar, pero también a cubrir los personajes de madres o femeninos en general. Pero después de hecho la participación se amplió."

¿Planes de futuro?

- Hay una canción de Serrat que dice "cuanto más cerca estoy, más lejos queda". A medida que la murga avanza, yo siento que estamos a mitad

de camino. Pero tampoco sé cuál es el camino. No hemos tenido tiempo de sentarnos a discutirlo.

La idea es empezar a formarnos desde el punto de vista integral. Nuestro objetivo es llegar a públicos diferentes de los que concurren a una sala de teatro, a públicos vírgenes. Para eso tenemos que llegar a ser el mejor cantor, el mejor bailarín, el mejor músico, el mejor acróbata. No es ser el mejor por ser el mejor. Sino que tiene que sentir realmente capacitado y muy bien dotado técnicamente para ofrecer un buen espectáculo y entregar el cien por ciento de lo que uno puede dar.

Por otro lado, la idea es acercar y difundir un poco más esa cultura que siempre estuvo escondida. Algunos la llaman contra-cultura, otros cultura popular. Diez o quince años atrás, que a uno le gustaran las murgas en determinados ámbitos sonaba extraño. Sin embargo, ahora es común en cualquier discoteca o en cualquier casa escuchar música de murga. Fue un movimiento popular que gritó y se hizo oír. La idea es rescatar todo eso y compartirlo con sus verdaderos hacedores.

El Uruguay le ha dado la espalda a Latinoamérica, pero la pauperización nos ha ido latinoamericanizando. Esto en lo que respecta a la murga aunque no es sólo patrimonio de la B.C.G.. Es todo un movimiento que proviene de diferentes áreas. De cómo se puede ir gestando una nueva cultura. Una cultura más popular

Amilcar Pelsichetti



Laura Canoura: escena de "Entre locos y loquitos"

en términos cuantitativos y cualitativos.

¿Cuál es el tema que presentaron en el carnaval pasado?

— Este año la B.C.G. presentó una propuesta diferente. Por un lado mantuvo su locura habitual y por otro lado trabajamos con dos cuentos dirigidos a los niños pero también en definitiva para los mayores. Uno es la historia de un cómico: de niño es payaso, de adolescente es mimo, de hombre es murguista y al final, cuando la muerte viene a buscar al cómico, él se convierte en una carcajada y lo que continúa es su risa. Es un poco la antítesis muerte-murga.

La "retirada" es un prólogo a un espectáculo que vamos a realizar a mediados de año, una "Cantata por la paz para la Vida". Es la historia de tres pueblos, uno campesino, otro pescador y otro de la ciudad

y los tres son destruidos por la guerra. Al final esos tres pueblos se encuentran en un lugar fuera del tiempo y se cuestiona que si no hubieran estado aislados y no hubieran cerrado los ojos y los oídos a lo que pasaba en el pueblo al lado, la suerte hubiera sido otra. Hay un canto por la paz y en defensa de la vida, como manera de recuperar la alegría. Tratamos de tocar temas universales. El año pasado hablamos en la justicia, ahora la paz, como problema de todos, no sólo de los uruguayos. La amenaza está ahí, más cerca de lo que nosotros pensamos. ●

Cristina Canoura

1) "El carnaval quiere decir *carne vale*. Se desarrollaba tres días antes de cuaresma y durante esos tres días el pueblo tomaba las aldeas, los villorrios y copaba a tal punto que el clero y las clases dominantes, los señores feudales, tenían que huir de los conventos, mansiones y castillos hasta que pasaran esos tres días. Durante esos tres días se negaban a pagar impuestos, criticaban al régimen con cuartetas y con escenas. Por eso también tiene contenido político", explica Jorge Esmoris.

Notas de Cultura

"Mi general Torrijos", premio Casa de las Américas

El subteniente José de Jesús Martínez, de las Fuerzas de Defensa de Panamá, fue el ganador del premio de testimonio del concurso Casa de las Américas 1987 con la obra "Mi general Torrijos" y donó el importe al Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional, (FMLN) de El Salvador.

Martínez, de 58 años de edad, es graduado en Matemáticas en la Universidad de La Sorbona (Francia), profesor de filosofía, poeta, periodista, dramaturgo, piloto de aviación y karateca. En 1970, desde su cátedra en Panamá, fue opositor al general Torrijos, quien posteriormente lo desafió a ingresar como soldado raso a la Guardia Nacional, lo ascendió a sargento y lo nombró jefe de su seguridad personal.

Martínez ya había sido laureado por el Instituto Nacional de Cultura de Panamá en 1983, cuando obtuvo la Segunda Mención del concurso literario Omar Torrijos Herrera por su obra "Aproximación al general Torrijos". Un año más tarde al prologar un libro sobre el pensamiento de Torrijos, escribía: "Los más peligrosos de sus enemigos, al no po-

der denigrarle o refutarle, querrán embalsamarle, congelarle, para que no se desarrolle, para que no crezca...Hacer de él una estatua sagrada, un ídolo y, bajo el manto del halago, clavarle un puñal que le remate. Porque todo lo vivo crece, y el pensamiento de Torrijos está más vivo que nunca".

El escritor inglés Graham Greene realizó un retrato de "Chuchú" —como se conoce a Martínez en Panamá— en su libro "El general", publicado en 1985 por el Fondo de Cultura Económica de México:

"Estaba interesado en la fotografía y una noche fue a visitar el campo de los Macho Monte, una fuerza creada especialmente por Torrijos para la lucha de guerrillas en la selva y las montañas. A las cinco de la mañana lo despertó el pisoteo de unos mil reclutas que cantaban una desafiante canción. Cada escuadrón improvisaba la suya al compás de las pisadas. Este era el tema:

Yo recuerdo/ el 9 de enero./ Masacrarón/ a mi pueblo./ Los estudiantes/ con los palos/ y las piedras./ Pero ahora/ soy un hombre/ y siempre cargo/ mi fusil./ Denos la orden/ mi general/ y entraremos/ en la Zona/ del Canal./ Los echamos/ en el agua./ ahí tenemos/ tiburones/ pa que coman/ mucho yanqui./ mucho yanqui./ Los botaron/ de Vietnam./ Los tenemos/ ahora en Cuba./

Dales Cuba,/ dales duro./ Panamá,/ dales duro./ Venezuela,/ dales duro./ Puerto Rico,/ dales duro.

"Estaba tan entusiasmado con la canción que fue a ver al oficial de mando y le dijo que se quería unir a los Macho Monte. El oficial le contestó que estaba demasiado viejo para soportar el riguroso entrenamiento, pero resultó que el general visitó el campo esa mañana y el oficial le dijo en broma que allí había un profesor que se quería enrolar. El general habló con Chuchú en un tono amenazador y le dijo al oficial: 'deja que el tonto haga la prueba'.

"Hizo la prueba y sobrevivió a los rigores del entrenamiento. Querían nombrarlo oficial pero él se negó, así es que el general lo destacó como sargento en su guardia de seguridad para estar en servicio durante las vacaciones universitarias. Pronto me daría cuenta de la enorme confianza que el general le tenía."

Al anunciar su decisión de donar su premio al FMLN, Martínez recordó que Torrijos le entregó a él los derechos de autor de su obra "La quinta frontera" para que se los hiciera llegar al Frente Sandinista, que en ese entonces estaba en plena lucha contra el régimen del general Anastasio Somoza.

Chile: García Márquez en la Hoguera

Más de 15 mil libros del colombiano Gabriel García Márquez, Premio Nobel de Literatura, y del venezolano Teodoro Petkoff fueron incinerados en noviembre del año pasado por funcionarios policiales chilenos, denunció en Santiago el presidente de la Cámara del Libro, Rodrigo Castro.

Los improvisados Torquemada, miembros de la policía civil, encendieron su hoguera en Valparaíso, en el propio puerto de arribo de los libros, arrojando a las llamas ejemplares de "La aventura de Miguel Littin, clandestino en Chile", de García Márquez, y de "Proceso a la izquierda", de Petkoff.

El representante en Chile de la editorial colombiana "Oveja Negra", Arturo Navarro, denunció que "la incineración de los libros fue ordenada por el vicealmirante Hernán Rivera Calderón, quien en esa fecha era jefe de zona de emergencia e intendente de la provincia de Valparaíso".

El presidente de la Cámara Chilena del Libro, Rodrigo Castro, declaró por su parte que "los editores e intelectuales de Chile estamos profundamente dolidos frente a este hecho indigno

de un país que se dice civilizado. Nada justifica la destrucción de libros".

Líbano: en dificultades la educación de los palestinos

La educación de los jóvenes palestinos en el Líbano está enfrentando nuevamente severos problemas económicos, indicó la Oficina de las Naciones Unidas para los Refugiados Palestinos en Medio Oriente (UNRWA).

De las 82 escuelas con que cuenta la UNRWA en el Líbano, solamente 49 abrieron en febrero pasado. El presente año lectivo comenzó con 28.319 escolares, contra 45.188 en 1981.

En el sur del país, se cerraron 17 escuelas en setiembre del año pasado, lo que significó cuatro meses perdidos para los alumnos.

El Cairo: artistas árabes se organizan

Tuvo lugar en la capital de Egipto la primera asamblea general de la Unión de Artistas Árabes, cuya creación había sido decidida en Damasco en octubre del año pasado. Sahadedine Wahba, de Egipto, fue electo presidente de la organización y el cineasta argelino Mohamed



Slim Ryadh será el primer secretario general.

La oficina ejecutiva estará en Egipto, en Argelia la secretaría general y cinco países ocuparán vicepresidencias: Túnez, Kuwait, Arabia Saudita, Siria e Irak. La secretaría general adjunta será ejercida por Sudán, Jordania y Palestina.

Zimbawe: filman biografía de Nelson Mandela

Bajo la dirección de Robert Berger, terminó recientemente la filmación de una película sobre la vida del dirigente sudafricano Nelson Mandela, preso en su país y condenado a cadena perpetua desde 1962.

En el filme, de dos horas de duración, Mandela —líder del Congreso Nacional Africano (ANC), la organización sudafricana que lucha contra el *apartheid*— es representado por el actor norteamericano Danny Glover, mientras que el actual presidente del ANC, Oliver Tambo, es encarnado por el zimbaweano John In-di.

Redes llenas y estómagos vacíos

Los países del Tercer Mundo producen la mayor parte del pescado mundial, pero el producto continúa yendo hacia las mesas de los consumidores del Norte



R. N. Económico

Diez de los 15 mayores productores mundiales de pescado están situados en el Tercer Mundo, cuya participación en el mercado continúa aumentando. En 1952, el Tercer Mundo era responsable de 27% de la producción mundial y hoy produce 50%.

¿Buena noticia? Tal vez, pero no para las clases pobres de la región, que continúan comiendo muy poco pescado. El consumo de pescado per cápita en América Latina, por ejemplo, si se toman en cuenta las cifras de producción, debería ser de 28 kilos por año. Y en realidad no

pasa de ocho kilos anuales.

La diferencia de 20 kilos se exporta directamente o se la transforma en productos de exportación —harina o aceite de pescado. De los 84 millones de toneladas anuales de pescado, 20 millones son transformadas en harina de pescado que se utiliza como ración animal; los 10 millones de toneladas restantes son desperdiciadas, según informa la revista *International Agriculture Development*. Es más alarmante aún la reciente tendencia de la producción total de pescado, que viene aumentando a menos del 1%

anual - y que ha declinado en varias regiones.

Irónicamente, el pescado es responsable de la mayor proporción del consumo de proteína animal en el Tercer Mundo, aunque los habitantes de los países más pobres comen menos pescado per cápita que los pobres de los países industrializados. En ciertas regiones, la proteína de pescado representa 40% del total de proteínas animales ingeridas. De los 40 países más dependientes de los productos del mar como fuente de proteínas, 39 pertenecen al Tercer Mundo.

Uno de los motivos del aumento de la participación de los países del Tercer Mundo en el mercado fue el establecimiento del límite de 200 millas del mar territorial, reconocido en 1982 por la Convención del Derecho del Mar de las Naciones Unidas. Desde mediados de la década del 70 muchos países habían establecido unilateralmente el nuevo límite, lo que provocó alzas acentuadas de la producción a partir de 1979. Entre 1981 y 1982, por ejemplo, la participación de los países del Hemisferio Sur en las exportaciones mundiales pasó de 40% a 44% en términos de valor. "La pesca viene siendo practicada cada vez más por flotas pesqueras nacionales en aguas nacionales", según el informe de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económico (OCDE). Ese cambio provocó un aumento de los ingresos por concepto de exportación, pero aunque los cofres de algunos gobiernos del Tercer Mundo estén actualmente un poco más llenos, no se puede decir lo mismo de los estómagos de las clases pobres y subnutridas de la región.

Entre los principales exportadores de pescado del mundo se encuentran Corea, México y Chile. La prensa de Senegal, gran exportador situado en la costa de África Austral, califica el pescado como "el petróleo azul" del país, res-



Mujeres brasileñas preparan langostas para exportación

ponsable de 20% de los ingresos por concepto de exportación. Ese pescado es casi siempre destinado a países industrializados del Norte. Sólo un país del Tercer Mundo, Nigeria, importa grandes cantidades de pescado, aunque algunos países como Senegal y Egipto hayan suscrito acuerdos de intercambio Sur-Sur.

Productos de lujo para el Norte

En su mayoría, los países pobres exportan productos de lujo como atún y langostinos, con un alto valor agregado. A raíz de que los restantes tipos de pescado son casi siempre consumidos internamente, no debería haber conflictos entre los mercados internacionales y locales. Sin embargo, dado el carácter destructivo de las técnicas modernas, la pesca de exportación ha sido desastrosa para el pescado local. Cada kilo de langostinos extraídos del mar provoca la destrucción de cinco kilos de pescado.

El boletín de noticias francés *Correo de So-lagral* describió en uno de sus artículos la dependencia de Francia con relación al Tercer Mundo para el abastecimiento de gran parte del pescado que consume. A pesar de ser la tercera potencia marítima mundial en relación a su tamaño, Francia es el tercer país importador de productos del mar. En 1983 registró en ese ru-

bro un déficit de 5,5 millones de francos. Senegal y Marruecos son los principales proveedores del mercado francés.

En el tope de la lista de las importaciones francesas se encuentran el langostín, el salmón y el atún. En 1983, más de 40% del langostín importado por ese país provino de regiones tropicales. Grandes cantidades de atún fueron compradas en Costa de Marfil, Venezuela, México y Sudáfrica, así como en Senegal. Por otra parte, el atún pescado por buques franceses viene casi exclusivamente de aguas africanas o del Océano Índico. Las importaciones francesas de harina de pescado varían entre 50 y 60 mil toneladas por año, 20% de las cuales son adquiridas en países del Tercer Mundo.

Además, la harina de pescado exportada por los países de esa región es fabricada con pescados comestibles. Chile, por ejemplo, procesa 93% del total del pescado nacional, transformándolo en harina. En todo el mundo, los refugos y restos representan apenas una pequeña fracción de los 20 millones de toneladas convertidas anualmente en harina. El remanente se hace con pescado apto para el consumo humano.

La harina de pescado es utilizada habitualmente como ración para el ganado y sólo integra indirectamente la dieta alimentaria de los seres humanos. Sin embargo, los fabricantes de alimentos para animales domésticos comienzan a consumir una proporción cada vez mayor de la producción total de pescado. En Australia, por ejemplo, una firma que produce comida para animales, la *Uncle Ben's*, aumentó "considerablemente" el uso de pescado en sus productos, según la revista australiana *Fisheries*. En 1983, la *Uncle Ben's* procesó 4.300 toneladas de pescado en la fabricación de comida para animales. En 1986, espera procesar 13 mil toneladas, casi toda la producción local de pescado.

La *Uncle Ben's* sólo utiliza pescado de calidad, según informan los ejecutivos de la compañía. "Los gatos son sumamente exigentes con respecto a la comida", dice un funcionario de la firma.

Una fuente esencial de proteínas

El pescado y demás productos del mar suministran 24% de la proteína animal y 6% del total de proteínas que se consumen en el mundo. En general, el pescado desempeña un papel importante en el Tercer Mundo, principalmente en Asia y África, aunque el consumo varíe mucho entre regiones y países. El récord mundial de consumo de pescado pertenece a los habitantes de la isla de Vanuatu, en el Pacífico, que comen 76,5 kilos por año, casi 1,5 kilo semanal por persona. En el Caribe, el consumo varía de 41 kilos en Granada a 40 kilos en Trinidad. En África Oriental, los habitantes de Tanzania consumen 15,5 kilos por año, mientras que en Kenia el consumo es de apenas 2,7 kilos. Los etíopes no consumen más de 0,8 kilos y los pueblos de los países que no poseen costas marítimas, como Swazilandia, comen tan poco pescado que el consumo es considerado nulo, estadísticamente.

Teniendo en cuenta la expectativa de crecimiento económico, las necesidades mundiales de pescado llegarán a 100 millones de toneladas anuales en el año 2000, según estimativas de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO). Ello significaría un aumento de la producción de casi 100% en relación a 1982, cuando el consumo fue de 53 millones de toneladas. La FAO calcula que la producción mundial de pescado puede aumentar a 130 millones dentro de 20 años, a través de inversiones anuales de 1.500 millones de dólares, y que la producción anual puede llegar eventualmente a 400 millones de toneladas.

Mientras tanto, las últimas tendencias parecen contradecir el optimismo de esos cálculos. La industria pesquera se encuentra actualmente en un período de estancamiento, principalmente en Asia y África. La producción de Senegal, uno de los mayores exportadores y consumidores de pescado del mundo, cayó de 340 mil toneladas en 1975 a 210 mil toneladas en 1981-82, pese a que las exportaciones hayan aumentado durante el período. En Asia, muchos

de los principales productores de pescado han perdido terreno. La producción ha decaído asimismo en la India y también en China, a pesar de una pequeña recuperación en 1982, y ha declinado considerablemente en Tailandia.

Una de las causas probables de esa caída de la producción es la sobreexplotación de ciertas especies de pescado. Por ejemplo, el nivel óptimo de pesca para determinado tipo de atún es de cerca de 110 mil toneladas anuales, pero la pesca excesiva produjo 143 mil toneladas en 1981 y 120 mil toneladas al año siguiente. Más de la mitad de los pescados eran de un tamaño inferior al promedio, de modo que la industria tuvo que recurrir a métodos más sofisticados, incluso la pesca ilegal en aguas extranjeras. En 1983, por ejemplo, varios buques franceses fueron capturados cuando pescaban en aguas de Guinea.

Pesca industrial y artesanal

Según el Banco Mundial, los grandes buques industriales, sean nacionales o extranjeros, han perjudicado la producción de los pequeños pescadores locales, que proveen 90% del pescado consumido por los pueblos del Tercer Mundo. Ciertas organizaciones de pequeños pescadores se quejan de que las flotas industriales vienen pescando en exceso, con sus grandes redes, en aguas cercanas a la costa, dejando muy poco pescado para los pescadores locales. Los pescadores artesanales dicen que los buques de pesca han dañado los locales de desove y alimentación, lo que amenaza la supervivencia de los pequeños pescadores.

Si es viable administrar rigurosamente las reservas mundiales, no será imposible llegar a la meta de 100 millones de toneladas que, según la FAO, serán necesarias para el año 2000. Sin embargo, el investigador Joseph Klatzman afirma que, a raíz del crecimiento demográfico, ese aumento sólo permitirá que el consumo continúe en los niveles actuales. En un informe de 1983, Klatzman dice: "No se puede esperar, por lo tanto, que la pesca resuelva o contribuya



Las traineras perjudican a los pescadores locales

a resolver el problema de la obtención de proteína animal para consumo humano".

Este consumo puede, no obstante, ser aumentado. Uno de los pasos en ese sentido sería disminuir el efecto devastador de la pesca industrial. Y una medida específica sería limitar la producción de harina de pescado a sobras y a aquellas especies no adecuadas al consumo humano. Otra sería administrar racionalmente la pesca de langostinos. Ambas medidas producirían un aumento de producción estimado en 25 millones de toneladas anuales, según un artículo de Alain Le Sann en el *Correo de Senegal*.

Los pequeños pescadores merecen una atención especial, pues ellos suministran la mayor parte del pescado consumido por el Tercer Mundo. Este hecho fue reconocido por la FAO en 1984, cuando la organización cambió su política de promover la pesca industrial por la ayuda a la pesca artesanal. La FAO considera que los pequeños pescadores necesitan créditos y asistencia técnica. Calcula además que ciertas medidas simples, destinadas a mejorar las técnicas de conservación (tales como instalaciones frigoríficas), llevarían a una economía de cuatro millones de toneladas de pescado, que se pierden actualmente en el mundo por deterioro. ●

Bill Hinchberger

tercer mundo - 91

En busca de una vida decente

En la mayoría de los países del Tercer Mundo hay cada vez más conciencia de la importancia del papel que cabe a los pescadores en la planificación y la ejecución de políticas y programas de pesca. Como pescadores, consideramos aquí a los hombres, mujeres y niños que se dedican a la pesca en pequeña escala, como también a las tripulaciones de los barcos pesqueros, a los trabajadores de las plantas de procesamiento y a los vendedores de pescado. Son personas que desean intervenir en la gestión de la industria pesquera, movidos por la preocupación y frustración derivadas del deterioro de su condición socioeconómica.

Los pescadores artesanales, que operan en pequeña escala, totalizan entre 15 y 20 millones de personas y constituyen hoy en los países en desarrollo el sector más numeroso de la actividad pesquera. Dispersos a lo largo de áreas costeras y ribereñas, se ganan la vida generando la cuarta parte de la producción mundial.

Son ellos que suministran tanto los peces consumidos por los habitantes de las áreas rurales de su entorno como el que se sirve en las mesas de los magnates de Nueva York o en los restaurantes elegantes de Tokio. A pesar de su importancia como productores de alimentos, los pescadores de todo el mundo viven en condiciones generalmente inferiores a las del promedio de los ciudadanos de sus países.

La pobreza de estos trabajadores se debe en parte a la estrechez de medios con que trabajan, lo que se traduce en baja productividad. Promedialmente, un pequeño pescador no produce más de dos o tres toneladas del producto por año.

92 - tercer mundo

Además, por carecer casi totalmente de control sobre la comercialización de su producción, deben someterse a precios injustos, por lo que acaban endeudándose y dependiendo completamente de los intermediarios comerciales y financieros. Hasta no hace mucho, el único aspecto positivo que se destacaba del círculo vicioso de la pobreza de los pescadores era el "libre acceso" a un "mar ilimitado", que los ayudaba a mantener viva la llama de la esperanza.

Con la aparición de las "décadas de desarrollo", muchos gobiernos de países subdesarrollados optaron por la modernización como solución para las sórdidas condiciones de vida de los pescadores. Las técnicas tradicionales, el conocimiento del mar y de la pesca adquirido a lo largo de muchas generaciones y la ética de la preservación de las especies marinas, fueron considerados obstáculos al desarrollo y, como tales, completamente ignorados.

El abandono de las pequeñas operaciones pesqueras en favor de la producción engran escala se consideraba parte de la lógica del crecimiento económico. Se suponía que la tecnología occidental habría de resolver todos los problemas. Se creía entonces que aumentar la producción y la productividad era el único requisito para aliviar la pobreza de los pescadores.

Los resultados

Se movilizaron masas importantes de capital en programas de modernización. Los resultados obtenidos pueden medirse evaluando el impacto de esos programas sobre las condiciones de vida de los pequeños pescadores en el mundo en desarrollo.

La tecnología avanzada generó en la economía pesquera lo que se llamó "dualismo tecnológico". Apenas una pequeña minoría —no siempre de pescadores— tenía acceso a los equipamientos que exigían mayor inversión de capital. Surgió así un nuevo sector de propietarios de industrias de pesca que no eran pescadores.

La nueva tecnología de producción fue introducida sin contar con el capital de giro ade-

cuado y sin intentar alterar la estructura de comercialización controlada por los intermediarios. Este hecho, junto con los costos crecientes de la producción (especialmente en los rubros de combustible y mantenimiento), hizo crecer la dependencia existente con relación a los financiadores e intermediarios. Se logró alcanzar un alto nivel de productividad, pero a costos de producción mucho más elevados y a niveles de endeudamiento que generalmente llevaban a una pérdida gradual del control de los medios de producción.

El aumento de los gastos operativos y el más alto nivel de inversión, junto con el incremento de la demanda de pescado, especialmente para exportación, colocó el acento en las ganancias de corto plazo: la presión se orientaba a explotar a los pequeños pescadores y a producir en forma depredatoria, a costa de peores condiciones de nutrición para los consumidores locales. Tal era la situación reinante en la mayoría de los países en desarrollo hasta la década del 70.

El dilema

En los años 80, casi todos esos países enfrentaban un dilema. Por un lado, especialmente como medida de precaución, se vieron obligados a declarar sus derechos exclusivos sobre vastas zonas costeras, como forma de asegurar el futuro de la pesca nacional y de las operaciones en

aguas profundas. Por otra parte, como el desarrollo de la industria pesquera no había rendido los frutos esperados, tuvieron que redoblar el énfasis en las pequeñas operaciones de pesca, casi siempre limitadas a las aguas más próximas a la costa.

La I Conferencia Mundial de Pesca (WFC), promovida por la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), en julio de 1984, en Roma, se proponía hacer un balance de los problemas surgidos en el desarrollo de la industria pesquera y del dilema enfrentado por los países del Tercer Mundo. La Conferencia logró cumplir la difícil tarea de reconciliar los intereses y las reivindicaciones en conflicto, concediendo la misma importancia a la necesidad de continuar con las inversiones, aumentar el comercio internacional de pescado, mejorar la administración de los recursos y considerar la importancia del pescado como alimento para los más pobres.

Por la misma época, los trabajadores de la industria pesquera, reunidos en Roma para la Primera Conferencia Internacional de Pescadores y Trabajadores Afines (ICFWS), no adoptaron el mismo enfoque. En este encuentro, se puso el acento sobre la necesidad de que los trabajadores —en especial los pescadores— pasaran de la periferia al centro del desarrollo de la industria de la pesca.

La ICFWS fue muy clara al proclamar la



La pesca en pequeña escala utiliza en Ghana una mano de obra numerosa

conveniencia de que se mantuviese el sector de pequeña pesca, destacando que éste utiliza fuerza de trabajo de manera intensiva, requiere poco capital y ahorra combustible, al optar por diversas fuentes de energía. Además, favorece la descentralización de los asentamientos y no promueve grandes disparidades en la distribución del ingreso social. Las operaciones de pequeño porte son deseables por ser ecológicamente adecuadas a los ecosistemas acuáticos tropicales, caracterizados por numerosas especies en pequeñas cantidades, generalmente dispersas en aguas próximas a la costa. Los pequeños pescadores son innovadores y aceptan cualquier medida que aumente su eficiencia.

A esto se agrega que el sector se encuentra bien adaptado a pequeños canales de comercialización y distribución, altamente eficientes y, en muchos países, administrados por mujeres. De esta manera, la conveniencia para los países periféricos del sector de pesquería artesanal se apoya no sólo en razones de bienestar social, sino también en otras de índole económica, técnica, ecológica y organizativa.

Por otra parte, la ICFWS exhortó a los gobiernos del Tercer Mundo a otorgar mayor atención a las reivindicaciones de los pequeños pescadores. Entre éstas se encuentran la necesidad de reservar y proteger todas las aguas accesibles a la pesca en pequeña escala; eliminar toda tecnología que perturbe el ecosistema mediante contaminación o pesca excesiva; promover la participación de organizaciones o comunidades de pescadores en la formulación e implantación de medidas administrativas y normativas y, finalmente, respetar y asegurar el derecho fundamental de asociación de los trabajadores de la pesca.

Acción

Deliberaciones y conferencias no llegan a ser sucedáneos de la acción. En el mejor de los casos, son puntos de partida y fuente de inspiración. Todavía es temprano para decir si las condiciones de los pequeños pescadores mejoraron

o prometen mejorar desde la realización del WEC.

No obstante, ciertas iniciativas tomadas después del ICFWS por organizaciones de pequeños pescadores representadas en Roma indican que se ha actuado más en la dirección correcta.

Al norte de las Filipinas, la Calariz, una organización de pequeños pescadores, viene exigiendo la reforma de las aguas y el fin de la tendencia a privatizar bahías, con la instalación de corrales de pesca que reducen el área destinada a la pesca comunitaria.

Junto con sus patrocinadores, la Calariz investigó al detalle la concesión de licencias para corrales de pesca, la contaminación de las bahías y la operación no autorizada de embarcaciones pesqueras.

Al disponer de los resultados de la investigación, la Calariz recurrió a diversas formas de protesta contra la injusticia de ser privados de su medio tradicional de subsistencia. Con la redemocratización del país, se espera que la situación de los pequeños pescadores pueda mejorar.

Los pequeños pescadores de *Kuala Juru*, en Malasia, adoptaron un programa de intercambio mediante el cual sus colegas de Tailandia y Filipinas aprenden durante dos semanas el arte de cultivar mejillones. Este intercambio de tecnología entre pescadores es un paso pequeño pero importante hacia la adopción de tecnologías apropiadas.

El aprendizaje no se vio perjudicado por diferencias lingüísticas, culturales ni religiosas; por el contrario, las diferencias contribuyeron a destacar la necesidad de mayor solidaridad Sur-Sur para resolver los problemas comunes de los pequeños pescadores.

La Federación de Sociedades de Pescadores del Sur de la India (SIFFS), organización que congrega a diversas entidades de pescadores, viene ayudando a sus asociados en la comercialización colectiva del pescado. Su acción se orienta hacia lograr que el grueso de la producción llegue a manos de los consumidores urbanos y rurales locales.

Como la revolución del motor de popa recién



Jóvenes pescadores angolanos usando técnicas tradicionales

ahora está llegando a los pescadores del sur de la India, la SIFFS adoptó un programa de entrenamiento para pescadores destinado a desmistificar el nuevo artefacto, enseñándoles la mejor manera de utilizarlo para minimizar el consumo de combustible y los costos de mantenimiento. Los nuevos barcos de madera compensada construidos por la SIFFS, dotados de motor, se proyectan para permitir también la mejor eficiencia de las velas, estimulando así a los pescadores a adoptar la utilización de fuentes energéticas alternativas, a fin de reducir sus costos operativos y conservar sus conocimientos tradicionales de navegación a vela.

Pescadores de 13 países africanos se reunieron recientemente en Cabo Verde para discutir el impacto de la operación de navíos de pesca extranjeros en sus aguas territoriales sobre la capacidad de producción y el ingreso de los pequeños pescadores. También se discutieron las formas de organización económica adecuadas a estos últimos.

El cambio de ideas permitió a los pescadores comparar sus observaciones con relación a las diversas experiencias que actualmente se desarrollan en sus países: control estatal total, cooperativas paraestatales y libre iniciativa.

La ANPAC es la asociación de los pescadores artesanales de Colombia. Merced a sus largos años de variada experiencia, a la dedicación

de sus asociados y a una revista llamada Cayuco, la ANPAC puede tomar la iniciativa de apoyar y fortalecer las organizaciones de pescadores en otros países sudamericanos.

Entre las cuestiones que se consideran prioritarias están: presionar al gobierno para mejorar el planeamiento del desarrollo industrial costero, con el objeto de reducir la contaminación de las aguas del litoral; intercambio de tecnología entre pescadores de diversos países, con auxilio de técnicas dedicadas a la causa de los pequeños pescadores; y trabajo político en el sentido de eliminar el uso de embarcaciones pesqueras en aguas próximas al litoral —para lo cual ANPAC depende en mucho de las experiencias de los pequeños pescadores de otras partes del mundo.

Todas estas medidas no son más que el embrión de una línea de acción más intensa para restaurar el verdadero papel de los pequeños pescadores. Por sí solas, no son suficientes. Los gobiernos y las organizaciones internacionales deben ir más allá de las palabras y realizar esfuerzos concretos para crear un proceso de desarrollo más justo, de mayor participación y más duradero en la industria pesquera mundial. ●

John Kurien*

* John Kurien es miembro del Centro para Estudios de Desarrollo de la India y ex secretario general de la ICFWS.

Humor

La deuda a través de la Historia



Angola tierra de libertad



Salida de Luanda:

● sábados a las 15 hs.

Salida de Río de Janeiro:

● domingos a las 10 hs.

Teléfono (RIO): 262-8110



TAAG

Líneas aéreas de Angola

Al servicio de la reconstrucción nacional

El Tercer Mundo también tiene tecnología de primera

Aproveche las facilidades de pago en Brasil
para comprar los ómnibus que hicieron aún más
hermoso el paisaje de Río de Janeiro, la
"ciudad maravillosa":



Patrón Alvorada



Mikron

Jardínera

Solicite más información y catálogo a
CIFERAL COMERCIO E INDUSTRIA
Avda. Brasil 8191 - Ramos
CEP: 21030 - Río de Janeiro, Brasil
Tel: 021- 271 • 10-22 Télex: 021- 23718 CIFE/BR
